

RAIDER

GARDEN TOOLS

- мотофреза бензинова
- gasoline power tiller
- cultivator benzină
- baštenska freza
- бензинов култиватор
- bencin prekopalnik
- βενζίνη ηλεκτρική
- benzinska vrt freza



RAIDER[®]
Garden Tools

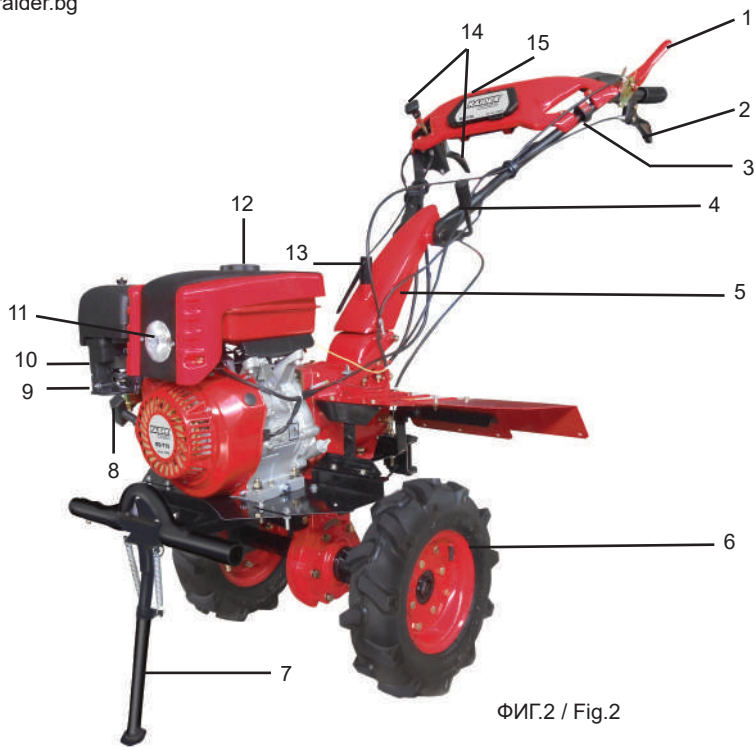
Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
24	EN	original instructions' manual
46	RO	Instrucțiuni originale
67	SR	Originalno uputstvo za upotrebu
89	MK	инструкции
111	EL	οδηγίες χρήσεως

RD-T10

USER'S MANUAL





ФИГ.2 / Fig.2

BG Снимките са с илюстративна цел. Изобразеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.

EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Списък на съставните части

1. Лост старт/стоп
- 2.Ръкохватка съединител
- 3.Пусков прекъсвач
4. Лост за настройка на височината
5. Конзола с кормило за управление
6. Гуми
7. Подпорен крак
8. Ръчен стартер
9. Кранче за бензин
- 10.Смукач
11. Фар
- 12.Капачка на резервоара
13. Винт на конзолата
14. Лост за скорости /2-предни, 1-задна/
15. Лост за газта



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-T10
Двигател	едноцилиндров, четиритактов, с въздушно охлаждане	
Обем на двигателя	cm ³	389
Мощност	kW / к.с.	9.7 / 13.0
Обороти	min-1	2500
Запалителна система	-	бобина
Стартова система	-	ръчен стартер
Обем на резервоара за гориво	L	6.5
Обем на картера	L	1.100
Ниво на звука	dB	87.4
Измерено ниво на звукова мощност	dB	99
Вибрации	m/s ²	6.3
Задвижване	-	ремъчна предавка
Широчина на фрезозане	mm	1400
Дълбочина на фрезозане	mm	100-350
Скоростна кутия	-	2 предни, 1 задна скорост
Вид масло в двигателя	-	SAE30-5W30/10W40
Вид масло в ск. кутия	-	трансмисионно
тегло	kg	124

Предназначение.

Мотокултиватора е предназначен за извършване на разнообразни земеделски и градински работи. Подходящ е за обработване на нормални, пясъчливи и глинести почви с наклон по-малък от 10°. За оризища с дълбочина на водния слой не по вече от 250 мм до здравия слой. При земи, обрасли с плевели и с остатъци от дълбоки корени, почистете обработваемите площи преди използване на мотокултиватора.

Този мотокултиватор е проектиран да гарантира сигурност при експлоатирането и обслужването му, ако се работи в съответствие с настоящите инструкции. Прочетете и се убедете, че сте разбрали Ръководството за експлоатация преди работа. Машината трябва да бъде използвана и обслужвана от лица над 18 год., обучени за работа с нея и предварително инструктирани за безопасните и здравословни условия на труд.



Никога не включвайте мотокултиватора в затворено помещение. За сигурност осигурете добра вентилация поради опасност от отравяне с отработените газове.



Въртящите части се въртят с висока скорост и режат. Случаен контакт може да доведе до сериозни травми и трайно увреждане на здравето Ви. Дръжте Вашите ръце и пръсти на краката далеч от въртящите части, когато двигателят работи. Преди проверка или поддръжка, спрете двигателя и освободете металните скоби на защитната решетка. Изключете запалителните свещи за предпазване от случайно включване. Използвайте ръкавици за предпазване на ръцете от изгаряне.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Внимание: За Вашата безопасност и безопасността на другите моля обърнете специално внимание на предпазните мерки посочени по-долу:

Задължения и отговорности на оператора:

- Пазете мотокултиватора в добро техническо състояние. Боравенето с машината, когато е в недобро състояние може да доведе до сериозни повреди и наранявания;
- Преди работа се убедете че всички предпазни устройства са добре поставени и ще осигурят надеждна работа. Това се отнася особено за предпазните капаци на ремъка и работните органи на култиватора;
- Убедете се, че сте наясно с органите за управление и най-вече сте в състояние да спрете двигателя при опасност;
- Когато работите с мотокултиватора, дръжте го здраво с ръце, защото при зацепването със земята проявява тенденция да се отблъсква от нея;
- Не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с ръководството за работа да боравят с мотокултиватора;
- При работа бъдете подходящо облечени - краката да са обути и да сте със затворени обувки. Сандали или липса на обувки Ви излага на голям риск; Дрехите Ви трябва да са удобни за работа и да не допускат захващане от въртящи се части;
- Бъдете внимателни! Управляването на машината, когато сте уморени, болни или след употреба на алкохол или други вещества влияещи на вниманието и психиката, може да доведе до сериозни последствия;
- Не допускайте хора или животни в зоната на работа на мотокултиватора; Преди работа се убедете, че работният ограничител е на мястото си и е добре закрепен.

Безопасност от деца:

- Пазете и контролирайте децата в къщи през цялото време докато се работи с мотокултиватора. Малките деца са много любопитни и подвижни, бързо могат да се окажат в опасната зона на работа на машината и да се случи непоправимото;
- Никога не приемайте, че децата ще останат там, където последно сте ги видели. Бъдете предпазливи и изключете двигателя щом те приближат опасната зона;
- Не позволявайте на деца да боравят с мотокултиватора, дори под родителски контрол.

Риск от изхвърлени буци пръст, камъни или други предмети при работа с мотокултиватора:

- Преди работа почистете работното поле от пръчки, големи камъни, телове, въжета, стъкла и др. Работете докато е светло и имате видимост;
- Отломки от предмети по работните остриета или части от повредени въртящи се детайли, могат да доведат до опасни наранявания. Винаги проверявайте преди работа работните остриета за повреда или наличие на чужди предмети.

***Изобразения модел може да не е напълно идентичен със закупената от Вас машина.**

Опасности от пожар и изгаряния.

Бензинът е изключително лесно запалим, а парите му могат да предизвикат експлозия. Боравете изключително внимателно с бензина и го дръжте на места недостъпни за деца;

За да избегнете пожар или експлозия, двигателят се зарежда с гориво, когато е спрян и изстинал. Зареждайте двигателя на открито, а в краен случай в добре проветрени помещения. Дръжте двигателя далеч от огън и/или източници на висока температура. Не пушете при зареждане с гориво. Ако се разлее гориво по корпуса на двигателя - моля подсушете преди пускане в действие;

Преди да презаредите, оставете двигателя да изстине. Бензиновите пари или разлятото гориво може да се подпалят;

Никога не пипайте корпуса на двигателя или ауспуха по време на работа или скоро след изключване. Контактът с горещия двигател може да доведе до изгаряния или повреда на някои материали;

Изчакайте двигателя да изстине преди да извършвате някакво обслужване по мотокултиватора или да го приберете в помещение.

Опасност от отравяне с отработени газове.

Отработените газове съдържат въглероден окис, който е без цвят и мирис, и е силно токсичен. При вдишване води до бърза загуба на съзнание и смърт. Не работете с мотокултиватора в затворени помещения без добра вентилация (например в оранжерии)!

Работа по наклон:

- Когато работите по наклон внимавайте резервоара да е с достатъчно гориво, така че да се осигури захранване на двигателя по наклона;
- Когато пресичате неравности трябва да осигурите чрез наклон на мотокултиватора захранване на двигателя с гориво;
- Бъдете много внимателни, когато сменяте предаквите по наклона;
- Не използвайте мотокултиватора по наклони повече от 10°;
- За постигане на максимална сигурност и постигане на целите Ви, трябва максимално да се съобразявате с вида на инструмента за обработка на почвата. Преди пускане на машината проверете дали мотокултиватора не е повреден и е в добро техническо състояние. Това ще Ви осигури сигурност и безопасност в екстремни случаи, когато се движите нагоре или надолу по хълмове.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ РАБОТА.

ДА СЕ ИЗВЪРШВА ПРИ ХОРИЗОНТАЛНО ПОЛОЖЕНИЕ НА ДВИГАТЕЛЯ!

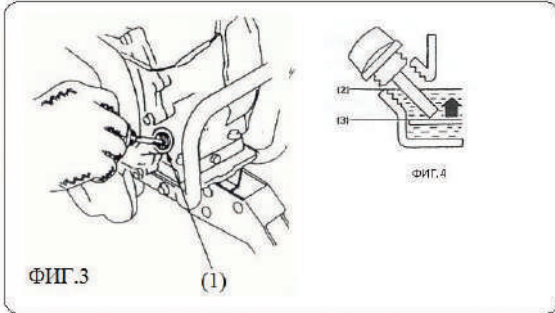
Масло за двигателя.



Внимание: Работа на двигателя при долно ниво/ниско ниво на маслото може да доведе до сериозна повреда на двигателя. Проверете при необходимост като за целта:

1. Развийте капачката на маслената вана (картера) (поз. 1, фиг. 3) и изчистете контролната щека.

2. Нивото на маслото трябва да е на горно ниво (поз. 2, фиг. 4).
 3. Ако нивото на масло е ниско, допълнете до горно ниво (поз. 2, фиг. 4) с препоръчаното масло. Препоръчително е маслото да се поддържа винаги в границите на горно ниво.
- Контролната щека служи като индикатор по който може да се ориентирате за разхода или теч на смазочно масло от двигателя.

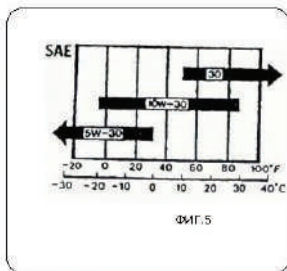


- (1) Отвор на маслената (картерна) вана
- (2) Горно ниво на маслото
- (3) Долно ниво на маслото (не се препоръчва)

Използвайте чисто, качествено 4-тактово масло за двигатели с въздушно охлаждане отговарящо на спецификацията на производителя.



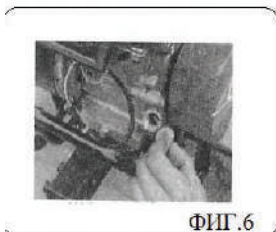
ВНИМАНИЕ: Използването на не пречистено и неподходящо смазочно моторно масло, може да скъси експлоатационния живот на двигателя. SAE30 е препоръчително за употреба генерално за всички сезонни температури. Препоръчително е да използвате масло SAE 30, което е подходящо за работа при високи температури на околната среда.



Масло за трансмисията.

Получавате Вашата машина със заводски налято масло за трансмисията

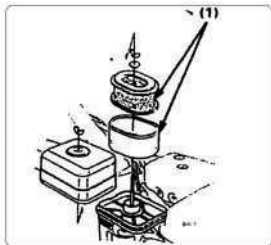
- (1) Пробка за наливане маслото на редуктора.



Въздушен филтър.

Преди работа напълнете ваната на въздушния филтър с двигателно масло до указаното ниво. Периодично проверявайте наличието му и ако е нужно го подменяйте. Проверете дали е замърсен филтриращият елемент и почистете.

Маслен филтър: почистете маслената вана и налейте двигателно масло до чертата на ваничката.



1) елементи

Гориво.

Използва се бензин с октаново число не по-малко от 92 (за предпочитане безоловен, за да се минимизират отлаганията върху горивната камера)

ЗА НОВИ ДВИГАТЕЛИ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН!

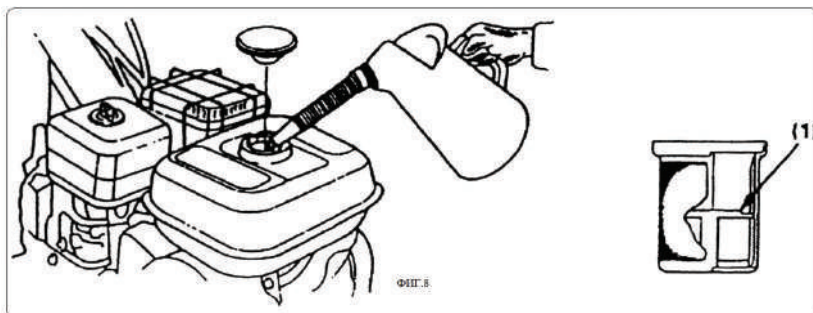


Никога да не се използва смес от масло и бензин или замърсен бензин. Да се избягва мръсотия, прах или вода в резервоара за гориво.

Внимание: Не пълнете над червената линия за ниво на горивото.

- Бензинът е горим и експлозивен;
- Бензинът е изключително запалим и експлозивен при определени обстоятелства.
- Презареждайте в добре вентилирани пространства с изключен и охладен двигател. Не пушете или не позволявайте пламъци или искри да са в близост докато зареждате двигателя или в близост на складирано гориво.
- Не зареждайте повече от необходимото количество в резервоара (поз. 1, фиг. 8) (не трябва да има гориво над филтриращия канал на резервоара). След презареждане се уверете, че капачката на резервоара е затворена правилно и безопасно.
- Внимавайте да не разлеее гориво, когато презареждате. Разлятото гориво е запалимо. Ако има разлято гориво се уверете, че зоната е суха преди да включите двигателя.
- Избягвайте контакт с кожата или вдишване на изпарения.

ПАЗЕТЕ БЕНЗИНА НА МЕСТА НЕДОСТЪПНИ ЗА ДЕЦА!



(1) червена линия за ниво

Инструменти и приспособления.

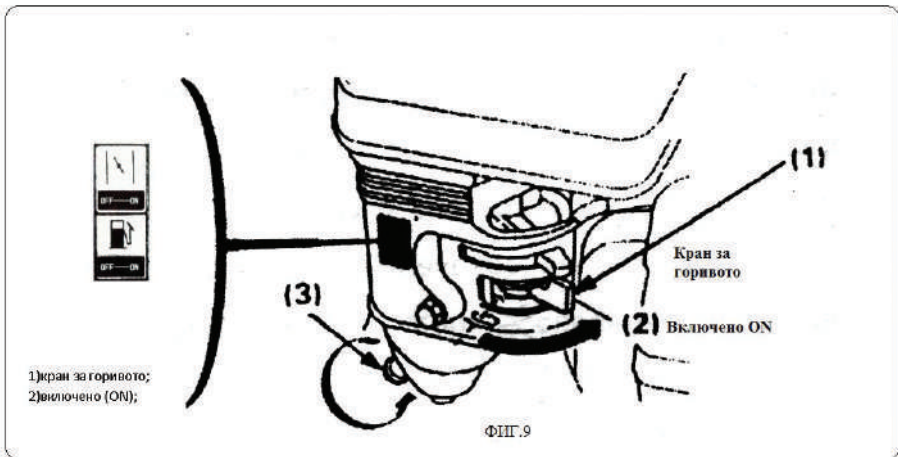
За да монтирате или сглобите с инструмент фрезата в положение готова за работа и експлоатация следвайте инструкциите. Попитайте своя дилър за съвет ако се появи някакъв проблем или затруднение в монтажните операции.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ.

Внимание: Уверете се, че съединителя е изключен и скоростният лост е на неутрална позиция, за да избегнете внезапно неконтролирано движение, когато двигателя се включи. Съединителя се включва чрез стискане на съединителния лост и се изключва чрез освобождаване на лоста.

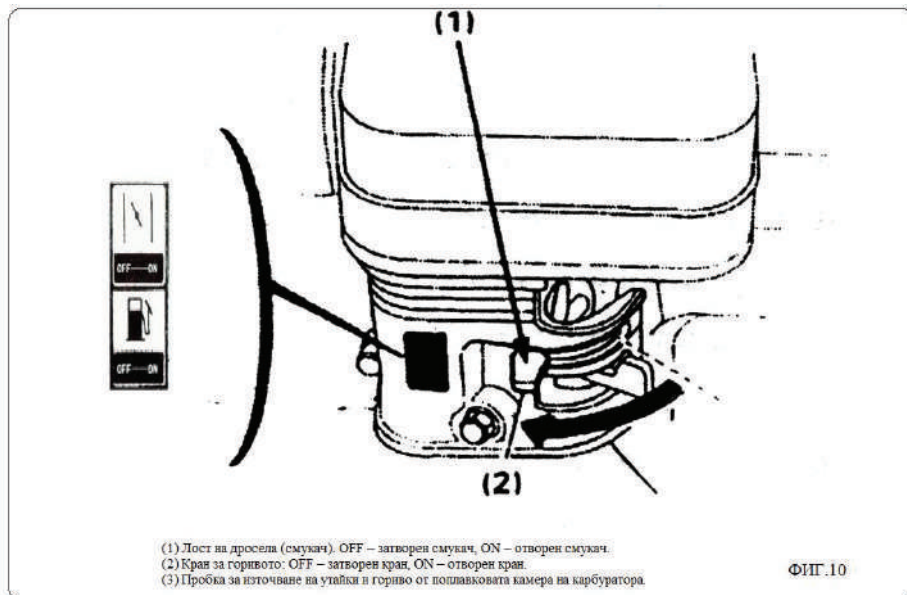
ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ МАШИНАТА ТРЯБВА ДА БЪДЕ ВИНАГИ В ХОРИЗОНТАЛНО ПОЛОЖЕНИЕ!

Завъртете горивната клапа на "OFF". Поставете крана за горивото от положение "OFF" в положение "ON" – фиг. 9.

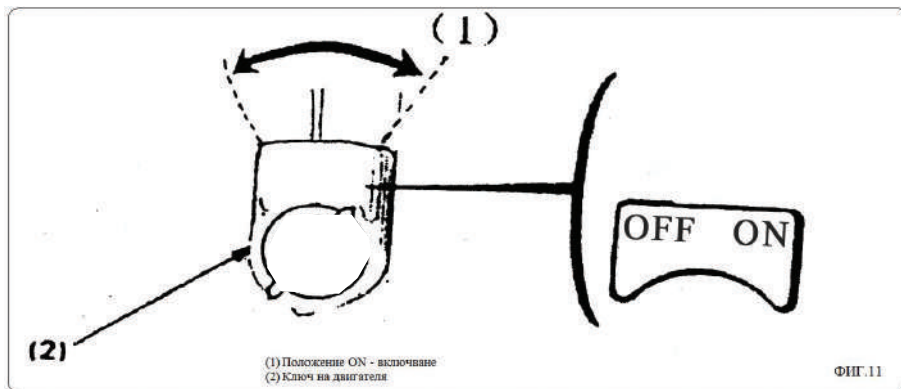


Затворете смукача (дроселния лост) при стартиране на студен двигател - положение "OFF" – фиг. 10.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте смукач, ако двигателя е загрял или температурата на въздуха е висока.

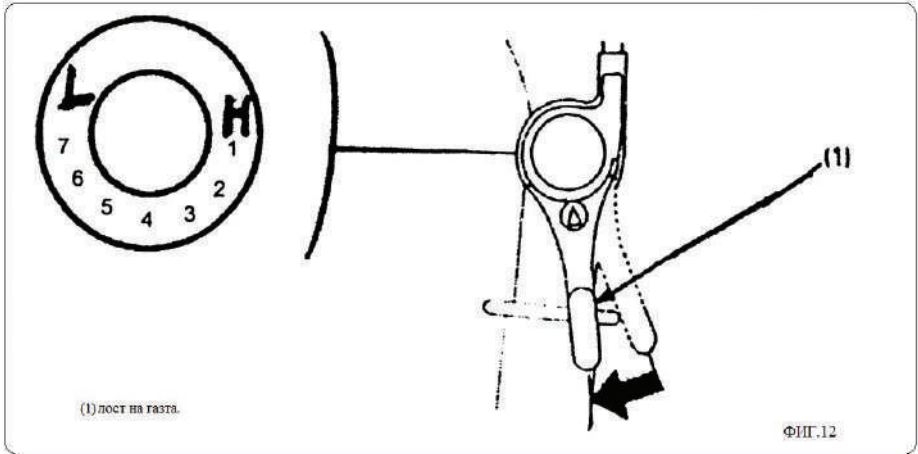


Завъртане ключа на двигателя на положение включен (ON) – фиг. 11

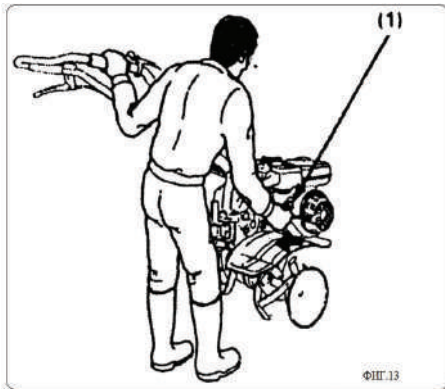


- 1) включен (ON);
- 2) ключ на двигателя.

Движете лоста на газта бавно на дясно.(ФИГ.12)



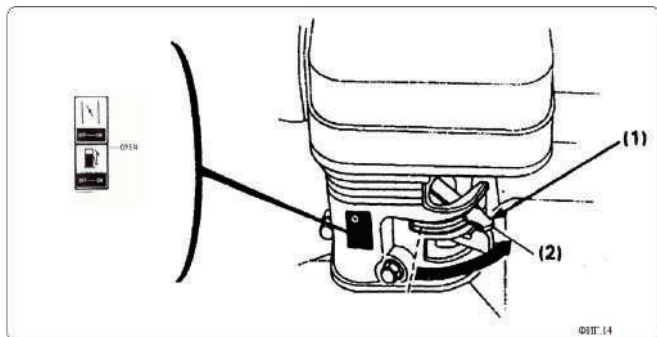
Дръпнете стартиращата дръжка (поз. 1, фиг. 13) леко докато не почувствате съпротивление, тогава дръпнете бързо.



ВНИМАНИЕ: Не позволявайте на стартиращата дръжка (поз. 1, фиг.13) да се върне обратно срещу двигателя. Върнете я внимателно, за да избегнете повреда на стартера.

(1) дръжка на стартера.

Като се загрее двигателя постепенно поставете смукача (поз. 1, фиг. 14) в отворено (работно) положение.



(1) Лост на смукача;
(2) Отворен „OPEN“ - „ON“.

ВИСОКА СТЕПЕН НА РАБОТА НА КАРБУРАТОРА

При висока работна степен (максимални обороти на двигателя), стандартната гориво-въздушна смес на карбуратора ще бъде изключително голяма и разхода на гориво ще се увеличи.

Карбуратора е регулиран от производителя да подава нормална гориво-въздушна смес в целия работен диапазон от минимално до максимално натоварване (от минимални до максимални обороти на двигателя).



ВНИМАНИЕ: Работа с машината на степен различна от тази, за която карбуратора е регулиран може да доведе до намаляване на производителността, прегряване и сериозни повреди на двигателя.

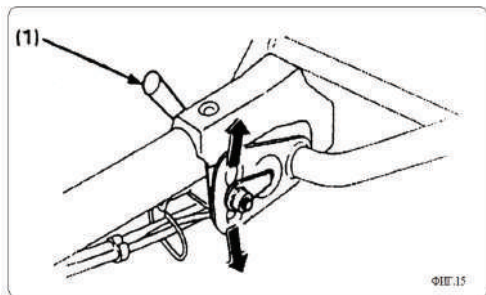
РАБОТА НА МОТОКУЛТИВАТОРА.

Регулиране височината на кормилото.



ВНИМАНИЕ: Преди да направите регулация на кормилото, сложете мотокултиватора на равна повърхност, за да избегнете инцидент.

За да настроите височината на кормилото отвийте ръкохватката (поз. 1, фиг. 15), изберете подходящите отвори и затегнете ръкохватката (поз. 1, фиг. 15) отново.



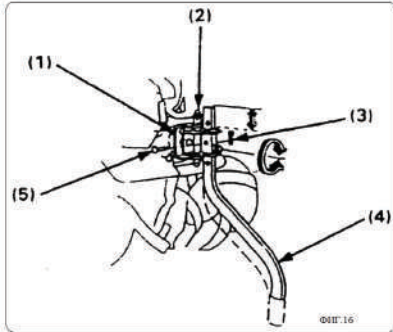
(1) Ръкохватка

Настройване за дълбочина на фрезоване.

Поставете работния ограничител (упор) в теглича.

Регулиране дълбочина на риголване: Извадете щифта на упора (поз. 5, фиг. 16) и плъзнете упора (поз. 4, фиг. 16) на горе или надолу ако е необходимо.

С упора (поз. 4, фиг. 16) Вие определяте скоростта на движение при фрезозане и дълбочината на обработка на почвата. При по-силен натиск надолу в почвата мотокултиватора се движи по-бавно и обработва по-дълбоко площта. При по-лек натиск в почвата мотокултиватора се движи по-бързо и обработва по-плитко площта.



- 1) теглич;
- 2) щифт на теглича;
- 3) пружинен спленд ;
- 4) упор(стопор);
- 5) щифт на упора.

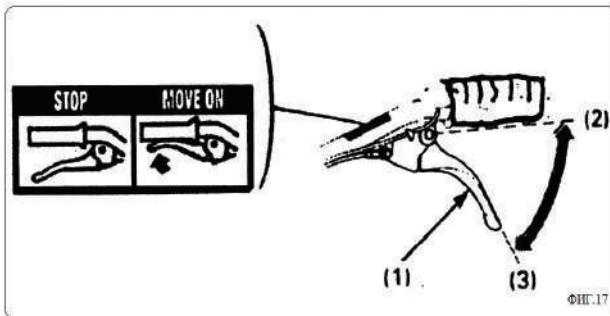
Съединител.

Съединителя включва и изключва задвижването от двигателя към трансмисията. Когато лоста на съединителя (поз. 1, фиг. 17) е стиснат в положение (поз. 2, фиг. 17) съединителя е включен

и задвижването от двигателя се предава към трансмисията. Поставете лоста за превключване на скоростите в едно от предпочетеното от Вас положение (назад, напред - бавно или бързо), стиснете лоста на съединителя (поз. 1, фиг. 17) в положение (поз. 2, фиг. 17) и долната ост ще се завърти в избраната посока.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако скоростният лост не се включи при поставянето на желаната скорост, раздвижете ръчно мотокултиватора, за да позиционирате скоростите. Стиснете лоста на съединителя (поз. 1, фиг. 17) в положение (поз. 2, фиг. 17) ,за да включите движението на роторите за фрезозане или пневматичните колела.

ВНИМАНИЕ: СКОРОСТНАТА КУТИЯ Е БЕЗ СИНХРОНИЗАТОР НА ПРЕДАВКИТЕ. ПРЕВКЛЮЧВАНЕТО НА СКОРОСТИТЕ ДА СЕ ИЗВЪРШВА ПРИ ИЗКЛЮЧЕН СЪЕДИНИТЕЛ И ПОКОЙ (СПРЯНА МАШИНА) НА МОТОКУЛТИВАТОРА. ПРИ НЕСПАЗВАНЕ НА ТОВА ИЗИСКВАНЕ МОЖЕ ДА ПОВРЕДИТЕ ТРАНСМИСИЯТА.

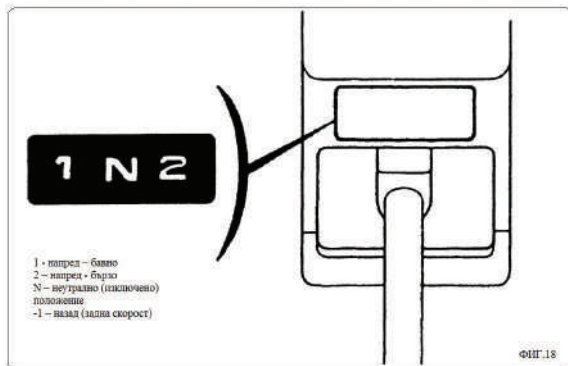


- (1) Лост на съединителя - (1);
- (2) включен;
- (3) изключен

Избор на скорост.

Мотокултиватора модел RD-T10 е с бърза, бавна и задна скорост.

Превключвателният лост трябва да действа в съответствие със скоростта на превключвателната плочка.



Смяна на скоростите:

1. Освободете лоста на скоростите (поз. 1, фиг. 18) в положение (поз. N, фиг. 18) за да изключите от избрана скорост.
2. Върнете лоста на газта в позиция минимални обороти на двигателя.
3. Поставете скоростния лост в желаната скоростна позиция.

Когато лоста (поз. 1, фиг. 17) е освободен в положение (поз. 3, фиг. 17), съединителя е изключен и движението не се предава към долната ос. (1) Лост на съединителя - (1); (2) включен; (3) изключен.

Употреба на конзолата на теглича.

1. Поставете скачващия щифт в теглича, за да прикачите устройството което сте избрали за работа с мотокултиватора (плуг, браздир, култиватор, ремарке или друг прикачен инвентар).

Съвети за работа.

Регулирайте кормилото на удобна позиция (височината на кръста Ви за нормална работа).

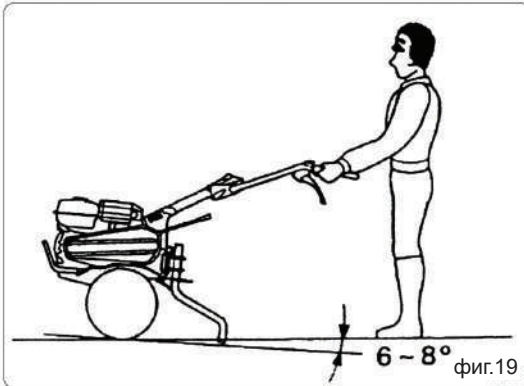
Ако машината трябва да се тласка напред докато риголвате на голяма дълбочина повдигнете кормилото на горе. Ако и при тласкане машината не се движи напред движете (лашнете) кормилото вляво и дясно.

Завой: Правилният начин за правене на завой по време на работа с машината е да центрирате гравитационния център към задната част и тогава да направите завоя. Това ще доведе до лесно завиване.

Нормален работен ъгъл.

Снижете машината плавно, така че предницата на машината да е повдигната на около $6 - 8^\circ$.

За да постигнете максимален ефект от фрезите, опитайте да задържите машината, както е показано под ъгъл докато риголват почвата.



Внимание при работа с фрезите при фрезование на почвата:

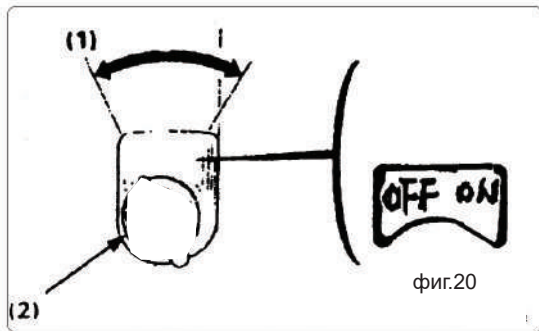
- Не използвайте фрезата с ротор, на които диаметъра е по-малък от 300 мм.
- Работа с фрезата по наклони, може да доведе до преобръщане на фрезата.
- Не позволявайте работа с фрезата на хора които не са запознати с инструкциите за работа и безопасност. Това може да доведе до нежелани инциденти.

- Носете подходящи работни обувки и облекло. Работа с машината с открити крака или с отворени обувки увеличава риска от нараняване.
- Не работете с фрезата през нощта.
- При транспортиране използвайте двама души.
- Когато ротора на фрезите е запушен с кал и камъни, веднага спрете двигателя и почистете ротора на безопасно място. Уверете се, че носите изправни ръкавици когато почиствате ротора. За да предотвратите повреда или инцидент, проверете фрезата за някакви указателни и предупредителни знаци всеки път преди да я използвате.

ВНИМАНИЕ: НЕ ДОПУСКАЙТЕ РАБОТНИЯ ЪГЪЛ НА МОТОКУЛТИВАТОРА ДА ПРЕВИШАВА ЗА КРАТКО ВРЕМЕ 15° ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПРЕЛИВАНЕ НА ГОРИВО В СМАЗОЧНОТО МАСЛО, НАРУШЕНО СМАЗВАНЕ НА ТРИЕЩИТЕ И ВИСОКОНАТОВАРЕНИ ЧАСТИ НА ДВИГАТЕЛЯ, ОБРАЗУВАНЕ НА НАГАР В ГОРИВНАТА КАМЕРА, ЗАДИРАНЕ И БЛОКИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ.

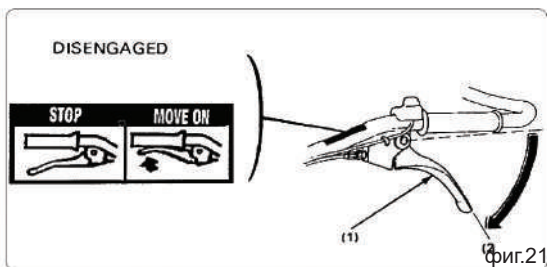
При непредвидени обстоятелства завъртете ключът на двигателя в положение (поз. 1, фиг. 20) "OFF" - (изключен)



- 1) OFF (изключен);
- 2) ключ на двигателя.

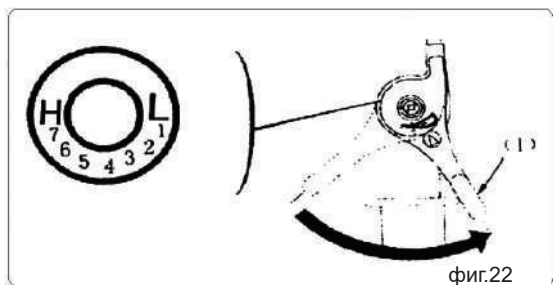
При нормална употреба:

Освободете лоста на съединителя (поз. 1, фиг. 21) в СВОБОДНА позиция (поз. 2, фиг. 21) и преместете лоста за скоростите в неутрална позиция (N).



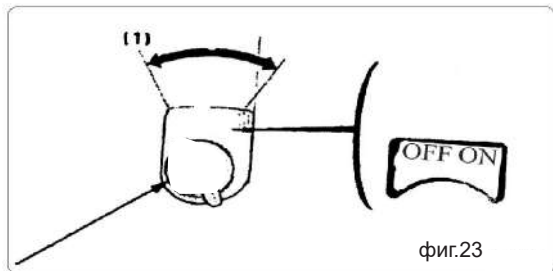
- 1) лост на съединителя;
- 2) свободен.

Преместете лоста на газта пълно надясно в положение (L), фиг. 22.



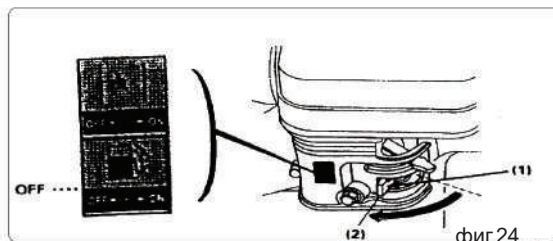
- 1) лост на газта.

Завъртете ключът, преместете лоста на газта пълно надясно на двигателя на OFF (изключен) – (поз. 1, фиг. 23).



- 1) OFF (изключен);
- 2) ключ на двигателя.

Завъртете лоста на смукача (поз. 1, фиг. 24) в положение (поз. 2, фиг. 24) OFF (изключен).



- 1) лост на смукача;
- 2) OFF (изключен).

ПОДДЪРЖАНЕ.

Целта на графика за поддръжка е да осигури най-добро работно състояние на мотокултиватора. Инспектирайте или обслужвайте машината съгласно графика в таблицата по-долу.

Предупреждение: Изключете двигателя преди изпълнение на профилактиката. Ако двигателят трябва да работи е необходимо да сме сигурни че е осигурено безопасно отвеждане на газовете. Отработените газове съдържат отровен газ -въглероден окис.



Внимание! Използвайте само оригинални части или техни еквиваленти.

Използването на некачествени и неотговарящи части може да доведе до повреда на двигателя.

План (таблица) за поддръжане

Сервизно обслужване в посочения месец или период вид	Ежедневно	Първи месец или 20 м.ч.	Всеки три месеца или 50 м. ч.	Всеки шест месеца или 100 м. ч.	Всяка година или 300 м.ч.
двигателно масло проверка на нивото смяна	*	*		*	*
въздушен филтър проверка почистване	*		*(1)		
чашка на горивен филтър почистване				*	
запалителни свещи почистване-регулиране				*	
трансмисионно масло проверка ниво	*				
луфт на буталото проверка-регулиране					*(2)
горивен резервоар почистване					*(2)
съединител настройване		*		*	
смукач настройване					*
натягане на ремъка настройване		*		*	
линия за ниво на гориво проверка (смяна, ако е необходимо)	На всеки две години (2)				

Забележки:

- (1) По- често сервисно обслужване, когато се използва в замърсени области;
- (2) Тези видове сервисни дейности се извършват при оторизираните дилъри, които разполагат със специализирано оборудване. Виж списъка на представителите или отбелязаното на гаранционната карта.

Смяна на маслото.

Първа смяна след 20 (двадесет) моточаса, втора смяна след 30 (тридесет) моточаса, трета смяна след педесет (50) моточаса. За ваше улеснение смените на маслото на двигателя могат да се извършват както следва: след изчерпване на първия резервоар с гориво; следващата смяна е след изчерпване на третия резервоар гориво и в последствие смяната става на всеки пет резервоара.

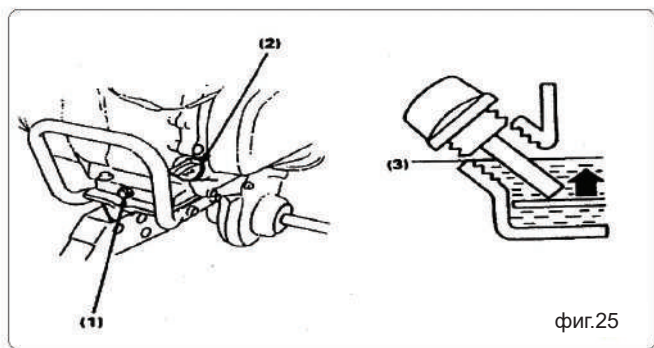
Когато е невъзможно тези часове да се спазят и двигателя е работил по-малко от посочените, тогава маслото се сменя задължително всяка година или сезон.

По време на гаранционния срок потребителят се задължава да използва оригинални масла и консумативи с марка Raider.

Източете маслото докато двигателя е още загрят, за да подситеgurите бързото и пълно източване.

1. Развийте капачката (поз. 2, фиг. 25) на маслената вана и източете маслото от пробката (поз. 1, фиг. 25) или от отвора на капачката на картера (поз. 2, фиг. 25) като наклоните двигателя силно напред.
2. Презаредете с препоръчаното масло до горно ниво (поз. 3,фиг. 25).

Капацитет на картера за масло - 1,100 литра.



- 1) пробка за източване;
- 2) капачка на маслената вана (картера);
- 3) горно ниво.

Измийте ръцете си със сапун и вода след смяна на маслото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля разпореждайте се с използваното масло по начин, който е подходящ за околната среда. Предлагаме Ви да го занесете в уплътнена туба до Вашият локален сервисен център за смяна. Не го изхвърляйте на боклука или на земята.

Обслужване на въздушния филтър.

Замърсеният въздушен филтър ограничава въздушния поток към карбуратора. За предпазване на карбуратора от неизправности периодично почиствайте въздушния филтър. Когато се работи в запрашена среда почистването се прави по често - на 10 моточаса.

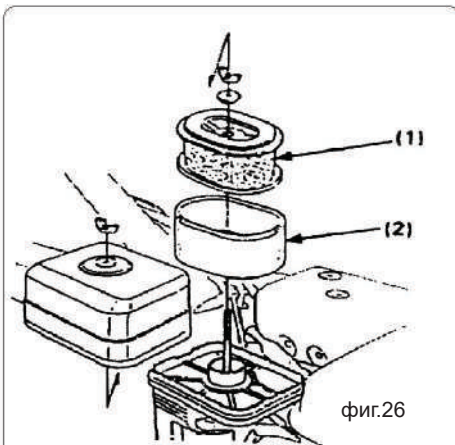
Внимание! Никога не използвайте бензин или разтворители с ниска температура на възпламеняване за почистването на въздушния филтър. Това би довело до пожар или експлозия.

Внимание! Никога не включвайте двигателя без да сте поставили въздушния филтър. Това би довело до бързо износване на двигателя.

1. Отстранете крилчатата гайка и капака на въздушния филтър. Извадете елементите и ги разделете. Внимателно проверете и двата елемента за повреди или износване и сменете при необходимост.

2. Гъбест елемент при сух въздушен филтър (поз. 2, фиг. 26): Почистете в топла сапунена вода, изтърсете и оставете да изсъхне. Или почистете с неагресивен препарат и оставете да изсъхне. При маслено сух въздушен филтър потопете гъбестия елемент в чисто моторно масло и го изстискайте добре. Двигателят ще пуши при стартиране, ако е останало прекалено много масло на гъбата.

3. Хартиен елемент (поз. 1, фиг. 26): изтупайте елемента леко няколко пъти на твърда повърхност за да отстраните полепналия прах или издухайте с компресиран въздух през филтъра от вътре на вън. Никога не се опитвайте да избършете полепналата маса по хартиеният елемент. Избърсването ще вкара полепналата маса във филтъра и ще запуши микропорите.



фиг.26

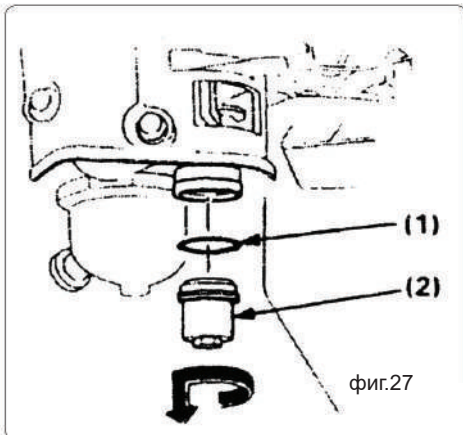
- 1) хартиен елемент;
- 2) гъбест елемент.

Маслен филтър: почистете маслената вана и налейте двигателно масло до чертата на ваничката.

Почистване на поплавковата камера. (ДА СЕ ИЗВЪРШВА ОТ ОТОРИЗИРАН И КОМПЕТЕНТЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР)!

Внимание! Бензинът е високо запалим и експлозивен при определени обстоятелства. Не пушете и не палете огън в зоната на работа.

Поставете крана на горивото в изключено положение (OFF) и развийте капачето с цедката (поз. 2, фиг. 27), отстранете уплътнителя (поз. 1, фиг. 27). Измийте ги в неагресивен разтворител, подсушете ги старателно и поставете внимателно по обратния ред. Завъртете горивната клапа в положение (ON) и проверете за течове.



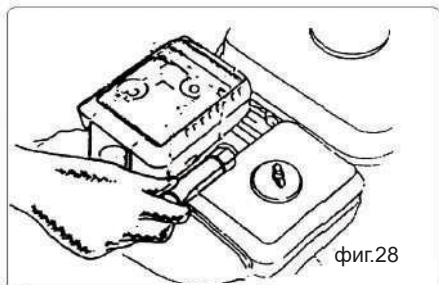
фиг.27

- 1) уплътнител/О-пръстен ;
- 2) горивна цедка

Обслужване на запалителната свещ.

Препоръчителна свещ BPR5ES (NGK) или W16EPR – U (NIPPONDENSO).

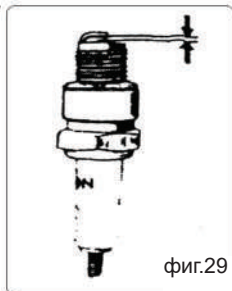
За да подсигурите работата на двигателя свещта трябва да е правилно поставена.



фиг.28

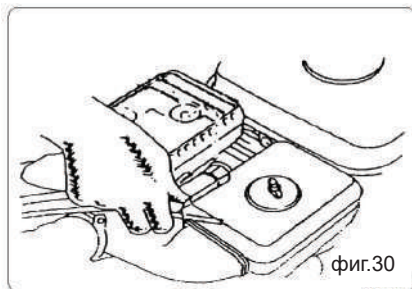
- Свалете лулата на свещта;
- Развийте запалителната свещ

Внимание! Ако двигателят е работил, ауспухът и запалителната свещ ще са много горещи. Внимавайте да не докоснете ауспуха. Изчакайте двигателят да се охлади.



фиг.29

- Инспектирайте визуално свещта. Подменете я ако изолятора е пукнат.
- Измерете разстоянието между електродите на свещта с хлабиномерна пластина или шаблон. Разстоянието трябва да бъде 0.7-0.8 мм.(фиг. 29). Коригирайте разстоянието ако е необходимо с помощта на външния електрод.
- Поставете шайбата на свещта и я завийте на ръка към главата на цилиндъра,като пазите резбата;



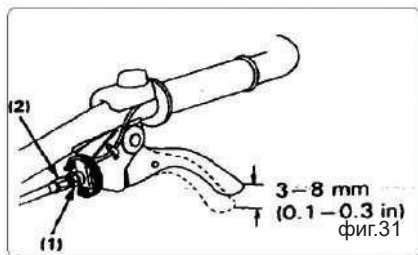
фиг.30

Затегнете новата свещ $\frac{1}{2}$ пъти с тръбен ключ, за да притегнете до упор. Ако използвате свещта за втори път, трябва да затегнете $\frac{1}{2}$ - $\frac{1}{4}$ пъти до упор след поставянето.



Внимание! Свещта трябва да бъде сигурно затегната, неправилно затегната свещ може да се нагорещи прекалено и да повреди двигателя. Никога не използвайте свещ с неправилна работна температура.

Регулиране на жилото на съединителя.



3-8 mm
(0.1-0.3 in)
фиг.31

Измерете свободния ход на върха на лоста. Свободен ход: 3-8 мм.

Ако свободния ход е неправилен, разхлабете контра гайката (поз. 1, фиг. 31) и завъртете регулиращият болт (поз. 2, фиг. 31) в една или друга посока колкото е необходимо.

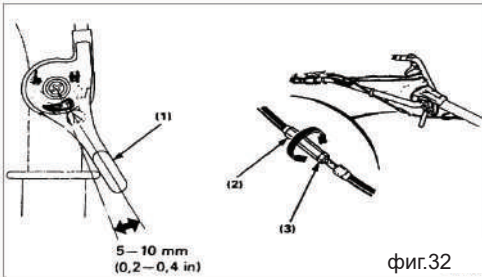
- (1) Контра гайка
- (2) Регулиращ болт

След регулиране, затегнете контра гайката (поз. 1, фиг.31) добре. Тогава включете двигателя и проверете правилната работа на съединителния лост.

Регулиране жилото на газта.

Измерете свободния ход на върха на лоста (поз. 1, фиг. 32).

Свободен ход: 5-10 мм. Ако свободния ход е неправилен, разхлабете контра гайката (поз. 3, фиг. 32) и завъртете регулиращата гайка (поз. 2, фиг. 32) в една или друга посока колкото е необходимо.



- 1) лост на газта;
- 2) регулираща гайка;
- 3) контра гайка.

ТРАНСПОРТИРАНЕ/СЪХРАНЕНИЕ.

Внимание! Когато транспортирате мотокултиватора, завъртете лоста на крана за гориво в позиция (OFF - изключено) и го дръжте нивелиран, за да избегнете разливане на гориво. Бензиновите пари или разлятото гориво могат да предизвикат пожар.

Ако няма да използвате мотокултиватора дълго време, направете следното:

- 1) Убедете се, че складовото помещение не е прекомерно влажно и запрашено.
- 2) Източете горивото.

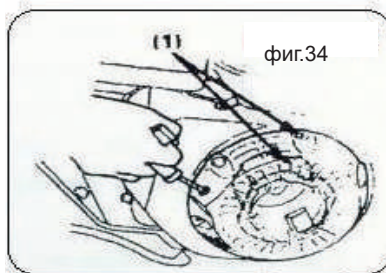
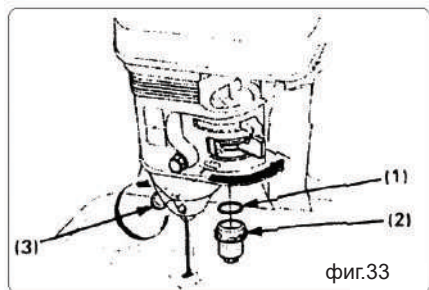
Внимание! Бензинът е много запалим и взривоопасен. Не пушете, не палете огън и не предизвиквайте искри в зоната на съхранение на горивото.

- При затворен кран на горивото в положение OFF развийте горивната цедка (поз. 2, фиг. 33).
- Поставете крана на горивото в положение ON и източете бензина от резервоара в подходяща туба.
- Почистете горивната цедка (поз. 2, фиг. 33) и затегнете добре.
- Източете горивото от карбуратора, като разхлабете дренажната пробка (поз. 3, фиг. 33). Източете бензина в подходяща туба.

- (1) О- Пръстен
- (2) Горивна цедка
- (3) Дренажна пробка
- 3) Дръпнете стартерната дръжка докато почувствате съпротивление. В това положение ГМТ (горна мъртва точка) на буталото смукателния и изпускателен клапан са затворени. Това положение ще помогне да предпазите двигателя от корозия.
- 4) Отпуснете стартерното въже на стартера да се прибере (поз. 1, фиг. 34).
- 5) Сменете маслото на двигателя.
- 6) Покрийте мотокултиватора с покривало. **ВАЖНО:** За да използвате Вашият мотокултиватор по-продължително време и да нямате проблеми от Вас се изисква да спазвате следните основни изисквания:

Не накланяйте мотокултиватора с кормилото назад към пода. Ще причините вливане на гориво в маслото на картера или разливане на гориво.

1. Проверете за гориво в горивния резервоар!
2. Лоста на смукача поставен ли е в позиция OFF?
3. Ключа на двигателя поставен ли е в позиция ON?



ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ.

Когато двигателя не стартира:

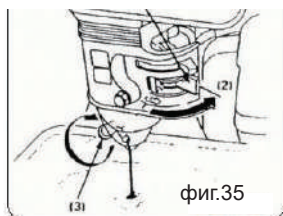
Достига ли бензин до карбуратора?

За да проверите, разхлабете дренажната пробка (поз. 3, фиг. 35) при отворен кран на горивото (поз. 1, фиг. 35) в положение ON (поз. 2, фиг. 35). Горивото трябва да изтече свободно.

Затегнете дренажната пробка.



Внимание! Ако има разлято гориво се уверете, че мястото е сухо преди да включите двигателя или да тествате запалителната свещ. Горивните изпарения са запалими.



- (1) Лост на крана за гориво
- (2) Положение ON
- (3) Дренажна пробка

5. Подава ли се искра към свещта?

- a. Свалете лулата на свещта. Почистете около основата на свещта, развийте и почистете свещта.
- b. Поставете свещта с допир до метална част на двигателя .
- c. Завъртете ключа на двигателя на ON.
- d. Дръпнете реверсивния стартер, за да проверите дали има искра между електродите.
- e. Ако няма искра, сменете свещта.
- f. Ако има искра се опитайте да запалите двигателя според инструкциите или продухайте цилиндъра от изпарения, задавяне или старо гориво при свалена свещ дърпайки реверсивния стартер около 15-20 пъти.
- g. Ако двигателя все още не стартира, занесете мотокултиватора в оторизиран сервиз.

Двигателя не стартира	Причина	Решение
Проверете контролните позиции	Горивната клапа е изключена „OFF“	Сложете лоста на „ON“
	Смукача е отворен	Сложете лоста на „OFF“ освен ако двигателя не е топъл
	Ключ на двигателя в положение „OFF“	Завъртете ключа на „ON“
Проверете горивото	Няма гориво в двигателя	Добавете бензин
	Двигателя е пълен с замърсен бензин или стар бензин	Сменете бензина в двигателя
Проверете маслото	Ниското ниво на маслото автоматично спира двигателя	Заредете с подходящо моторно масло
Свалете и инспектирайте свещта	Свещта е замърсена или неправилно поставена.	Поставете, почистете свещта
	Свещта се е намокрила с бензин (наводнен двигател)	Подсушете и поставете обратно свещта. Включете двигателя с лоста на газта на БЪРЗА „FAST“ позиция
Занесете двигателя в оторизиран сервизен център когато:	Запалителната бобина и карбуратора не функционират, двигателят и стартера са блокирани и др.	Отстраняване на причините за повредите и дефектите

Липса на мощност на двигателя	Причина	Решение
Проверете въздушния филтър	Филтриращи елементи	Почистете или сменете филтриращите елементи
Проверете бензина	Двигателя е пълен със замърсен или стар бензин	Сменете бензина в двигателя
Занесете двигателя в оторизиран сервизен център когато:	Запалителната бобина и карбуратора не функционират, двигателят и стартера са блокирани и др.	Отстраняване на причините за повредите и дефектите

Отстраняване на неизправностите на двигателя.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО УПЪТВАНЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА МОТОКУЛТИВАТОР ТИП RD-T10.

- 1. Маслото в двигателя трябва да е винаги на максимално ниво. Подменяйте го на необходимия интервал от моточасове или всяка година (всеки сезон).
- 2. Работете с качествено и непрестояло гориво повече от 10 (десет) дни или с гориво в което сте поставили стабилизатор за запазване на горивните му качества до 24 (двадесет и четири) месеца.
- 3. Проверявайте и поддържайте въздушния филтър колкото е възможно често в чисто състояние. При необходимост да се подменя с нов.
- 4. Проверявайте редовно маслото в редуктора и при необходимост да се долива или подменя.
- 5. Почиствайте мотокултиватора след всяка работа, съхранявайте го на сухо и проветриво място.
- 6. Посещавайте сервизните центрове за профилактика и техническо обслужване когато машината не се използва за отстраняване на дребни повреди и несъответствия.

Original instructions for use

Dear users,

Congratulations on your purchase of the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. Properly installed and operated, RAIDER is a safe and reliable machine and will give you real pleasure. For your convenience, an excellent service network has been set up with 45 service stations throughout the country.

Before using this machine, please read this Operating Manual carefully.

For the sake of your safety and to ensure its proper use, read these instructions carefully, including their recommendations and warnings. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the "Owner's Manual" must be submitted with it to allow the new user to become familiar with the relevant safety precautions and operating instructions.

Euromaster Import Export OOD is the authorized representative of the manufacturer and the owner of the RAIDER trademark. The head office of the company is 1231 Sofia, 246 Lomsko Shose Blvd., tel. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; email: info @ euromasterbg.com.

Since 2006, the company has implemented the quality management system ISO 9001: 2008 with the scope of certification: Trade, import, export and service of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical data

parameter	unit	value
Model	-	RD-T10
Engine	single cylinder, four stroke, air cooled	
Engine capacity	cm ³	389
Power	kW / k.c.	9.7 / 13.0
Rated speed	min-1	2500
Ignition system	-	the coil
Starting system	-	manual starter
Volume of the fuel tank	L	6.5
Crankcase volume	L	1.100
Sound level	dB	87.4
Measured sound power level	dB	99
Vibrations	m/s ²	6.3
Propulsion	-	belt drive
Milling width	mm	1400
Milling depth	mm	100-350
Transmission	-	2 front, 1 rear speed
Kind of oil in the engine	-	SAE30-5W30/10W40
Type of oil in sk. box	-	transmission
weight	kg	124

GENERAL DESCRIPTION AND PURPOSE**List of components**

1. Start / stop lever
2. Handle clutch
3. Start switch
4. Height adjustment lever
5. Console with steering wheel for exercise
6. Tires
7. Supporting leg
8. Manual starter
9. Gas faucet
10. Suction
11. Headlamp
12. Tank cap
13. Console screw
14. Speed lever / 2-front, 1-rear /
15. Gas lever

Purpose.

The cultivator is designed for various agricultural and garden work. It is suitable for cultivation of normal, sandy and clay soils with a slope of less than 10 °. For rice with a depth of water layer no more than 250 mm to the healthy layer. In weeds and deep roots, clear the arable land before using the cultivator.

This cultivator is designed to guarantee the safety of its operation and maintenance if operated in accordance with these instructions. Read and make sure you understand the operating instructions before use. The machine must be used and serviced by persons over 18 years of age, trained to work with it and pre-instructed in safe and healthy working conditions.



Never switch the cultivator indoors. Ensure good ventilation for the risk of exhaust gas poisoning.



The rotating parts rotate at high speed and cut. Accidental contact can lead to serious injuries and lasting damage to your health. Keep your hands and toes away from rotating parts when the engine is running. Prior to inspection or maintenance, stop the engine and release the metal brackets on the protective grille. Disconnect spark plugs to prevent accidental start-up. Use gloves to protect hands from burning.

SAFETY MEASURES.



Caution: For your safety and the safety of others, please pay special attention to the precautions listed below:

Duties and responsibilities of the operator:

- Keep the cultivator in good technical condition. Operating the machine when it is in poor condition can result in serious damage and injury;
- Before operation, make sure that all safety devices are properly installed and will ensure reliable operation. This applies in particular to the belt covers and cultivators;
- Make sure that you are aware of the controls and, above all, are able to stop the engine in an emergency;
- When working with the cultivator, hold it firmly with your hands because at engaging with the earth tends to repel it;
- Do not allow children or other persons unfamiliar with the operating manual to operate the cultivator;
- When working, be properly dressed - keep your feet worn and straight closed shoes. Sandals or lack of shoes puts you at great risk; Your clothes should be comfortable to work with and will not allow you to cling to rotating parts;

Телни Be careful! Operating the machine when you are tired, ill, or after drinking alcohol or other substances affecting attention and the psyche can have serious consequences;

- Do not allow people or animals in the cultivator area;
- Before work, make sure that the work restraint is in place and securely fastened.

Child safety:

- Keep and control children at home all the time while working with the cultivator. Young children are very curious and mobile, can quickly find themselves in the danger zone of the machine and make it irreparable;

Њте Never assume that children will stay where you are last

have seen. Be careful and switch off the engine as they approach the danger area;

- Do not allow children to handle the cultivator, even under parental control.

Risk of discarded soil, stones or other objects when operating the cultivator:

- Before work, clean the work area with sticks, large stones, wires, ropes, glasses and more. Work while it is light and you have visibility;
- Debris from objects on work blades or parts of damaged rotating parts can lead to dangerous injuries. Always check work blades for damage or foreign objects before work.

Dangers of fire and burns.

Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode. Handle gasoline extremely carefully and keep it out of reach of children;

To avoid fire or explosion, the engine is refueled when stopped and cooled. Charge the engine outdoors and, as a last resort, in well-ventilated areas. Keep the engine away from fire and / or sources of heat. Do not smoke when refueling. If fuel spills on the engine housing - please dry before starting;

Allow the engine to cool before refueling. Gasoline or spilled fuel can be ignited;

Never touch the engine housing or the exhaust pipe during operation or shortly after switching off. Contact with the hot engine may cause burns or damage to some materials;

Wait for the engine to cool before performing any maintenance work on the cultivator or to store it indoors.

Exhaust gas intoxication.

The exhaust gas contains carbon monoxide, which is colorless and odorless and highly toxic. Inhalation leads to rapid loss of consciousness and death. Do not operate the cultivator indoors without proper ventilation (eg in greenhouses)!

Tilt work:

- When working on a slope, make sure that the tank is sufficiently fueled to provide power to the engine on a slope;
- When crossing irregularities, you must ensure that the engine is fueled by tilting the motor cultivator;

Много Be very careful when changing gears;

- Do not use the cultivator on slopes greater than 10 °;

Трябва To achieve maximum security and achieve your goals, you must as much as possible comply with the type of soil tillage tool. Before starting the machine, check that the cultivator is not damaged and is in good technical condition. This will give you safety and security in extreme cases when moving up or down hills.

INSPECTION BEFORE OPERATION.

TO BE CARRIED OUT IN THE HORIZONTAL POSITION OF THE ENGINE!



Engine oil.

Caution: Running the engine at lower / low oil level can cause serious engine damage. Check as necessary for this purpose:

1. Unscrew the oil sump cap (key 1, fig. 3) and clean the control rod.

Dangers of fire and burns.

Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode. Handle gasoline extremely carefully and keep it out of reach of children;

To avoid fire or explosion, the engine is refueled when stopped and cooled. Charge the engine outdoors and, as a last resort, in well-ventilated areas. Keep the engine away from fire and / or sources of heat. Do not smoke when refueling. If fuel spills on the engine housing - please dry before starting;

Allow the engine to cool before refueling. Gasoline or spilled fuel can be ignited;

Never touch the engine housing or the exhaust pipe during operation or shortly after switching off. Contact with the hot engine may cause burns or damage to some materials;

Wait for the engine to cool before performing any maintenance work on the cultivator or to store it indoors.

Exhaust gas intoxication.

The exhaust gas contains carbon monoxide, which is colorless and odorless and highly toxic. Inhalation leads to rapid loss of consciousness and death. Do not operate the cultivator indoors without proper ventilation (eg in greenhouses)!

Tilt work:

When working on a slope, make sure that the tank is sufficiently fueled to provide power to the engine on a slope;

When crossing irregularities, you must ensure that the engine is fueled by tilting the motor cultivator;

Много Be very careful when changing gears;

Do not use the cultivator on slopes greater than 10 °;

Трябва To achieve maximum security and achieve your goals, you must as much as possible comply with the type of soil tillage tool. Before starting the machine, check that the cultivator is not damaged and is in good technical condition. This will give you safety and security in extreme cases when moving up or down hills.

INSPECTION BEFORE OPERATION.

TO BE CARRIED OUT IN THE HORIZONTAL POSITION OF THE ENGINE!

Engine oil.



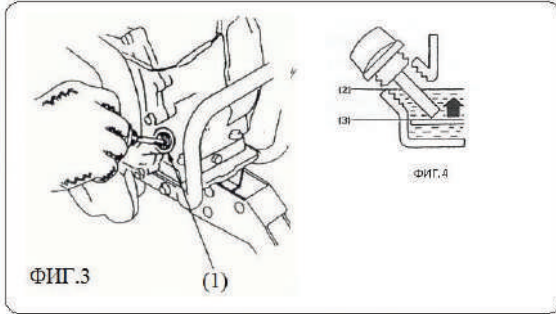
Caution: Running the engine at lower / low oil level can cause serious engine damage. Check as necessary for this purpose:

1. Unscrew the oil sump cap (key 1, fig. 3) and clean the control rod.

2. The oil level must be at the upper level (pos. 2, fig. 4).

3. If the oil level is low, top up to the upper level (pos. 2, fig. 4) with the recommended oil. It is recommended that the oil is always maintained at the upper level.

The control rod serves as an indicator to guide you on the flow or leakage of engine oil.



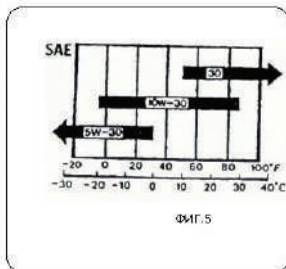
- (1) Oil hole
(crankcase) bath
- (2) Upper oil level
- (3) Lower oil level
(it is not recommended)

Use clean, high-quality 4-stroke air-cooled engine oil that meets the manufacturer's specifications.

CAUTION: Using unrefined and inappropriate motor oil can shorten the life of the engine.



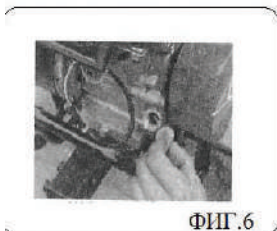
SAE30 is generally recommended for use in all seasonal temperatures. It is recommended that you use SAE 30 oil, which is suitable for use in high ambient temperatures.



Transmission oil.

You get your machine with factory oil for transmission

- (1) Oil filler plug of gearbox.

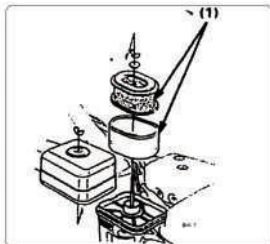


Air Filter.

Fill engine oil bath tub with engine oil to the specified level before operation. Periodically check for availability and replace if necessary.

Check that the filter element is dirty and clean.

Oil filter: clean the oil bath and pour engine oil to the bottom of the pan.



USE ONLY OIL GASOLINE FOR NEW ENGINES!

Never use a mixture of oil and gasoline or contaminated gasoline. Avoid dirt, dust, or water in the fuel tank.



Caution: Do not fill above the red fuel level line.

E Gasoline is combustible and explosive;

Зин Gasoline is extremely flammable and explosive in certain circumstances.

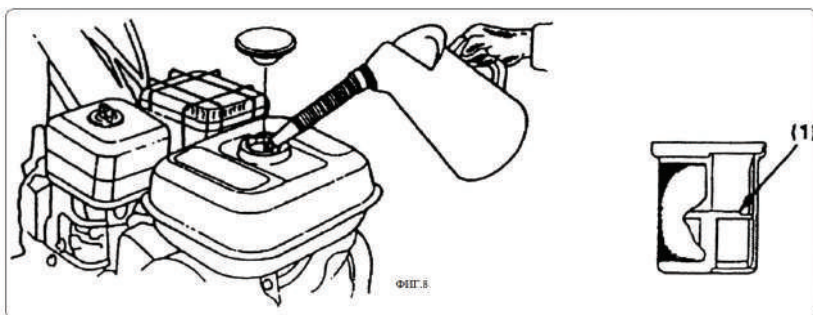
□ Refuel in well-ventilated areas with the engine off and cooled down. Do not smoke or allow flames or sparks to be in the vicinity while charging the engine or near stored fuel.

□ Do not charge more than the required amount of tank (pos. 1, fig. 8) (there must be no fuel above the filter channel of the tank). After recharging, make sure that the tank cap is closed properly and securely.

□ Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel is flammable. If fuel is spilled, make sure the area is dry before turning on the engine.

Контакт Avoid contact with skin or inhalation of vapors.

KEEP GASOLINE OUT OF THE REACH OF CHILDREN!



(1) red level line

Tools and gadgets.

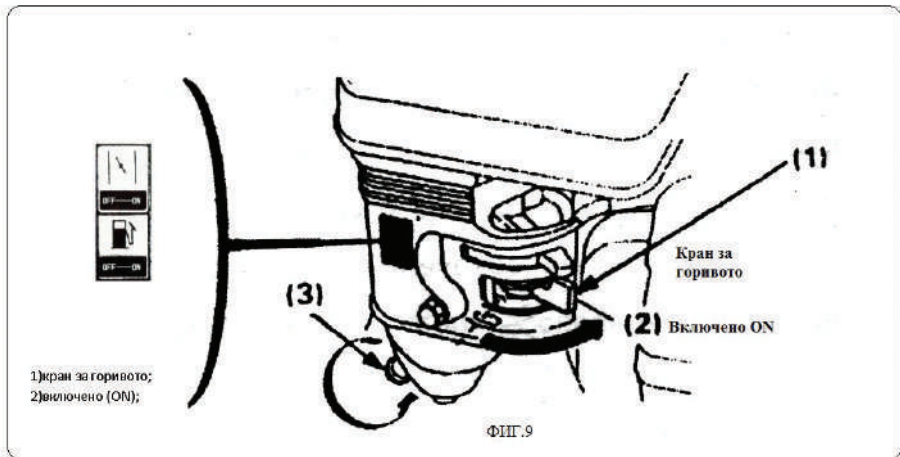
Follow the instructions to mount or assemble the tool with the tool in a ready-to-use position. Ask your dealer for advice if there is any problem or difficulty with the assembly operations.

STARTING THE ENGINE.

Caution: Make sure the clutch is off and the selector lever is in the neutral position to avoid sudden uncontrolled movement when the engine starts. The clutch is engaged by squeezing the clutch lever and disengaged by releasing the clutch.

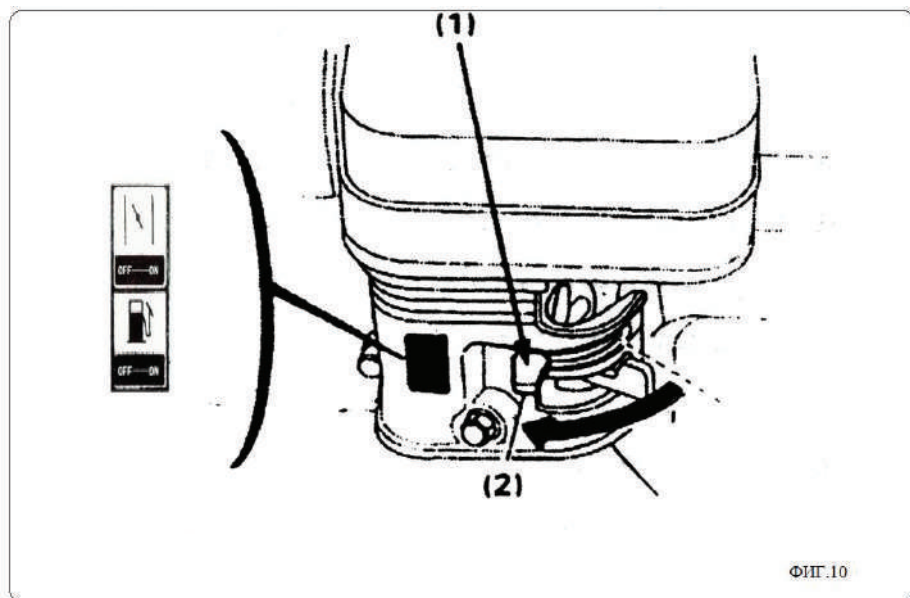
BEFORE STARTING THE MACHINE SHOULD BE ALWAYS IN HORIZONTAL POSITION!

Turn the fuel valve to "OFF". Set fuel tap from "OFF" to "ON" - fig. 9.



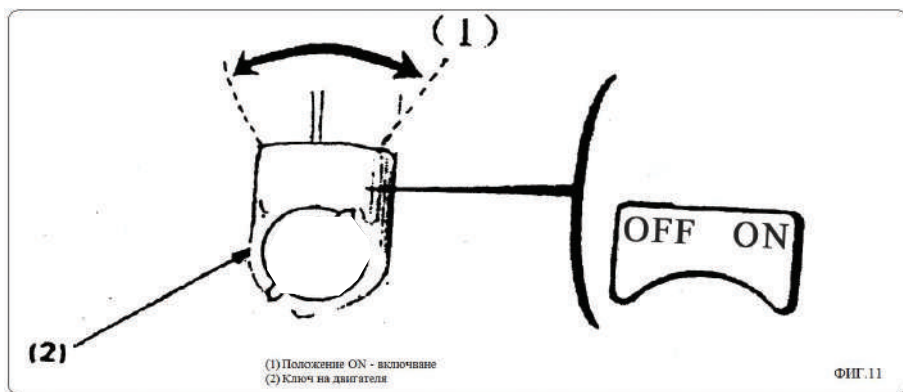
Close the intake manifold (throttle lever) when starting cold engine - position "OFF" - fig. 10.

NOTE: Do not use a vacuum cleaner if the engine is warm or the air temperature is high.



Фиг.10

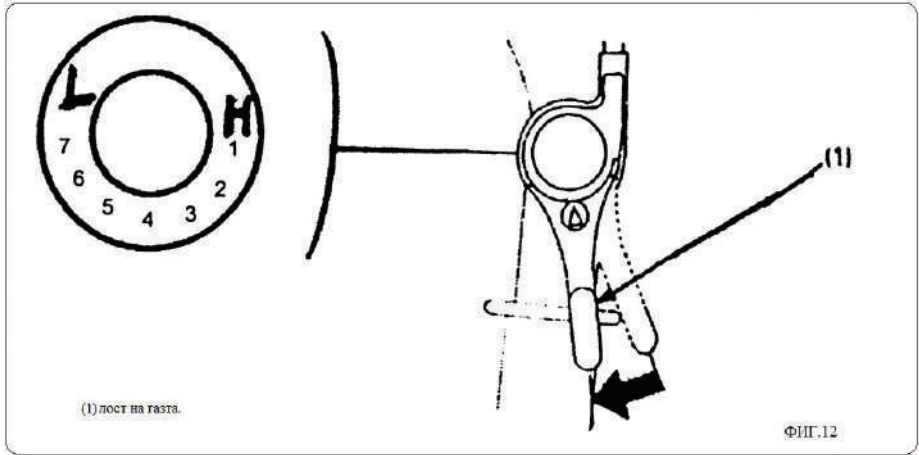
Turning the engine switch to the ON position - fig. 11



Фиг.11

- 1) on (ON);
- 2) engine key.

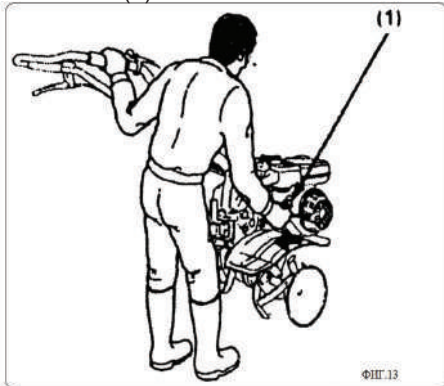
Move the throttle lever slowly to the right. (FIG. 12)



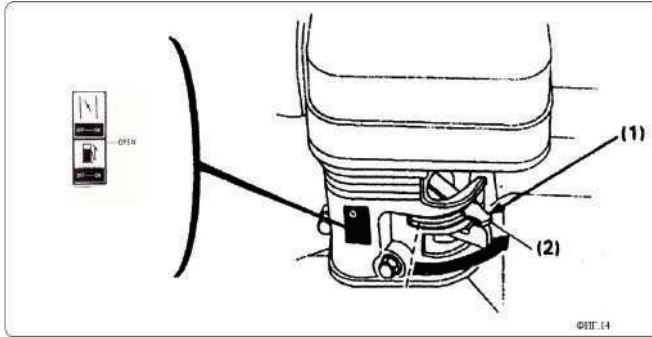
Pull the starter handle (pos. 1, fig. 13) slightly until you feel resistance, then pull quickly.

CAUTION: Do not allow the starter handle (key 1, figure 13) to swing back against the engine. Return it carefully to avoid damage to the starter.

(1) Starter handle.



As the engine warms up, gradually put the suction cup (pos. 1, fig. 14) in the open (working) position.



(1) Suction lever;
(2) OPEN - ON opened.

HIGH LEVEL OF CARBURETOR OPERATION

At high engine speeds (maximum engine speeds), the carburetor's standard fuel-air mixture will be extremely high and fuel consumption will increase.

The carburetor is regulated by the manufacturer to supply a normal fuel-air mixture over the entire operating range from minimum to maximum load (from minimum to maximum engine speed).



CAUTION: Operating the machine to a degree other than that for which the carburetor is regulated can result in reduced performance, overheating, and serious engine damage.

OPERATION OF THE MOTOCULTIVATOR.

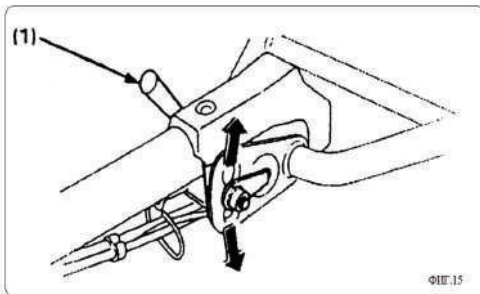
Steering height adjustment.

CAUTION: Before adjusting the rudder, place the cultivator on a level surface to avoid an accident.



To adjust the handlebar height, unscrew the handle (key 1, figure 15), select the appropriate holes and tighten the handle (key 1, figure 15) again.

(1) Handle

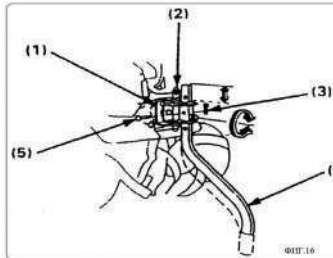


Adjusting for milling depth.

Insert the work stop (stop) into the drawbar.

Depth adjustment:
Pull out the stop pin (pos. 5, fig. 16) and slide the stop pin (pos. 4, fig. 16) up or down if necessary.

With the stop (pos. 4, fig. 16) you determine the speed of milling and the depth of tillage. With more downward pressure in the soil, the cultivator moves more slowly and cultivates the surface more deeply. With less pressure in the soil, the cultivator moves faster and processes the area shallower.



- 1) drawbar;
- 2) drawbar pin;
- 3) spring splend;
- 4) stop (stopper);
- 5) stop pin.

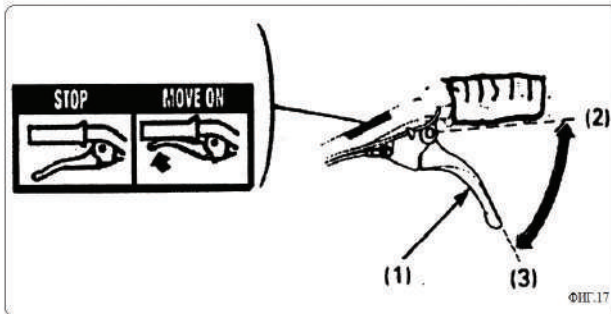
Clutch.

The clutch switches on and off the drive from the engine to the transmission. When the clutch lever (key 1, fig. 17) is pressed into position (key 2, fig. 17), the clutch is engaged and the drive from the engine is transmitted to the transmission. Put the gearshift lever in one of your preferred positions (back, forward - slow or fast), squeeze the clutch lever (key 1, figure 17) into position (key 2, figure 17) and lower axis will rotate in the selected direction.

NOTE: If the gear lever does not engage when setting the desired speed, manually move the cultivator to position the speeds.

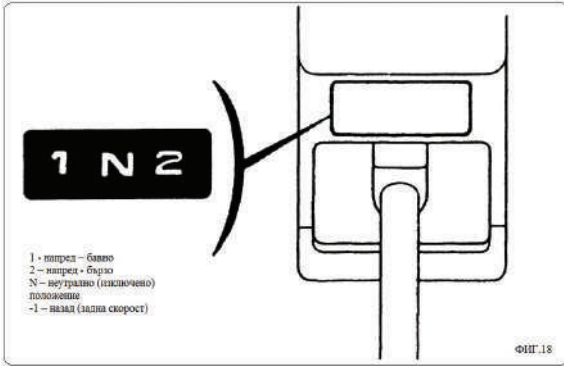
Squeeze the clutch lever (pos. 1, fig. 17) into position (pos. 2, fig. 17) to engage the movement of the milling rotors or the pneumatic wheels.

THE GEARBOX IS OUT OF THE TRANSMISSION SYNC. SPEED SWITCH ON WHEN THE CLUTCH IS OFF AND WHEN (STOP MACHINE) ON THE MOTOCULTIVATOR IS OFF. Failure to comply with this requirement may damage the Transmission.



- (1) Clutch lever - (1); (2) included; (3) off
- Speed selection.

The RD-T10 motor cultivator is fast, slow and reverse. The switch lever must act in accordance with the speed of the switch plate.



Changing gears:

1. Release the gear lever (pos. 1, fig. 18) to the position (pos. N, fig. 18) to exclude from the selected speed.
2. Return the throttle lever to the minimum engine speed position.
3. Set the gear lever to the desired gear position.

When the lever (pos. 1, fig. 17) is released into position (pos. 3, fig. 17), the clutch is switched off and the movement is not transmitted to the lower axis. (1) clutch lever - (1); (2) included; (3) off.

Use of drawbar console.

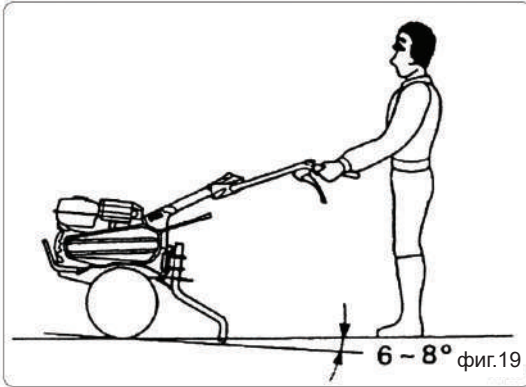
1. Insert the coupling pin into the drawbar to attach the device you have selected for use with the cultivator (plow, harrow, cultivator, trailer or other attachment).

Tips for working.

Adjust the handlebar to a comfortable position (your waist height for normal operation).

If the machine is to be pushed forward while lifting at great depth, lift the handlebar upwards. If the machine does not move forward when pushing, move the steering wheel left and right.

Turn: The correct way to make a turn while operating the machine is to center the center of gravity towards the back and then make a bend. This will lead to an easy turn.



Normal working angle.

Lower the machine gently so that the front of the machine is raised about 6 - 8 °. For maximum milling effect, try holding the machine as shown at an angle while plowing the soil.

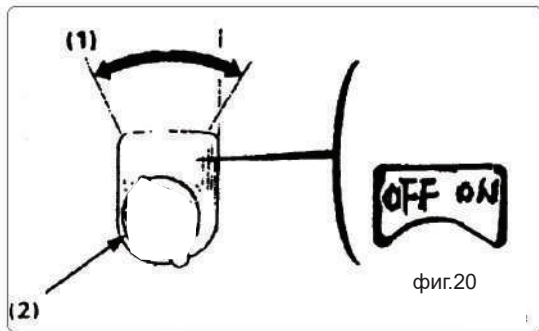
Caution when working with mills when milling the soil:

- Do not use a rotor blade with a diameter less than 300 mm.
- Working with the cutter on a slope may cause the cutter to overturn.
- Do not allow the milling machine to operate with people who are not familiar with the operating and safety instructions. This can lead to unwanted incidents.
- Wear suitable work shoes and clothing. Working with the machine with your feet open or with your shoes open increases the risk of injury.
- Do not operate the cutter at night.
- Use two people for transportation.
- When the milling rotor is clogged with mud and stones, stop the engine immediately and clean the rotor in a safe place. Make sure you wear gloves when cleaning the rotor. To prevent damage or accident, check the cutter for any indications and warning signs each time before using it.

CAUTION: DO NOT ALLOW THE MOTOR CULTIVATOR OPERATION ANGLE TO EXCEED FOR 15 SHORT TIMES. THIS MAY BECOME FUEL TRANSFER IN LUBRICATION OIL, DAMPED FLASHING AND HIGHLY LOADED PARTS OF ENGINE;

STOPPING THE ENGINE.

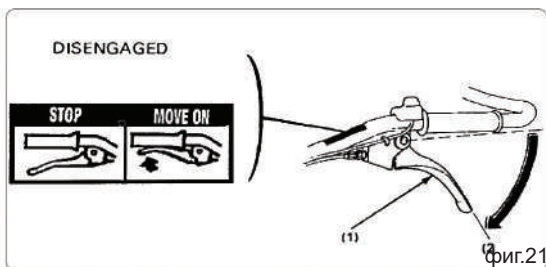
In unforeseen circumstances, turn the engine key to (pos. 1, fig. 20) "OFF" - (off)



- 1) OFF (off);
- 2) engine key.

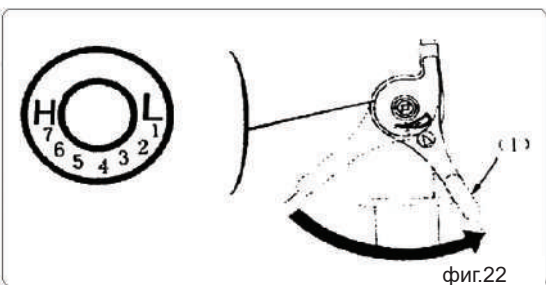
In normal use:

Release the clutch lever (pos. 1, fig. 21) into the FREE position (pos. 2, fig. 21) and move the gear lever to the neutral position (N).



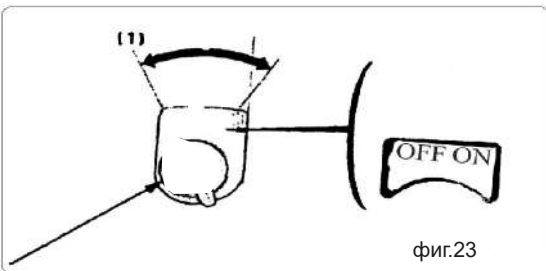
- 1) clutch lever;
- 2) free.

Move the throttle lever fully to the right (L), fig. 22.



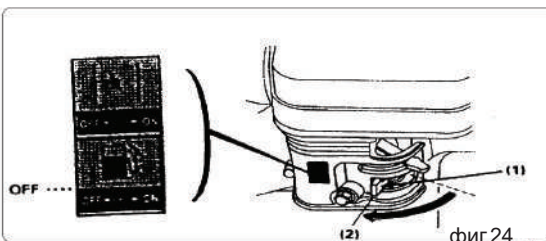
- 1) throttle lever.

Turn the key, move the throttle lever completely to the right of the OFF engine (off) - (pos. 1, fig. 23).



- 1) OFF (off);
- 2) engine key.

Turn the suction lever (pos. 1, fig. 24) to (pos. 2, fig. 24) OFF (off).



- 1) suction lever;
- 2) OFF (off).

MAINTENANCE.

The purpose of the maintenance schedule is to ensure the best working condition of the cultivator. Inspect or service the machine according to the schedule in the table below.
Warning: Switch off the engine before performing the prophylaxis. If the engine is to run, it must be ensured that a safe exhaust gas is provided. The exhaust gas contains poisonous carbon monoxide.



Attention! Only use original parts or their equivalents. Use of poor quality and improper parts can cause engine damage.

Maintenance plan (table)

REGULAR SERVICE PERIOD Perform at every indicated month or operating hour interval whichever occurs first		Daily	First month or 20 Hrs	Every 3 months or 50 Hrs	Every 6 months or 100 Hrs	Every year or 300 Hrs
ITEM						
Engine oil	Check level	○				
	Change		○	○		
Air cleaner element	Check	○				
	Clean			○ (1)		
Fuel strainer cup	clean				○	
Spark plug	Clean readjust				○	
Transmission gear oil	Check level	○				
Tappet clearance	Check readjust					○ (2)
Fuel tank and strainer	Clean					○ (2)
Clutch cable	Adjust		○		○	
Throttle cable	Adjust					○
Belt tension	Adjust		○		○	
Fuel line	Check	Every 2 years (2) (Replace if necessary)				

Notes:

- (1) More frequent servicing when used in contaminated areas;
- (2) These types of service activities are performed at authorized dealers who have specialized equipment. See the list of representatives or the note on the warranty card.

Oil change.

First shift after 20 (twenty) hours, second shift after 30 (thirty) hours, third shift after fifty (50) hours. For your convenience, engine oil changes can be made as follows: after the first fuel tank is exhausted; the next change is after the third fuel tank is exhausted and subsequently every five tanks change.

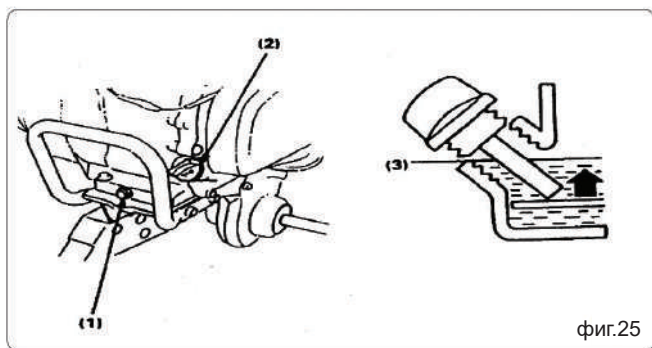
When it is impossible to observe these hours and the engine has been running less than indicated, then the oil must be changed every year or season.

During the warranty period, the consumer is obliged to use original oils and consumables with the brand Raider.

Drain the oil while the engine is still warm to ensure quick and complete drainage.

1. Unscrew the cap (pos. 2, fig. 25) of the oil bath and drain the oil from the cap (pos. 1, fig. 25) or the opening of the crankcase cap (pos. 2, fig. 25) by tilting the engine strongly forward.
2. Refill with the recommended oil to the upper level (pos. 3, fig. 25).

Oil sump capacity - 1,100 liters.



- 1) drain plug;
- 2) cap on the oil bath (crankcase);
- 3) upper level.

Wash your hands with soap and water after changing the oil.

NOTE: Please dispose of used oil in an environmentally friendly manner. We suggest bringing it in a sealed canister to your local replacement service center. Do not dispose of it in the garbage or on the ground.

Air filter service.

A dirty air filter restricts the air flow to the carburetor.

To prevent the carburetor from malfunctioning, clean the air filter periodically. When working in a dusty environment, cleaning is done more often - every 10 hours.

Attention! Never use gasoline or solvents with a low flash point to clean the air filter. Doing so would result in a fire or explosion.

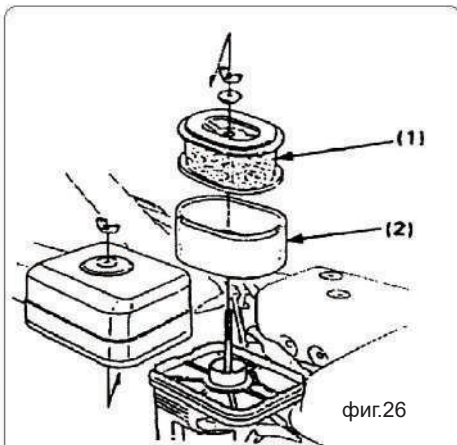
Attention! Never switch the engine on without installing an air filter. This would cause the engine to wear out quickly.

1. Remove the wing nut and air filter cover. Take out the items and separate them. Carefully check both items for damage or wear and replace as necessary.

2. Spongy element with a dry air filter (key 2, fig. 26): Clean in warm soapy water, wipe off and allow to dry. Or clean with a non-aggressive detergent and allow to dry. With an oil-dry air filter, immerse the sponge element in clean engine oil and squeeze well. The engine will smoke at startup if there is too much sponge oil left.

3. Paper element (key 1, fig. 26): Push the element slightly several times on a hard surface to remove the adhered dust or blow compressed air through the filter from the inside out. Never try to

wipe the sticky mass on the paper element. Wiping will insert the sticky mass into the filter and clog the micropores.



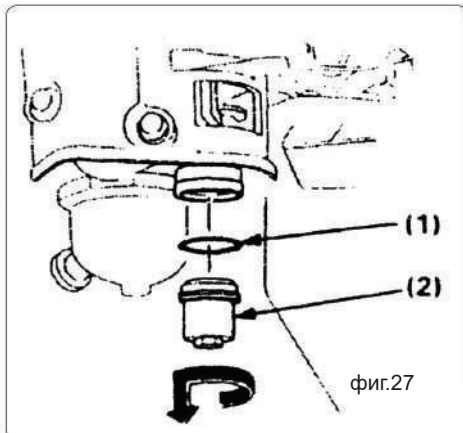
- 1) paper element;
- 2) a spongy element.

Oil filter: clean the oil bath and pour engine oil to the tray line.

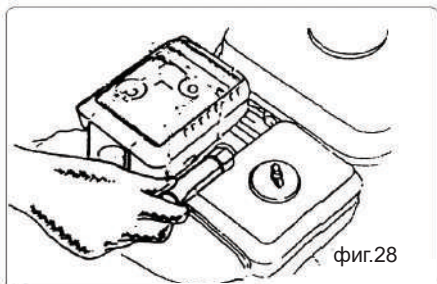
Cleaning the float chamber.
(TO BE COMPLETED BY AN AUTHORIZED AND COMPETENT SERVICE CENTER)!

Attention! Gasoline is highly flammable and explosive in certain circumstances. Do not smoke or light a fire in the work area.

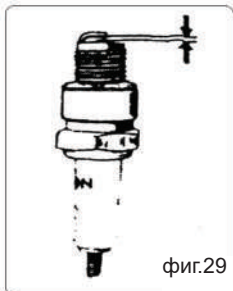
Put the fuel tap off (OFF) and unscrew the filter cap (key 2, fig. 27), remove the seal (key 1, fig. 27). Wash them in a non-aggressive solvent, dry them thoroughly and place carefully in the opposite order. Turn the fuel valve to (ON) and check for leaks.



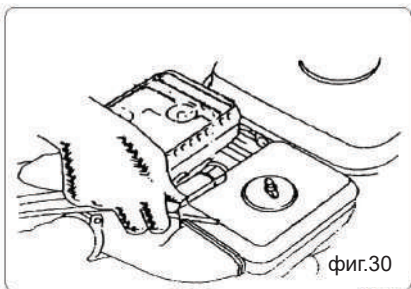
- 1) gasket / O-ring;
- 2) fuel filter



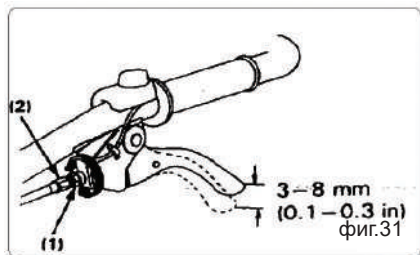
фиг.28



фиг.29



фиг.30



фиг.31

Spark plug service.

BPR5ES (NGK) or W16EPR - U (NIPPONDENSO) spark plug recommended.

The candle must be properly installed to ensure engine performance.

- Remove the candle pipe;
- Unscrew the spark plug

Attention! If the engine was running, the exhaust and spark plug would be very hot. Be careful not to touch the exhaust. Wait for the engine to cool down.

- Visually inspect the candle. Replace it if the insulator is cracked.

• Measure the distance between the candle electrodes with a gauge plate or template. The distance should be 0.7-0.8 mm (Fig. 29). Adjust the distance if necessary using an external electrode.

• Insert the spark plug washer and tighten it by hand to the cylinder head, keeping the thread; Tighten the new candle three times with a pipe wrench to lock it in place. If you are using the candle a second time, you should tighten it $\frac{1}{2}$ - $\frac{1}{4}$ times to the stop after insertion.

Attention! The candle must be securely tightened, an improperly tightened candle can get too hot and damage the engine. Never use a candle with an incorrect operating temperature.

Clutch Cable Adjustment.

Measure the free travel at the top of the lever.

Free travel: 3-8 mm.

If the idling is incorrect, loosen the counter nut (key 1, fig. 31) and rotate the adjusting bolt (key 2, fig. 31) in one direction or another as needed.

(1) Contra nut

(2) Adjusting bolt

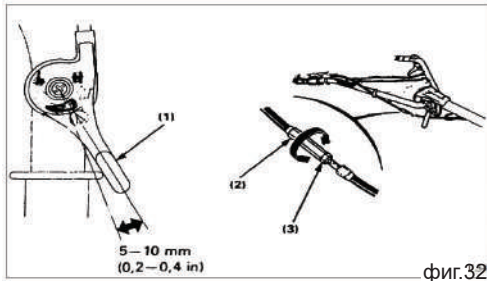
After adjusting, tighten the counter nut (pos. 1, fig. 31) well. Then switch on the engine and check that the clutch lever is working properly.

Adjusting the throttle cable.

Measure the free travel at the top of the lever (pos. 1, fig. 32).

Free travel: 5-10 mm. If the freewheel is incorrect, loosen the counter nut (pos. 3, fig. 32) and rotate the adjusting nut (pos. 2, fig. 32) in one direction or another as necessary.

- 1) throttle lever;
- 2) adjusting nut;
- 3) counter nut.



TRANSPORT / STORAGE.

Attention! When transporting the cultivator, turn the fuel tap lever to (OFF) and keep it level to avoid fuel spillage. Petrol fumes or spilled fuel can cause a fire.

If you will not be using the cultivator for a long time, do the following:

- 1) Make sure the storage room is not excessively moist and dusty.
- 2) Drain the fuel.

Attention! Gasoline is very flammable and explosive. Do not smoke, light a fire, or cause sparks in the fuel storage area.

- With the fuel tap closed in the OFF position, unscrew the fuel filter (pos. 2, fig. 33).
- Set fuel tap to ON and drain gasoline from tank in a suitable container.
- Clean the fuel strainer (pos. 2, fig. 33) and tighten tightly.
- Drain fuel from carburetor by loosening drain plug (pos. 3, FIG. 33). Drain gasoline in a suitable container.

(1) O-Ring

(2) Fuel filter

(3) Drain plug

3) Pull on the starter handle until you feel resistance. In this position, the piston suction and discharge valves are closed. This position will help to protect the engine from corrosion.

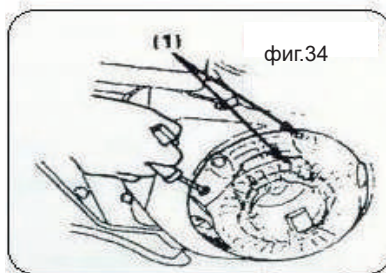
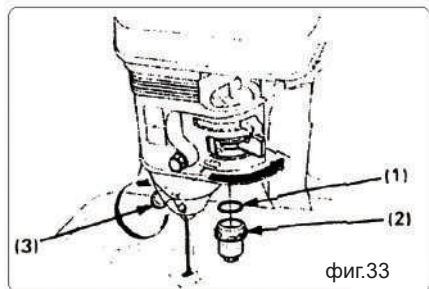
4) Release the starter rope (pos. 1, fig. 34).

5) Change the engine oil.

6) Cover the cultivator with a blanket **IMPORTANT:** To use your cultivator for a long time and to have no problems, you are required to comply with the following basic requirements:

Do not tilt the tiller with the handlebars back to the floor. You will cause fuel to be injected into the crankcase oil or to spill fuel.

1. Check for fuel in the fuel tank!
2. Is the suction lever set to OFF?
3. Is the engine key set to ON?



EVENTUAL PROBLEMS AND TROUBLESHOOTING.

When the engine does not start:

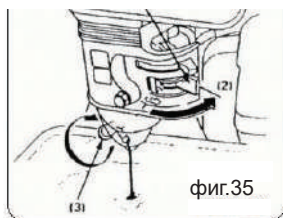
Is gasoline reaching the carburetor?

To check, loosen the drain plug (pos. 3, fig. 35) with the fuel tap open (pos. 1, fig. 35) to the ON position (pos. 2, fig. 35). The fuel must run out freely.

Tighten the drain plug.



Attention! If fuel is spilled, make sure the space is dry before turning on the engine or testing the spark plug. Combustible fumes are flammable.



- (1) Crane fuel lever
- (2) Position of the UN
- (3) Drain plug

5. Does a spark sparkle?

- a. Remove the candle pipe. Clean around the base of the candle, unscrew and clean the candle.
- b. Put the candle in contact with a metal part of the engine.
- c. Turn the engine switch to ON.
- d. Pull the reversing starter to check for a spark between electrodes.
- e. If there is no spark, replace the candle.
- f. If there is a spark, try starting the engine as instructed or blow the cylinder out of vapors, choke or old fuel when removed candle pulling the reverse starter about 15-20 times.

If the engine still does not start, take the cultivator to an authorized service.

RECOMMENDED INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF MOTOR CULTIVATOR TYPE RD-T10.

- 1. Engine oil must always be at maximum level. Replace it at the required interval of hours or every year (every season).
- 2. Work with quality and non-stop fuel for more than 10 (ten) days or with fuel in which you have fitted a stabilizer to maintain its fuel quality for up to 24 (twenty-four) months.
- 3. Check and keep the air filter as clean as possible as often as possible. Replace if necessary with a new one.
- 4. Check the gear unit oil regularly and top up or replace if necessary.
- 5. Clean the cultivator after every work, store it in a dry and ventilated place.
- 6. Visit maintenance and repair centers when the machine is not being used to correct minor damage and malfunctions.

RO

Instrucțiuni de utilizare originale

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru achiziționarea mărcii de mașini electrice, pe benzină și pneumatice cu cea mai rapidă creștere - RAIDER. Instalată și operată corect, RAIDER este o mașină sigură și fiabilă și vă va oferi plăcere reală. Pentru confortul dvs., a fost înființată o rețea de servicii excelentă cu 45 de stații de service în toată țara.

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție acest manual de operare.

De dragul siguranței dvs. și pentru a vă asigura utilizarea corectă, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele lor. Pentru a evita erorile și incidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare pentru oricine va folosi mașina.

Dacă îl vindeți unui nou proprietar, „Manualul de utilizare” trebuie să fie trimis cu acesta pentru a permite noului utilizator să se familiarizeze cu precauțiile de siguranță și instrucțiunile de exploatare relevante. Euromaster Import Export OOD este reprezentantul autorizat al producătorului și proprietarul mărcii RAIDER. Sediul central al companiei este 1231 Sofia, Bd. Lomsko Shose 246, tel 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a implementat sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul de certificare: comerț, import, export și servicii de unelte electrice, pneumatice și mecanice profesionale și hobby și hardware general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
model	-	RD-T10
motor	un singur cilindru, patru timpi, răcit cu aer	
Capacitatea motorului	cm ³	389
putere	kW / k.c.	9.7 / 13.0
Viteza nominală	min ⁻¹	2500
Sistem de aprindere	-	bobina
Sistem de pornire	-	demaror manual
Volumul rezervorului de combustibil	L	6.5
Volumul carterului	L	1.100
Nivel sonor	dB	87.4
Nivelul de putere sonor măsurat	dB	99
vibe	m/s ²	6.3
operație	-	antrenare cu curea
Lățimea de frezare	mm	1400
Adâncimea de frezare	mm	100-350
cutie de viteze	-	2 față, 1 viteză spate
Un fel de ulei în motor	-	SAE30-5W30 / 10W40
Tipul de ulei în sk. cutie	-	Cutie de viteze
greutate	kg	124

1. DESCRIERE GENERALĂ ȘI SCOP

Lista componentelor

1. Pârghia de pornire / oprire
2. Ambreiaj mâner
3. Porniți comutatorul
4. Maneta de reglare a înălțimii
5. Consolați cu volanul pentru exerciții fizice
6. Anvelope
7. Picioar de susținere
8. Starter manual
9. Robinet de gaz
10. aspiratie
11. Far
12. Capacul rezervorului
13. Șurub cu consolă
14. Manetă de viteză / 2 față, 1 spate /
15. Manetă de gaz

Scop

Cultivatorul este proiectat pentru diverse activități agricole și de grădină. Este potrivit pentru cultivarea solurilor normale, nisipoase și argiloase, cu o pantă mai mică de 10 °. Pentru orez cu adâncimea stratului de apă nu mai mult de 250 mm până la stratul sănătos. În buruieni și rădăcini adânci, curățați terenul arabil înainte de a utiliza cultivatorul.

Acest cultivator este proiectat pentru a garanta siguranța funcționării și întreținerii sale, dacă este operat în conformitate cu aceste instrucțiuni. Citiți și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile de funcționare înainte de utilizare. Mașina trebuie să fie utilizată și întreținută de persoane peste 18 ani, instruiți să lucreze cu ea și instruiți în prealabil în condiții de muncă sigure și sănătoase.



Nu schimbați niciodată cultivatorul în interior. Asigurați o ventilație bună pentru riscul de intoxicații cu gaze de evacuare.



Piesele rotative se rotesc cu viteză mare și se taie. Contactul accidental poate duce la răni grave și la pagubele de sănătate durabile. Nu țineți mâinile și degetele la distanță de părțile rotative atunci când motorul funcționează. Înainte de inspecție sau întreținere, opriți motorul și eliberați suporturile metalice de pe grila de protecție. Deconectați bujiile pentru a preveni pornirea accidentală. Folosiți mănuși pentru a proteja mâinile de arsuri.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ.



Atenție: pentru siguranța și siguranța altora, vă rugăm să acordați o atenție deosebită precauțiilor enumerate mai jos:

Obligațiile și responsabilitățile operatorului:

- Păstrăți cultivatorul în condiții tehnice bune. Utilizarea mașinii atunci când este în stare proastă poate duce la pagube grave și răni;
- Înainte de operare, asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt instalate corect și vă asigurați o funcționare fiabilă. Aceasta se aplică în special copertelor pentru curele și cultivatoarelor;
- Asigurați-vă că sunteți la curent cu comenzile și, mai ales, puteți opri motorul în caz de urgență;
- Când lucrați cu cultivatorul, țineți-l ferm cu mâinile, deoarece la angajarea cu pământul tinde să-l respingă;
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane care nu sunt familiarizate cu manualul de operare să opereze cultivatorul;
- Când lucrați, îmbrăcați-vă corect - mențineți-vă picioarele purtate și drepte pantofi închiși. Sandalele sau lipsa încălțăminteii vă prezintă un mare risc; Hainele tale ar trebui să fie confortabile pentru a lucra și nu vă vor permite să vă agățați piese rotative;

Телни Fii atent! Utilizarea mașinii atunci când sunteți obosit, bolnav sau după ce ați consumat alcool sau alte substanțe care afectează atenția și psihicul poate avea consecințe grave;

- Nu permiteți oameni sau animale din zona cultivatorului;

Înainte de lucru, asigurați-vă că reținerea de lucru este pe loc și bine fixată.

Siguranța copilului:

- Țineți și controlați copiii acasă tot timpul în timp ce lucrați cu cultivatorul. Copiii mici sunt foarte curioși și mobili, se pot găsi rapid în zona periculoasă a mașinii și o pot face ireparabilă;

Neverte Nu presupuneți niciodată că copiii vor rămâne acolo unde sunteți ultima am văzut. Aveți grijă și opriți motorul în timp ce se apropie de zona de pericol;

- Nu permiteți copiilor să se ocupe de cultivator, chiar și sub controlul parental.

Risc de sol aruncat, pietre sau alte obiecte în timpul exploatarei cultivatorului:

- Înainte de lucru, curățați zona de lucru cu bețișoare, pietre mari, fire, frânghii, pahare și multe altele. Lucrați în timp ce este ușor și aveți vizibilitate;
- Resturile de obiecte de pe palele de lucru sau din părțile rotative deteriorate pot duce la răni periculoase. Înainte de a lucra, verificați întotdeauna lamele de lucru pentru deteriorarea sau obiectele străine.

Pericolele de incendiu și arsuri.

Benzina este extrem de inflamabilă și vaporii săi pot exploda. Manevrați benzina extrem de atent și păstrați-o la îndemâna copiilor;

Pentru a evita incendiul sau explozia, motorul este alimentat când este oprit și răcit. Încărcați motorul în aer liber și, ca ultimă soluție, în zone bine ventilate. Țineți motorul departe de foc și / sau surse de căldură. Nu fumați la realimentare. Dacă combustibilul se varsă pe carcasa motorului - vă rugăm să uscați înainte de pornire;

Lăsați motorul să se răcească înainte de realimentare. Benzina sau combustibilul vărsat poate fi aprins;

Nu atingeți niciodată carcasa motorului sau conducta de evacuare în timpul funcționării sau la scurt timp după oprire. Contactul cu motorul fierbinte poate provoca arsuri sau deteriorarea unor materiale;

Așteptați ca motorul să se răcească înainte de a efectua orice întreținere pe cultivator sau pentru a-l depozita în interior.

Intoxicația cu gazele de eșapament.

Gazul de eșapament conține monoxid de carbon, care este incolor, inodor și foarte toxic. Inhalarea duce la pierderea rapidă a conștiinței și la moarte. Nu folosiți cultivatorul în interior fără o ventilație adecvată (de exemplu, în sere)!

Inclinare:

Când lucrați pe o pantă, asigurați-vă că rezervorul este alimentat suficient pentru a furniza motorul pe o pantă;

La traversarea neregulilor, trebuie să vă asigurați că motorul este alimentat prin înclinarea cultivatorului;

Mhoro Fii foarte atent la schimbarea angrenajelor;

Nu folosiți cultivatorul pe pante mai mari de 10 °;

Pentru a obține securitatea maximă și a atinge obiectivele tale, trebuie

pe cât posibil să respecte tipul de instrument de cultivare a solului. Înainte de a porni utilajul, verificați dacă cultivatorul nu este deteriorat și este în stare tehnică bună. Acest lucru vă va oferi siguranță și siguranță în cazuri extreme atunci când vă deplasați în sus sau în jos pe dealuri.

INSPECȚIE ÎNAINTE DE FUNCȚIONARE

A FI FACUT ÎN POZIȚIA ORIZONTALĂ A MOTORULUI!



Ulei de motor.

Atenție: Rularea motorului la un nivel de ulei mai mic / scăzut poate provoca daune grave ale motorului. Verificați dacă este necesar în acest scop:

1. Deșurubați capacul carcasei de ulei (tasta 1, fig. 3) și curățați tija de control.

Pericolele de incendiu și arsuri.

Benzina este extrem de inflamabilă și vaporii săi pot exploda. Manevrați benzina extrem de atent și păstrați-o la îndemâna copiilor;

Pentru a evita incendiul sau explozia, motorul este alimentat când este oprit și răcit. Încărcați motorul în aer liber și, ca ultimă soluție, în zone bine ventilate. Țineți motorul departe de foc și / sau surse de căldură. Nu fumați la realimentare. Dacă combustibilul se varsă pe carcasa motorului - vă rugăm să uscați înainte de pornire;

Lăsați motorul să se răcească înainte de realimentare. Benzina sau combustibilul vărsat poate fi aprins;

Nu atingeți niciodată carcasa motorului sau conducta de evacuare în timpul funcționării sau la scurt timp după oprire. Contactul cu motorul fierbinte poate provoca arsuri sau deteriorarea unor materiale;

Așteptați ca motorul să se răcească înainte de a efectua orice întreținere pe cultivator sau pentru a-l depozita în interior.

Intoxicația cu gazele de eșapament.

Gazul de eșapament conține monoxid de carbon, care este incolor, inodor și foarte toxic. Inhalarea duce la pierderea rapidă a conștiinței și la moarte. Nu folosiți cultivatorul în interior fără o ventilație adecvată (de exemplu, în sere)!

Inclinare:

Când lucrați pe o pantă, asigurați-vă că rezervorul este alimentat suficient pentru a furniza motorul pe o pantă;

La traversarea neregulilor, trebuie să vă asigurați că motorul este alimentat prin înclinarea cultivatorului;

Много Fii foarte atent la schimbarea angrenajelor;

Nu folosiți cultivatorul pe pante mai mari de 10 °;

Pentru a obține securitatea maximă și a atinge obiectivele tale, trebuie

pe cât posibil să respecte tipul de instrument de cultivare a solului. Înainte de a porni utilajul, verificați dacă cultivatorul nu este deteriorat și este în stare tehnică bună. Acest lucru vă va oferi siguranță și siguranță în cazuri extreme atunci când vă deplasați în sus sau în jos pe dealuri.

INSPECȚIE ÎNAINTE DE FUNCȚIONARE

A FI FACUT ÎN POZIȚIA ORIZONTALĂ A MOTORULUI!

Ulei de motor.



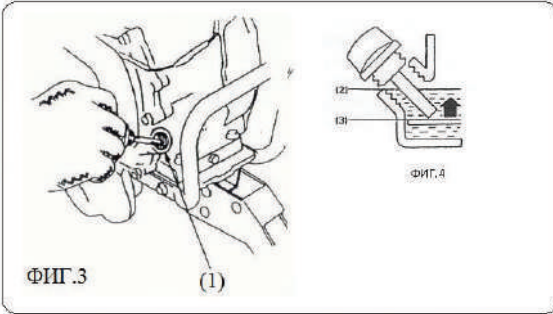
Atenție: Rularea motorului la un nivel de ulei mai mic / scăzut poate provoca daune grave ale motorului. Verificați dacă este necesar în acest scop:

1. Deșurubați capacul carcasei de ulei (tasta 1, fig. 3) și curățați tija de control.

2. Nivelul uleiului trebuie să fie la nivelul superior (poz. 2, fig. 4).

3. Dacă nivelul uleiului este scăzut, ridicați până la nivelul superior (poz. 2, fig. 4) cu uleiul recomandat. Se recomandă ca uleiul să fie mereu menținut la nivelul superior.

Tija de control servește ca un indicator pentru a vă ghida asupra fluxului sau scurgerii uleiului de motor.



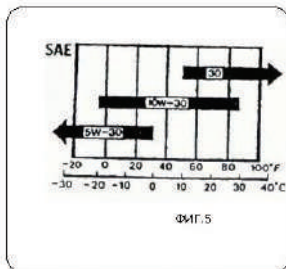
- (1) Gaura de ulei (carter) baie
- (2) Nivelul superior al uleiului
- (3) Nivelul inferior al uleiului (nercomandat)

Folosiți un ulei de motor curat, de înaltă calitate, răcit în aer, în calitate de 4 timpi, care corespunde specificațiilor producătorului.



ATENȚIE: Folosirea uleiului de motor nerafinat și necorespunzător poate scurta durata de viață a motorului.

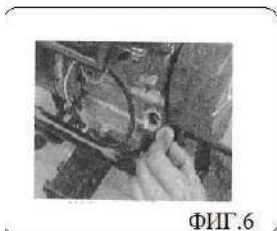
SAE30 este recomandat în general pentru utilizare la toate temperaturile sezoniere. Este recomandat să utilizați ulei SAE 30, care este potrivit pentru utilizare la temperaturi ambiante ridicate.



Ulei de transmisie.

Vă primiți mașina cu ulei din fabrică pentru transmisie

- (1) Plug pentru turnare ulei cutie de viteze.

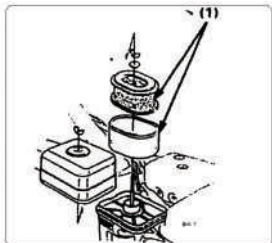


Filtrul de aer.

Umpleți cada de baie cu ulei de motor la nivelul specificat înainte de operare. Verificați periodic disponibilitatea și înlocuiți dacă este necesar.

Verificați dacă elementul filtrant este murdar și curat.

Filtru de ulei: curățați baia de ulei și turnați uleiul de motor în partea de jos a tigei.



1) elemente

4.4. Combustibil.

Folosiți benzină octanică de cel puțin 92 (de preferință fără plumb pentru a minimiza depozitele pe camera de ardere)

UTILIZAȚI NUMAI GASOLINA DE ULEI PENTRU MOTIVE NOI!

Nu folosiți niciodată un amestec de ulei și benzină sau benzină contaminată. Evitați murdăria, praful sau apa din rezervorul de combustibil.



Atenție: nu umpleți deasupra liniei roșii a nivelului de combustibil.

E Benzina este combustibilă și explozivă;

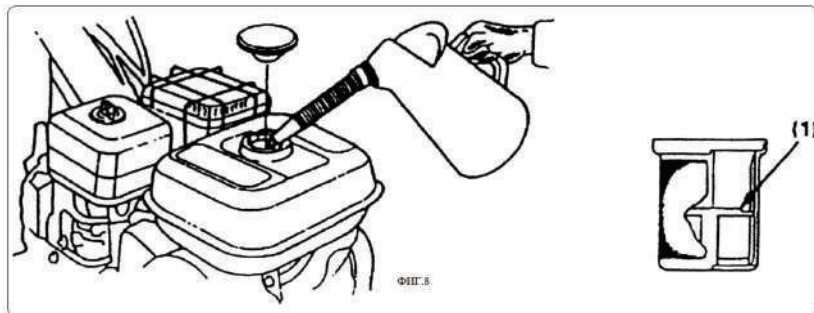
Зин Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite circumstanțe.

Alimentați în zone bine ventilate cu motorul oprit și răcit. Nu fumați și nu lăsați flăcările sau scântelele în apropiere în timp ce încărcați motorul sau în apropierea combustibilului depozitat.

Nu încărcați mai mult decât cantitatea necesară de rezervor (poz. 1, fig. 8) (nu trebuie să existe combustibil deasupra canalului filtrant al rezervorului). După încărcare, asigurați-vă că capacul rezervorului este închis corect și sigur.

Aveți grijă să nu vărsați combustibilul la realimentare. Combustibilul vărsat este inflamabil. Dacă este vărsat combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul. Evitați contactul cu pielea sau inhalarea vaporilor.

Nu țineți benzina la îndemâna copiilor!



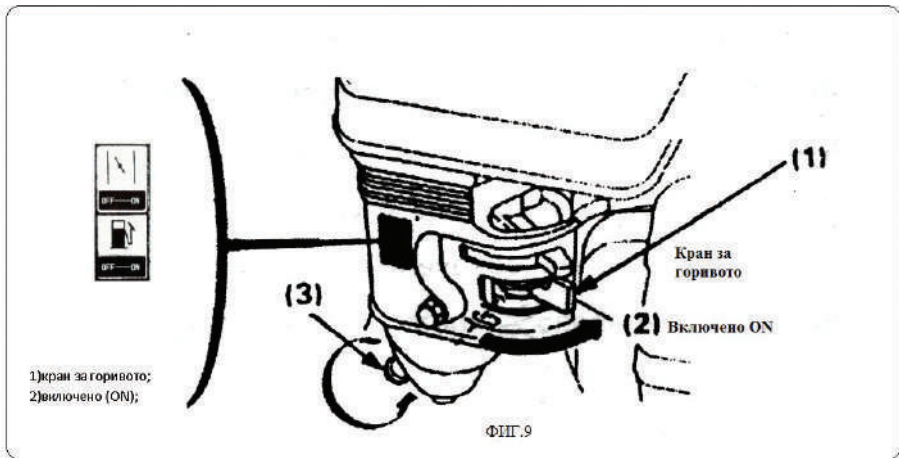
Instrumente și gadgeturi.

Urmați instrucțiunile pentru a monta sau asambla instrumentul cu instrumentul într-o poziție gata de utilizare. Cereți sfaturi dealerului dvs. dacă există probleme sau dificultăți în operațiunile de asamblare.

PORNIREA MOTORULUI.

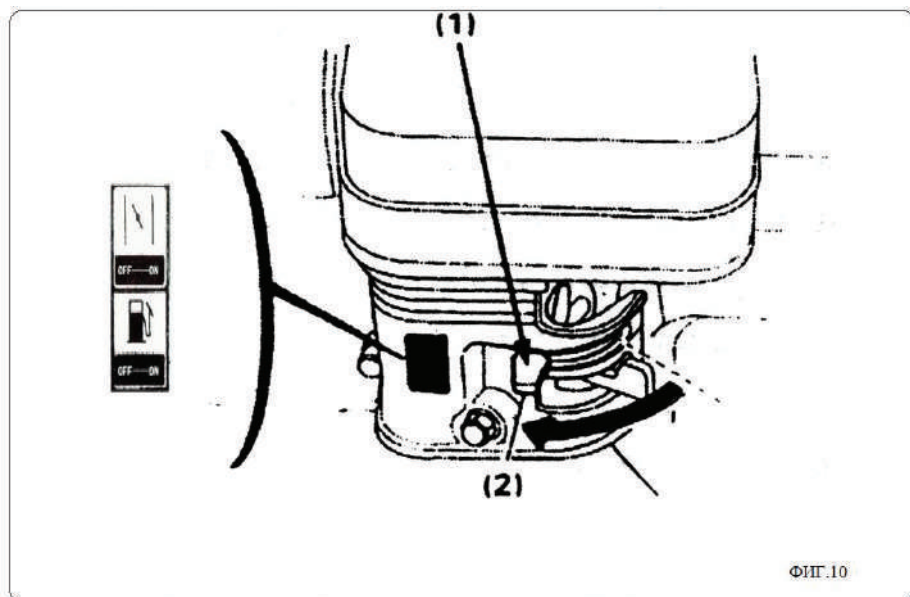
Atenție: asigurați-vă că ambreiajul este oprit și maneta selectorului este în poziția neutră pentru a evita mișcarea bruscă necontrolată la pornirea motorului. Ambreiajul este angajat prin strângerea manetei ambreiajului și decuplat prin eliberarea ambreiajului. Înainte de a începe mașina ar trebui să fie întotdeauna în poziție orizontală!

Rotiți supapa de combustibil în „OFF”. Setați robinetul de la „OFF” la „ON” - fig. 9.

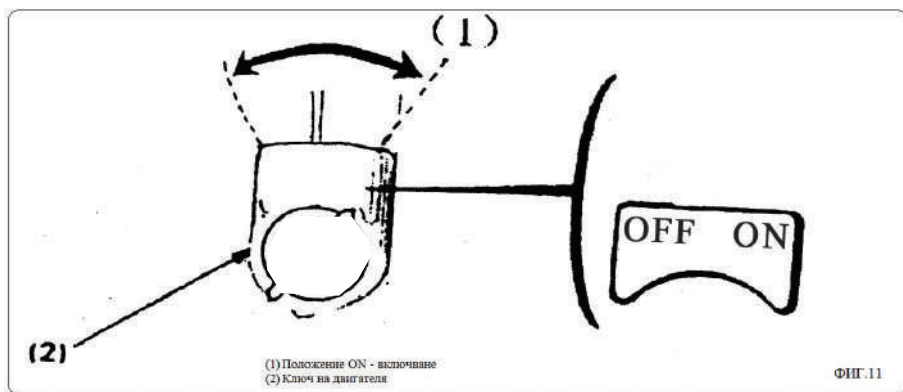


Închideți aspirația (maneta de accelerație) la pornirea motorului rece - poziția „OFF” - fig. 10.

NOTĂ: Nu folosiți aspirator dacă motorul este cald sau dacă temperatura aerului este ridicată.

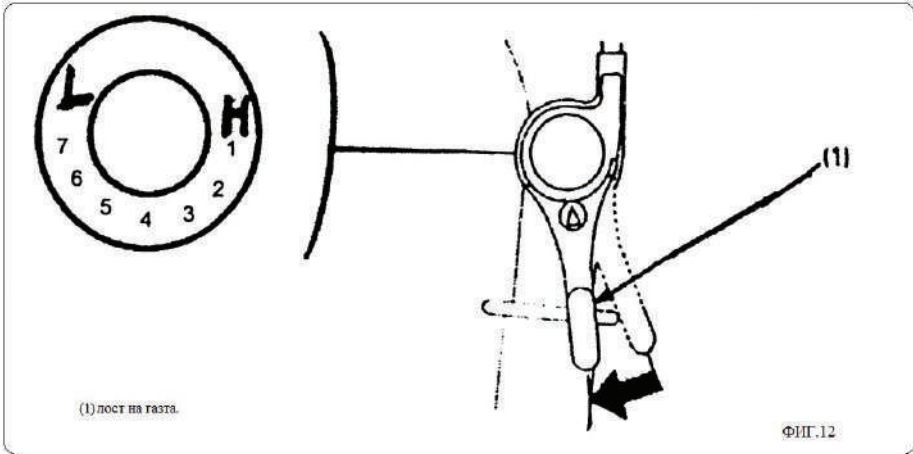


Punerea comutatorului motorului în poziția de pornire - fig. 11



- 1) ON (ON);
- 2) cheia motorului.

Deplasați lent maneta de accelerație spre dreapta (fig.12)

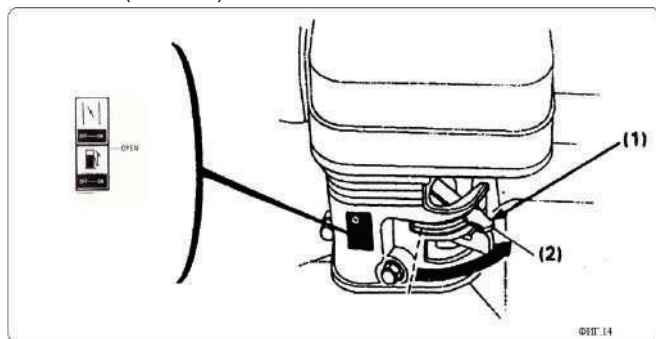


Trageți ușor mânerul de pornire (poziția 1, fig. 13) până când simțiți rezistență, apoi trageți repede.

ATENȚIE: Nu permiteți mânerul demarorului (tasta 1, figura 13) să se întoarcă înapoi cu motorul. Întoarceți-l cu atenție pentru a evita deteriorarea demarorului.



Pe măsură ce motorul se încălzește, puneți treptat ventuza (poziția 1, fig. 14) în poziția deschisă (de lucru).



NIVEL MARE DE OPERAȚIE CARBURETOR

La viteze mari ale motorului (viteze maxime ale motorului), amestecul standard al carburatorului - aer va fi extrem de mare, iar consumul de combustibil va crește.

Carburatorul este reglementat de producător pentru a furniza un amestec normal de combustibil-aer pe întregul interval de funcționare de la sarcină minimă la maximă (de la viteza minimă la maximă a motorului).

ATENȚIE: Funcționarea mașinii într-un alt grad decât cel pentru care este reglementat carburatorul poate duce la performanțe reduse, supraîncălzire și avarii grave ale motorului.



FUNCȚIONAREA MOTOCULTIVATORULUI.

Reglarea înălțimii direcției.

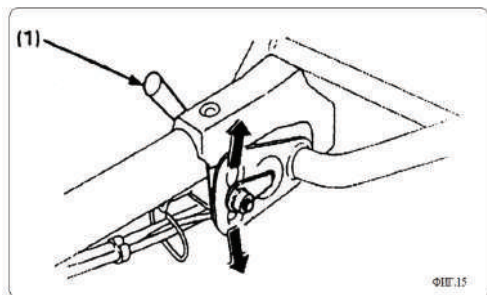
ATENȚIE: Înainte de a regla cârma, așezați cultivatorul pe o suprafață plană pentru a evita un accident.



Pentru a regla înălțimea ghidonului, deșurubați mânerul (tasta 1, figura 15), selectați orificiile corespunzătoare și strângeți din nou mânerul (tasta 1, figura 15).

(1) Mâner

Reglarea adâncimii de frezare.

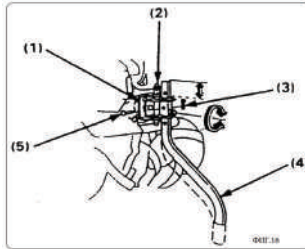


Introduceți opritorul de lucru (oprire) în bara de tracțiune.

Reglarea adâncimii:

Scoateți știftul de oprire (poz. 5, fig. 16) și glisați pinul de oprire (poz. 4, fig. 16) în sus sau în jos, dacă este necesar.

Cu opritorul (poz. 4, fig. 16), determinați viteza de frezare și adâncimea de cultivare. Cu o presiune mai descendentă în sol, cultivatorul se mișcă mai încet și cultivă suprafața mai profund. Cu o presiune mai mică în sol, cultivatorul se mișcă mai repede și procesează zona mai puțin adâncă.



- 1) bara de tracțiune;
- 2) pinul tragerii;
- 3) splendoarea primăverii;
- 4) oprire (opritor);
- 5) pinul de oprire.

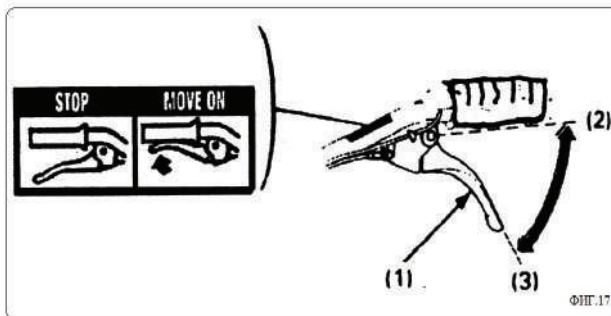
Ambreiaj.

Ambreiajul pornește și oprește unitatea de la motor la transmisie. Când maneta ambreiajului (tasta 1, fig. 17) este apăsată în poziție (tasta 2, fig. 17), ambreiajul este cuplat iar acționarea de la motor este transmisă la transmisie. Puneți maneta schimbătorului de viteze în una dintre pozițiile preferate (înapoi, înainte - lent sau rapid), strângeți maneta ambreiajului (tasta 1, figura 17) în poziția (tasta 2, figura 17) și axa inferioară se va roti în direcția selectată.

NOTĂ: Dacă maneta de schimbare nu se cuplează atunci când setați viteza dorită, deplasați manual cultivatorul pentru a poziționa turările.

Strângeți maneta ambreiajului (poziția 1, fig. 17) în poziție (poz. 2, fig. 17) pentru a acționa mișcarea rotorilor de frezare sau a roților pneumatice.

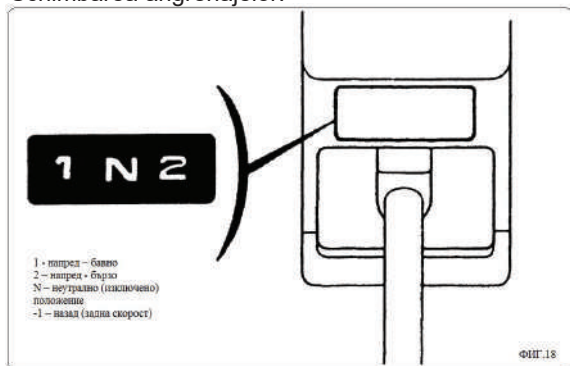
GEARBOX nu este schimbător de viteze. **COMUTATOR DE VITEZĂ DE CÂND CLUTUL ESTE ȘI CÂND (STOP MACHINE) PE MOTOCULTIVATOR ESTE OFF.** Nerespectarea acestei cerințe poate deteriora Transmisia.



Selectarea vitezei.

Cultivatorul cu motor RD-T10 este rapid, lent și invers. Maneta comutatorului trebuie să acționeze în funcție de viteza plăcii de comutare.

Schimbarea angrenajelor:



1. Eliberați maneta de schimbare (poziția 1, fig. 18) în poziția (poz. N, fig. 18) pentru a exclude viteza selectată.
2. Întoarceți maneta de accelerație în poziția de turație minimă a motorului.
3. Setări maneta de schimbare pe poziția dorită a angrenajului.

Când maneta (poz. 1, fig. 17) este eliberată în poziția (poz. 3, fig. 17), ambreiajul este oprit și mișcarea nu este transmisă pe axa inferioară. (1) pârghia de ambreiaj - (1); (2) incluse; (3) oprit.

Utilizarea consolei cu bara de tracțiune.

1. Introduceți știftul de cuplare în bara de tracțiune pentru a atașa dispozitivul selectat pentru a fi utilizat cu cultivatorul (plug, grape, cultivator, remorcă sau alt atașament).

Sfaturi pentru lucru.

Reglați ghidonul într-o poziție confortabilă (înălțimea taliei pentru o funcționare normală). Dacă mașina trebuie să fie împinsă înainte în timp ce ridicați la o adâncime mare, ridicați ghidonul în sus. Dacă mașina nu avansează la împingere, deplasați volanul spre stânga și spre dreapta.

Rotire: Modul corect de a face un viraj în timpul funcționării mașinii este de a centra centrul de greutate în spate și apoi a face o îndoire. Acest lucru va duce la o întoarcere ușoară.

Unghiul normal de lucru.

Coborâți ușor mașina astfel încât partea din față a mașinii să fie ridicată cu aproximativ 6 - 8 °.

Pentru un efect maxim de măcinare, încercați să mențineți mașina așa cum este arătat în unghi în timp ce arăți solul.

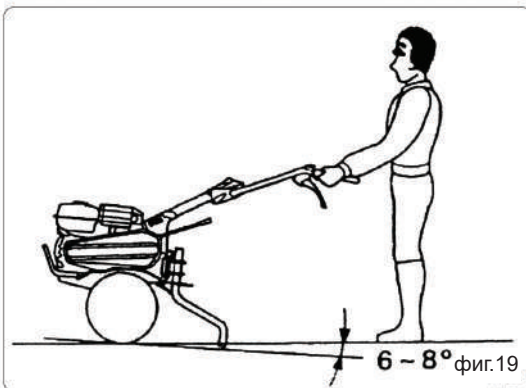
Atenție atunci când lucrați cu morile la frezarea solului:

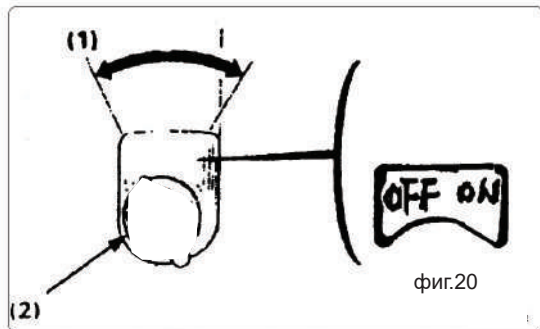
- Nu folosiți o lamă rotoră cu un diametru mai mic de 300 mm.
- Lucrul cu freza pe o pantă poate determina răsturnarea tăietorului.
- Nu permiteți freza să fie exploatată de persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de exploatare și siguranță. Acest lucru poate duce la incidente nedorite.
- Purtați încălțăminte și haine de lucru adecvate. Lucrul cu mașina cu picioarele deschise sau cu încălțăminte deschisă crește riscul de rănire.
- Nu folosiți cuțitul noaptea.
- Folosiți două persoane pentru transport.
- Când rotorul de frezare este înfundat cu noroi și pietre, opriți imediat motorul și curățați rotorul într-un loc sigur. Asigurați-vă că purtați mănuși atunci când curățați rotorul. Pentru a preveni deteriorarea sau accidentul, verificați cutterul dacă există indicații și semne de avertizare de fiecare dată înainte de a-l utiliza.

ATENȚIE: NU Lăsați unghiul de funcționare al CULTIVATORULUI MOTOR PENTRU EXCEPȚI PENTRU 15 TIMPURI SCURT. ACEST POATE DEVENI TRANSFER DE COMBUSTIBIL ÎN ULEI DE LUBRICAȚIE, ÎNFĂȘURARE ÎNCETATĂ ȘI PĂRȚI DE MOTORI ÎNCĂRCATE DE NUMAI;

STOPAREA MOTORULUI.

În situații neprevăzute, întoarceți cheia motorului pe (poziția 1, fig. 20) „OFF” - (oprit)



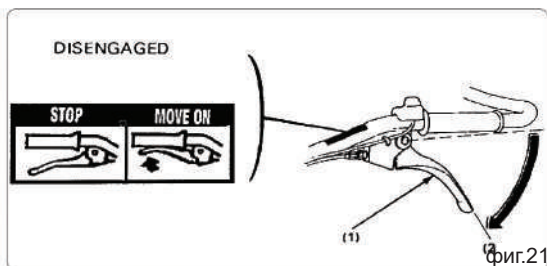


- 1) OFF (oprit);
- 2) cheia motorului.

În uz normal:

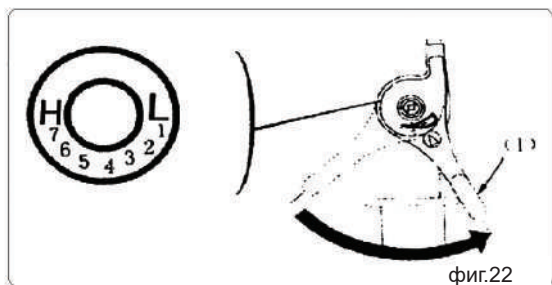
Eliberați maneta de ambreiaj (poziția 1, fig. 21) în poziția LIBER (poziția 2, fig. 21) și mutați maneta de schimbare în poziția neutră (N).

- 1) maneta ambreiajului;
- 2) gratuit.



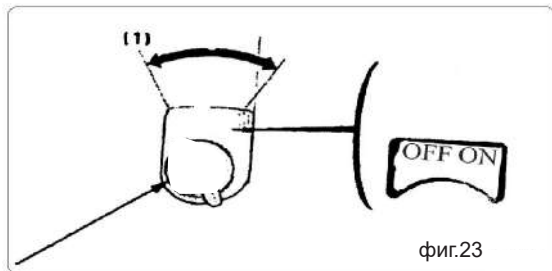
Deplasați complet maneta de accelerație spre dreapta (L), fig. 22.

- 1) maneta accelerației.

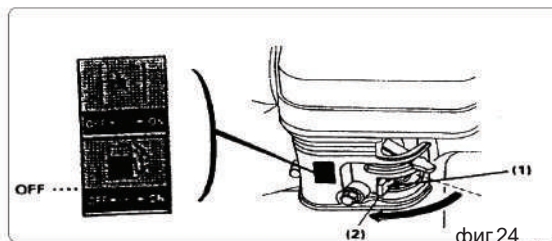


Rotiți cheia, deplasați maneta de accelerație complet la dreapta motorului OFF (oprit) - (poz. 1, fig. 23).

- 1) OFF (oprit);
- 2) cheia motorului.



Rotiți maneta de aspirație (poz. 1, fig. 24) în (poziția 2, fig. 24) OFF (oprit).



- 1) maneta de aspirație;
- 2) OFF (oprit).

ÎNTREȚINERE.

Scopul programului de întreținere este de a asigura cea mai bună condiție de lucru a cultivatorului. Inspectați sau întrețineți mașina conform graficului din tabelul de mai jos.

Avertisment: opriți motorul înainte de a efectua profilaxia. Dacă motorul funcționează, trebuie să se asigure că este prevăzut un gaz de evacuare sigur. Gazul de evacuare conține monoxid de carbon otrăvitor.

Plan de întreținere (tabel)

ITEM		SERVICE REGULAR PERIOD efectua la în fiecare lună indicată sau interval de operare oră oricare survine mai întâi				
		zilnic	prima lună or 20 ore	La fiecare 3 luni or 50 ore	La fiecare 6 luni or 100 ore	în fiecare an sau 300 ore
Ulei de motor	nivel de verificare	○				
	schimbare		○	○		
Air cleaner element	Check	○				
	curat			○ (1)		
carburant strainer cup	curat				○	
bujia	Clean readapta				○	
Transmission gear oil	nivel de verificare	○				
Tappet clearance	Check readapta					○ (2)
Rezervor de combustibil și filtru	curat					○ (2)
cablu de ambreiaj	ajusta		○		○	
cablul de accelerație	ajusta					○
tensiunea curelei	ajusta		○		○	
linie carburant	Check	La fiecare 2 ani (2) (Înlocuiți dacă este necesar)				

Note:

- (1) Deservirea mai frecventă atunci când este utilizată în zonele contaminate;
- (2) Aceste tipuri de activități de serviciu se desfășoară la dealeri autorizați care au echipament specializat. Consultați lista reprezentanților sau nota de pe cardul de garanție.

Schimbarea uleiului.

Prima schimbare după 20 (douăzeci) ore, a doua tura după 30 (treizeci) ore, a treia schimbare după cincizeci (50) ore. Pentru confortul dvs., schimbările uleiului de motor se pot face astfel: după epuizarea primului rezervor de combustibil; următoarea schimbare este după epuizarea celui de-al treilea rezervor de combustibil și, ulterior, se schimbă la fiecare cinci tancuri.

Când este imposibil de respectat aceste ore și motorul funcționează mai puțin decât indicat, atunci uleiul trebuie schimbat în fiecare an sau anotimp.

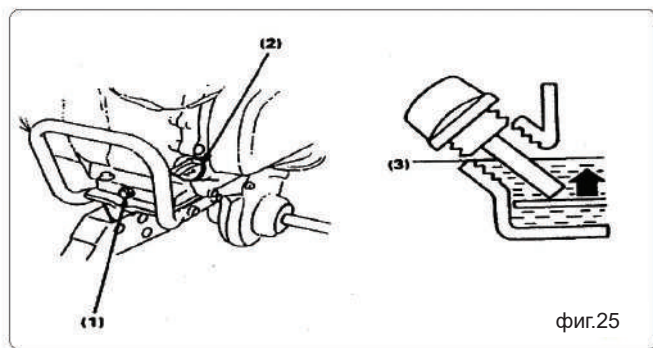
În perioada de garanție, consumatorul este obligat să utilizeze uleiuri și consumabile originale cu marca Raider.

Goliți uleiul în timp ce motorul este încă cald pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.

1. Deșurubați capacul (poziția 2, fig. 25) din baia de ulei și scurgeți uleiul de capac (poz. 1, fig. 25) sau de deschiderea capacului carterului (poziția 2, fig. 25) prin înclinarea puternică a motorului transmite.

2. Reumpleți cu uleiul recomandat până la nivelul superior (poz. 3, fig. 25).

Capacitate de băut ulei - 1.100 litri.



- 1) dop de scurgere;
- 2) capac pe
baia de ulei
(Carterului);
- 3) nivel superior.

Spălați-vă mâinile cu apă și săpun după schimbarea uleiului.

NOTĂ: Aruncați uleiul uzat într-un mod ecologic. Vă recomandăm să-l introduceți într-un recipient sigilat la centrul de service local de înlocuire. Nu-l aruncați în gunoi sau pe sol.

Serviciul de filtrare a aerului.

Un filtru de aer murdar restricționează fluxul de aer la carburator.

Pentru a preveni funcționarea defectuoasă a carburatorului, curățați periodic filtrul de aer. Când lucrați într-un mediu prăfuit, curățarea se face mai des - la fiecare 10 ore.

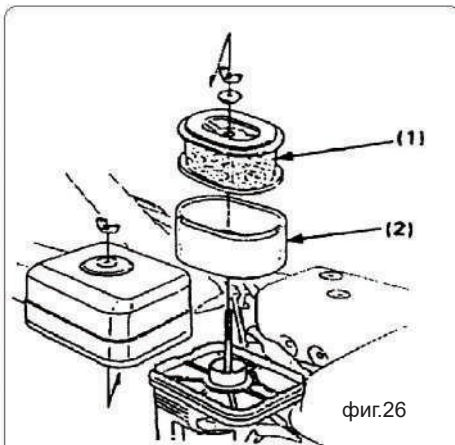
Atenție! Nu folosiți niciodată benzină sau solvenți cu aprindere mică pentru a curăța filtrul de aer. Dacă faceți acest lucru, va rezulta un incendiu sau o explozie.

Atenție! Nu porniți niciodată motorul fără a instala un filtru de aer. Acest lucru ar determina motorul să se uzeze rapid.

1. Scoateți piulița aripii și capacul filtrului de aer. Scoate articolele și separă-le. Verificați cu atenție ambele articole pentru deteriorarea sau uzura și înlocuiți după caz.

2. Element spongios cu filtru de aer uscat (cheia 2, fig. 26): Curățați cu apă caldă cu săpun, ștergeți și lăsați să se usuce. Sau curățați cu un detergent non-agresiv și lăsați să se usuce. Cu un filtru de aer uscat cu ulei, scufundați elementul de burete într-un ulei de motor curat și strângeți bine. Motorul va fuma la pornire dacă rămâne prea mult ulei de burete.

3. Element de hârtie (tasta 1, fig. 26): Împingeți elementul ușor de mai multe ori pe o suprafață tare pentru a îndepărta praful aderat sau a sufla aerul comprimat prin filtru din interior. Nu încercați niciodată să ștergeți masa lipicioasă pe elementul de hârtie. Ștergerea va introduce masa lipicioasă în filtru și va înfunda microporele.



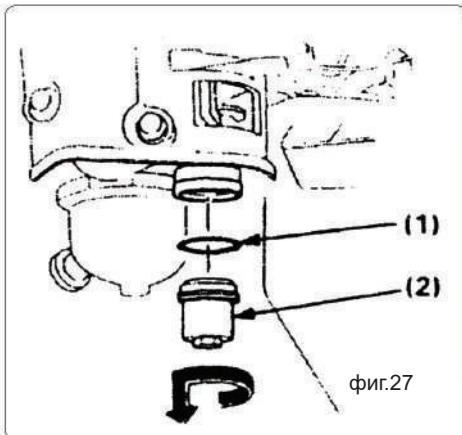
- 1) element de hârtie;
- 2) un element spongios.

Filtru de ulei: curățați baia de ulei și turnați uleiul de motor la linia tavii.

Curățarea camerei de plutire.
(A FI COMPLETAT DE UN CENTRU DE SERVICII AUTORIZAT ȘI COMPETENT)!

Atenție! Benzina este foarte inflamabilă și explozivă în anumite circumstanțe. Nu fumați și nu aprindeți un foc în zona de lucru.

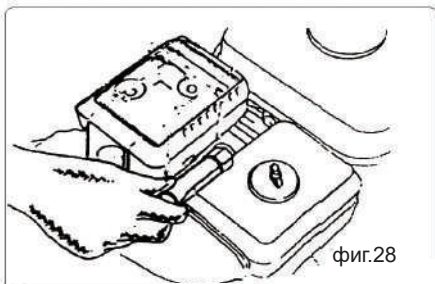
Scoateți robinetul de combustibil (OFF) și deșurubați capacul filtrului (tasta 2, fig. 27), scoateți sigiliul (tasta 1, fig. 27). Spălați-le într-un solvent neagresiv, uscați-le bine și așezați-le cu atenție în ordinea opusă. Rotiți supapa de combustibil pe (ON) și verificați dacă există scurgeri.



- 1) garnitură / inel O;
- 2) filtru de combustibil

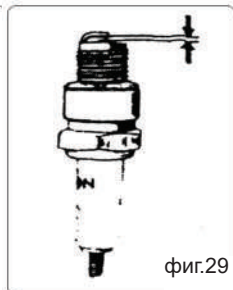
Serviciu bujie.

Bujie recomandată BPR5ES (NGK) sau W16EPR - U (NIPPONDENSO).
Lumânarea trebuie să fie instalată corect pentru a asigura performanța motorului.



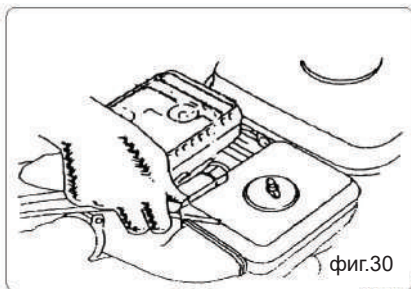
- Scoateți țeava lumânării;
- Deșurubați bujia

Atenție! Dacă motorul ar funcționa, evacuarea și bujia ar fi foarte fierbinți. Aveți grijă să nu atingeți evacuarea. Așteptați ca motorul să se răcească.



- Verificați vizual lumânarea. Înlocuiți-l dacă izolatorul este fisurat.
- Măsurați distanța dintre electrozii de lumânare cu o placă sau un șablon. Distanța trebuie să fie de 0,7-0,8 mm (Fig. 29). Reglați distanța, dacă este necesar, folosind un electrod extern.
- Introduceți șaiba bujiei și strângeți-o cu mâna pe chiulasa, păstrând firul.

Strângeți noua lumânare de trei ori cu o cheie pentru a o bloca în loc. Dacă folosiți lumânarea a doua oară, ar trebui să o strângeți de jumătate și jumătate până la oprire după introducere.



Atenție! Lumânarea trebuie să fie bine strânsă, o lumânare strânsă necorespunzător se poate încălzi prea tare și poate deteriora motorul. Nu folosiți niciodată o lumânare cu o temperatură de funcționare incorectă.

Reglarea cablului ambreiajului.

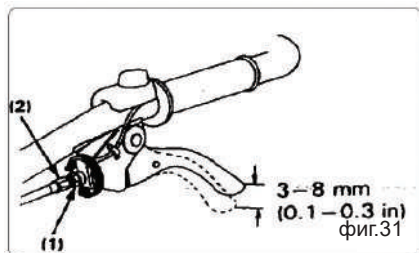
Măsurați deplasarea gratuită în partea de sus a pârghiei.

Călătorie gratuită: 3-8 mm.

Dacă ralantiul este incorect, slăbiți piulița contorului (poziția 1, fig. 31) și rotiți șurubul de reglare (poziția 2, fig. 31) într-o direcție sau alta, după cum este necesar.

(1) Contra piuliță

(2) Șurubul de reglare

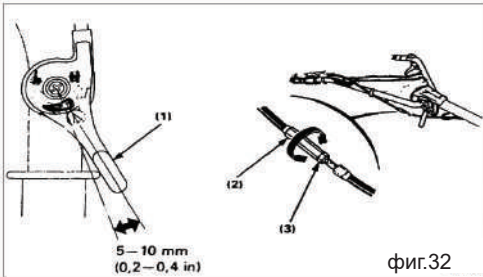


După reglare, strângeți bine piulița contorului (poz. 1, fig. 31). Apoi porniți motorul și verificați dacă maneta ambreiajului funcționează corect.

Reglarea cablului clapetei de accelerație.

Măsurată deplasarea gratuită în partea de sus a pârghiei (poz. 1, fig. 32).

Călătorie gratuită: 5-10 mm. Dacă roata liberă este incorectă, slăbiți piulița contorului (poziția 3, fig. 32) și rotiți piulița de reglare (poziția 2, fig. 32) într-o direcție sau alta, după cum este necesar.



- 1) maneta de accelerație;
- 2) piuliță de reglare;
- 3) piuliță de blocare.

TRANSPORT / DEPOZITARE.

Atenție! Când transportați cultivatorul, rotiți maneta robinetului de combustibil pe (OFF) și mențineți-l la nivel pentru a evita deversarea combustibilului. Fumul de benzină sau combustibilul vărsat poate provoca un incendiu.

Dacă nu veți folosi cultivatorul mult timp, faceți următoarele:

- 1) Asigurați-vă că spațiul de depozitare nu este excesiv de umed și praf.
- 2) Drenați combustibilul.

Atenție! Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Nu fumați, nu aprindeți un foc sau nu provocați scânteii în zona de depozitare a combustibilului.

- Cu robinetul de combustibil închis în poziția OFF, deșurubați filtrul de combustibil (poz. 2, fig. 33).
- Setări robinetul de combustibil la ON și scurgeți benzina rezervor într-un recipient adecvat.
- Curățați filtrul de combustibil (poziția 2, fig. 33) și strângeți-l bine.
- Scurgeți combustibilul de la carburator prin slăbirea dopului de scurgere (poz. 3, fig. 33). Scurgeți benzina într-un recipient adecvat.

(1) Inel O

(2) Filtru combustibil

(3) Ștecher de scurgere

3) Trageți de mânerul demarorului până când simțiți rezistență. În această poziție, robinetele de aspirație și evacuare a pistonului sunt închise. Această poziție va ajuta la protejarea motorului de coroziune.

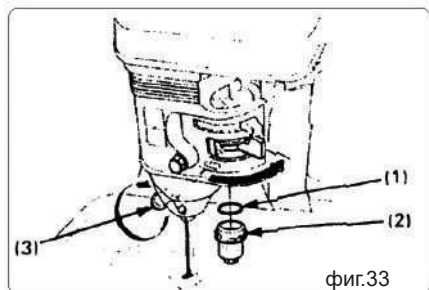
4) Eliberați funia de pornire în retractor (poz. 1, fig. 34).

5) Schimbați uleiul de motor.

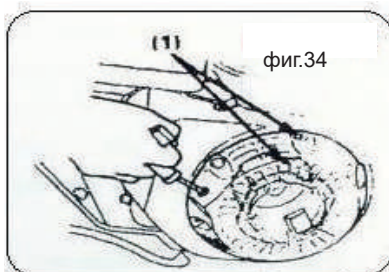
6) Acoperiți cultivatorul cu un capac **IMPORTANT**: Pentru a utiliza cultivatorul mai mult timp și pentru a nu avea probleme, vi se cere să respectați următoarele cerințe de bază:

Nu înclinați cosul cu ghidonul înapoi pe podea. Veți provoca injectarea de combustibil în uleiul carterului sau vărsarea combustibilului.

1. Verificați dacă există combustibil în rezervorul de combustibil!
2. Maneta de aspirație este setată pe OFF?
3. Este setată cheia motorului pe ON?

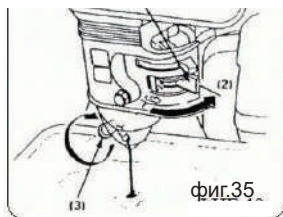


фиг.33



фиг.34

PROBLEME EVENIUALE ȘI PROBLEMENTARE.



фиг.35

Când motorul nu pornește:

Benzina ajunge la carburator?

Pentru a verifica, slăbiți dopul de golire (poziția 3, fig. 35) cu robinetul de carburant deschis (poz. 1, fig. 35) în poziția ON (poz. 2, fig. 35). Combustibilul trebuie să rămână liber.

Strângeți dopul de golire.

Atenție! Dacă este vărsat

combustibil, asigurați-vă că

spațiul este uscat înainte

de a porni motorul sau de a testa bujia. Fumii combustibili

sunt inflamabili.

(1) Maneta combustibilului macaralei

(2) Poziția ONU

(3) Ștecher de scurgere

Are scânteie o scânteie?

a. Scoateți țeava lumânării. Curățați în jurul bazei lumânării, deșurubați și curățați lumânarea.

b. Puneți lumânarea în contact cu o parte metalică a motorului.

c. Porniți comutatorul motorului la ON.

d. Trageți dispozitivul de pornire înapoi pentru a verifica existența unei scânteie între electrozi.

e. Dacă nu există scânteie, înlocuiți lumânarea.

f. Dacă există o scânteie, încercați să porniți motorul conform instrucțiunilor sau aruncați cilindrul din vaporii, sufoca sau combustibil vechi atunci când este îndepărtat lumânarea trăgând starterul invers de aproximativ 15-20 de ori.

Motorul încă nu pornește, duceți cultivatorul la unul autorizat serviciu.

INSTRUCȚIUNI RECOMANDATE PENTRU FUNCȚIONAREA TIPULUI CULTIVATOR MOTOR RD-T10.

1. Uleiul de motor trebuie să fie întotdeauna la nivel maxim. Înlocuiți-l la intervalul necesar de ore sau în fiecare an (în fiecare sezon).

2. Lucrați cu combustibil de calitate și non-stop mai mult de 10 (zece) zile sau cu combustibil în care ați montat un stabilizator pentru a-și menține calitatea combustibilului până la 24 (douăzeci și patru) de luni.

3. Verificați și mențineți filtrul de aer cât mai curat posibil. Înlocuiți dacă este necesar cu unul nou.

4. Verificați uleiul reductorului în mod regulat și completați sau înlocuiți dacă este necesar.

5. Curățați cultivatorul după fiecare lucrare, depozitați-l într-un loc uscat și ventilat.

6. Accesați centrele de întreținere și reparații atunci când mașina nu este utilizată pentru a corecta daunele și defectiunile minore.

Originalna uputstva za upotrebu

Poštovani korisnici,

Čestitamo vam na kupovini najbrže rastućeg brenda električnih, benzinskih i pneumatskih mašina - RAIDER. Pravilno instaliran i upravljan, RAIDER je sigurna i pouzdana mašina i pružice vam pravi užitek. Radi vaše udobnosti, izgrađena je odlična servisna mreža sa 45 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ovog uređaja, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Radi vaše sigurnosti i da biste obezbedili njenu pravilnu upotrebu, pažljivo pročitajte ove upute, uključujući njihove preporuke i upozorenja. Da biste izbegli nepotrebne greške i nezgode, važno je da ova uputstva ostanu dostupna za buduće upućivanje svima koji će koristiti mašinu. Ako je prodate novom vlasniku, uz njega se mora dostaviti "Korisnički priručnik" kako bi se novi korisnik mogao upoznati sa odgovarajućim bezbednosnim merama i uputstvima za upotrebu.

Euromaster Import Ekport OOD je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER. Sjedište kompanije je 1231 Sofija, Bulevar Lomsko Šoše 246, tel. 0700 44 155, vvv.raider.bg; vvv.euromasterbg.com; email: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine, kompanija primenjuje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 sa obimom sertifikovanja: trgovina, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i hobi električnih, pneumatskih i mehaničkih alata i opšteg hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Engleska.

Tehnički podaci

parametar	jedinica	vrednost
Model	-	RD-T10
Motor	jednocilindrični, četvorotaktni, vazdušno hlađenje	
Zapremina motora	cm ³	389
Snaga	kW / k.c.	9.7 / 13.0
Obrtaja	min ⁻¹	2500
Sistem za paljenje	-	zavojnica
Sistem za pokretanje	-	ručni starter
Zapremina rezervoara za gorivo	L	6.5
Zapremina korpe	L	1.100
Nivo zvuka	dB	87.4
Izmerjeni nivo zvučne snage	dB	99
Vibracije	m/s ²	6.3
Pogon	-	pogon remena
Širina glodanja	mm	1400
Dubina glodanja	mm	100-350
Menjač	-	2 prednja, 1 zadnja brzina
Vrsta ulja u motoru	-	SAE 30-5V30 / 10V40
Vrsta ulja u sk. kutija	-	prenos
težina	kg	124

1. OPŠTI OPIS I NAMENA

Lista komponenti

- | | |
|---|---|
| 1. Ručica za pokretanje / zaustavljanje | 13. Vijak na konzoli |
| 2. Držite kvačilo | 14. Ručica brzine / 2-napred, 1-nazad / |
| 3. Pokrenite prekidač | 15. Ručica gasa |
| 4. Ručica za podešavanje visine | |
| 5. Konzola sa volanom za vežbanje | |
| 6. Gume | |
| 7. Podupiruća noga | |
| 8. Ručni starter | |
| 9. Slavina za gas | |
| 10. Usisavanje | |
| 11. Prednja svetla | |
| 12. Poklopac rezervoara | |

Svrha

Kultivator je dizajniran za razne poljoprivredne i baštenske radove. Pogodan je za obradu normalnih, peskovitih i glinastih zemljišta sa nagibom manjim od 10 °. Za pirinač sa dubinom vodenog sloja ne većom od 250 mm do zdravog sloja. U korov i duboko korijenje očistite obradive zemlje prije upotrebe kultivatora.

Ovaj kultivator je dizajniran da garantuje sigurnost svog rada i održavanja ako se koristi u skladu sa ovim uputstvima. Pročitajte i proverite da li ste razumeli uputstva za upotrebu pre upotrebe. Mašinu moraju koristiti i servisirati lica starija od 18 godina, obučeni za rad s njom i prethodno podučeni u sigurnim i zdravim radnim uslovima.



Nikada ne menjajte kultivator u zatvorenom prostoru. Osigurajte dobru ventilaciju za rizik od trovanja izduvnim gasovima.



Rotirajući delovi se okreću velikom brzinom i seče. Slučajni kontakt može dovesti do ozbiljnih povreda i trajne štete vašem zdravlju. Držite ruke i nožne prste od okretnih delova kada motor radi. Pre pregleda ili održavanja, zaustavite motor i otpustite metalne nosače na rešetki. Isključite svećice da biste sprečili slučajno pokretanje. Koristite rukavice da zaštitite ruke od gorenja.

SIGURNOSNI UKREPI



Oprez: Za vašu sigurnost i sigurnost drugih, obratite posebnu pažnju na predostrožnosti navedene u nastavku:

Obaveze i odgovornosti operatera:

- Održavajte kultivator u dobrom tehničkom stanju. Rukovanje mašinom u lošem stanju može dovesti do ozbiljnih oštećenja i povreda;
- Pre upotrebe, proverite da li su svi sigurnosni uređaji pravilno postavljeni i da će obezbediti pouzdan rad. Ovo se posebno odnosi na poklopce kaiševa i kultivatore;
- Proverite da li ste svesni kontrola i, pre svega, da li možete zaustaviti motor u hitnim slučajevima;
- Kad radite sa kultivatorom, čvrsto ga držite rukama jer vezu sa zemljom teži da je odvrat;
- Ne dozvolite deci ili drugim osobama koje nisu upoznate sa uputstvima za rukovanje kultivatorom;
- Kada radite, budite pravilno obučeni - stopala držite ispravljena i ravna zatvorene cipele. Sandale ili nedostatak cipela predstavljaju veliki rizik; Odjeća treba da bude udobna za rad i neće vam dozvoliti da se prilijepite rotirajući delovi;

Tesni Budite oprezni! Rukovanje mašinom kada ste umorni, bolesni ili nakon konzumiranja alkohola ili drugih supstanci koje utiču na pažnju i psihu može imati ozbiljne posledice;

- Ne dozvolite ljude ili životinje u kultivatore;

Pre rada, proverite da li je radni oslonac na svom mestu i čvrsto pričvršćen.
Bezbednost dece:

- Držite i kontrolirajte decu kod kuće tokom rada sa kultivatorom. Mala deca su vrlo radoznala i pokretna, mogu se brzo naći u opasnoj zoni mašine i učiniti je nepopravljivom; Nikad ne pretpostavljajte da će deca ostati tamo gde ste bili poslednji video sam. Budite oprezni i isključite motor dok se približavaju području opasnosti;
- Ne dozvolite deci da rukuju sa kultivatorom, čak ni pod roditeljskim nadzorom.

Rizik od odbačenog tla, kamenja ili drugih predmeta prilikom rukovanja kultivatorom:

- Pre rada očistite radno mesto štapovima, krupnim kamenjem, žicama, konopima, čašama i drugim. Radite dok je svetlo i imate vidljivost;

Br Krhotine sa predmeta na radnim sečivima ili delovi oštećenih rotirajućih delova mogu dovesti do opasnih povreda. Uvek proverite da li su radne sečiće oštećene ili strani predmeti pre rada.

Opasnost od vatre i opekotina.

Benzin je izuzetno zapaljiv i njegove pare mogu eksplodirati. Ručno postupajte sa benzinom i čuvajte ga van dohvata dece;

Da biste izbegli požar ili eksploziju, motor se puni kada se zaustavi i ohladi. Puniti motor na otvorenom i, u krajnjem slučaju, u dobro prozračenim prostorima. Držite motor dalje od vatre i / ili izvora toplote. Ne pušiti prilikom punjenja gorivom. Ako se gorivo prolije po kućištu motora - osušite ga prije pokretanja;

Ostavite motor da se ohladi pre punjenja. Benzin ili proliveno gorivo mogu se zapaliti; Nikada ne dirajte kućište motora ili ispušnu cev tokom rada ili ubrzo nakon isključivanja. Kontakt sa vrućim motorom može izazvati opekotine ili oštećenja nekih materijala;

Sačekajte da se motor ohladi pre nego što obavite bilo kakve radove na održavanju kultivatora ili ga skladištite u zatvorenom prostoru.

Opijenost ispušnim gasom.

Izduvni gasi sadrže ugljen monoksid koji je bez boje i mirisa i veoma je toksičan. Udisanje vodi do brzog gubitka svesti i smrti. Ne koristite kultivator u zatvorenom prostoru bez odgovarajuće ventilacije (npr. U plastenicima)!

Nagibni rad:

Kada radite na nagibu, vodite računa da se rezervoar dovoljno napuni da se motor nagne;

Pri prelasku nepravilnosti osigurajte da se motor pokreće nagibom kultivatora;

Mnogo budite veoma oprezni prilikom menjanja stepena prenosa;

Ne koristite kultivator na kosinama većim od 10 °;

Trudnost Da biste postigli maksimalnu sigurnost i postigli svoje ciljeve, morate što je više moguće u skladu sa tipom alata za obradu tla. Pre puštanja mašine uverite se da kultivator nije oštećen i da je u dobrom tehničkom stanju. To će vam pružiti sigurnost u ekstremnim slučajevima kada se krećete gore ili nizbrdo.

INSPEKCIJA PRIJE OPERACIJE.

DA SE IZVODI U HORIZONTALNOM POLOŽAJU MOTORA!



Motorno ulje.

Oprez: Rad motora na nižem / niskom nivou ulja može uzrokovati ozbiljna oštećenja motora. Proverite koliko je potrebno u tu svrhu:

1. Odvijte poklopac posude za ulje (ključ 1, slika 3) i očistite upravljački štap.

Opasnost od vatre i opekotina.

Benzin je izuzetno zapaljiv i njegove pare mogu eksplodirati. Ručno postupajte sa benzinom i čuvajte ga van dohvata dece;

Da biste izbegli požar ili eksploziju, motor se puni kada se zaustavi i ohladi. Puniti motor na otvorenom i, u krajnjem slučaju, u dobro prozračenim prostorima. Držite motor dalje od vatre i / ili izvora toplote. Ne pušiti prilikom punjenja gorivom. Ako se gorivo prolije po kućištu motora - osušite ga prije pokretanja;

Ostavite motor da se ohladi pre punjenja. Benzin ili proliveno gorivo mogu se zapaliti; Nikada ne dirajte kućište motora ili ispušnu cev tokom rada ili ubrzo nakon isključivanja. Kontakt sa vrućim motorom može izazvati opekotine ili oštećenja nekih materijala;

Sačekajte da se motor ohladi pre nego što obavite bilo kakve radove na održavanju kultivatora ili ga skladištite u zatvorenom prostoru.

Opijenost ispušnim gasom.

Izduvni gasi sadrže ugljen monoksid koji je bez boje i mirisa i veoma je toksičan. Udisanje vodi do brzog gubitka svesti i smrti. Ne koristite kultivator u zatvorenom prostoru bez odgovarajuće ventilacije (npr. U plastenicima)!

Nagibni rad:

Kada radite na nagibu, vodite računa da se rezervoar dovoljno napuni da se motor nagne;

Pri prelasku nepravilnosti osigurajte da se motor pokreće nagibom kultivatora;

Mного budite veoma oprezni prilikom menjanja stepena prenosa;

Ne koristite kultivator na kosinama većim od 10 °;

Trudnost Da biste postigli maksimalnu sigurnost i postigli svoje ciljeve, morate što je više moguće u skladu sa tipom alata za obradu tla. Pre puštanja mašine uverite se da kultivator nije oštećen i da je u dobrom tehničkom stanju. To će vam pružiti sigurnost u ekstremnim slučajevima kada se krećete gore ili nizbrdo.



INSPEKCIJA PRIJE OPERACIJE.

DA SE IZVODI U HORIZONTALNOM POLOŽAJU MOTORA!

Motorno ulje.

Oprez: Rad motora na nižem / niskom nivou ulja može uzrokovati ozbiljna oštećenja motora. Proverite koliko je potrebno u tu svrhu:

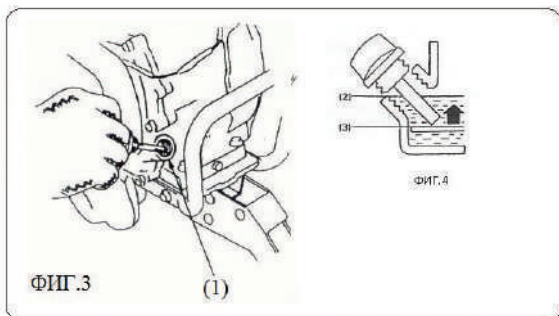
1. Odvijte poklopac posude za ulje (ključ 1, slika 3) i očistite upravljački štap.

2. Nivo ulja mora biti na gornjem nivou (poz. 2, slika 4).

3. Ako je nivo ulja nizak, dolijte do gornjeg nivoa (poz. 2, slika 4) sa preporučenim uljem.

Preporučuje se da se ulje uvek održava na gornjem nivou.

Upravljački štاپ služi kao pokazatelj koji vas vodi o protoku ili curenju motornog ulja.



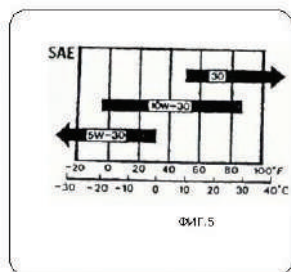
- (1) Rupa za ulje
(kućište radilice)
- (2) Gornji nivo ulja
- (3) Niži nivo ulja
(nije preporučljivo)

Koristite čisto, visokokvalitetno četverotaktno motorno ulje sa zračnim hlađenjem koje zadovoljava specifikacije proizvođača.



OPREZ: Korišćenje nerafinisanog i neprikladnog motornog ulja može skratiti vek motora.

SAE30 se generalno preporučuje za upotrebu u svim sezonskim temperaturama. Preporučuje se upotreba ulja SAE 30, koje je pogodno za upotrebu na visokim temperaturama okoline.



Prenosno ulje.

Dobijate svoju mašinu sa fabričkim uljem za prenos

- (1) čep za punjenje ulja
menjač.

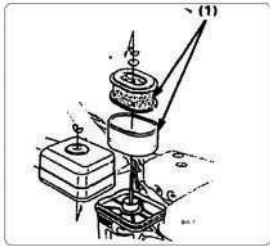


Vazdušni filter.

Prije rada napunite kadu za motorno ulje motornim uljem na zadati nivo. Periodično proveravajte dostupnost i po potrebi ih zamenite.

Proverite da li je filterski filter prljav i čist.

Filter za ulje: Očistite uljnu kupelj i sipajte motorno ulje na dno posude.



1) elementi

Koristite oktanski benzin od najmanje 92 (po mogućnosti bezolovni, da bi se minimizirale naslage na komori za sagorevanje)



KORISTITE SAMO ULJE GASOLINE ZA NOVE MOTORE!

Nikada ne koristite mešavinu ulja i benzina ili kontaminiranog benzina. Izbegavajte prljavštinu, prašinu ili vodu u rezervoaru za gorivo.

Oprez: Ne punite iznad crvene linije nivoa goriva.

- Benzin je zapaljiv i eksplozivan;

Benzin je izuzetno zapaljiv i eksplozivan u određenim okolnostima.

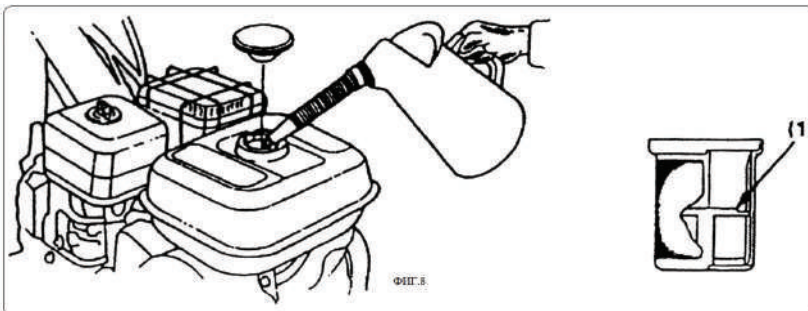
□ Dolivajte gorivo u dobro prozračenim mestima sa isključenim i ohlađenim motorom. Ne pušite i ne dozvolite da se u blizini nalaze plamen ili iskre tokom punjenja motora ili u blizini skladištenog goriva.

□ Nemojte puniti više od potrebne količine rezervoara (poz. 1, slika 8) (ne sme biti goriva iznad filtarskog kanala rezervoara). Nakon punjenja, proverite da li je poklopac rezervoara pravilno i čvrsto zatvoren.

Pripazite da ne napunite gorivo tokom punjenja gorivom. Preliveno gorivo je zapaljivo. Ako se gorivo prosipa, proverite da je prostor suv pre uključivanja motora.

Kontakt Izbegavajte kontakt sa kožom ili udisanje isparenja.

Benzin čuvajte van domašaja dece!



Alati i uređaji.

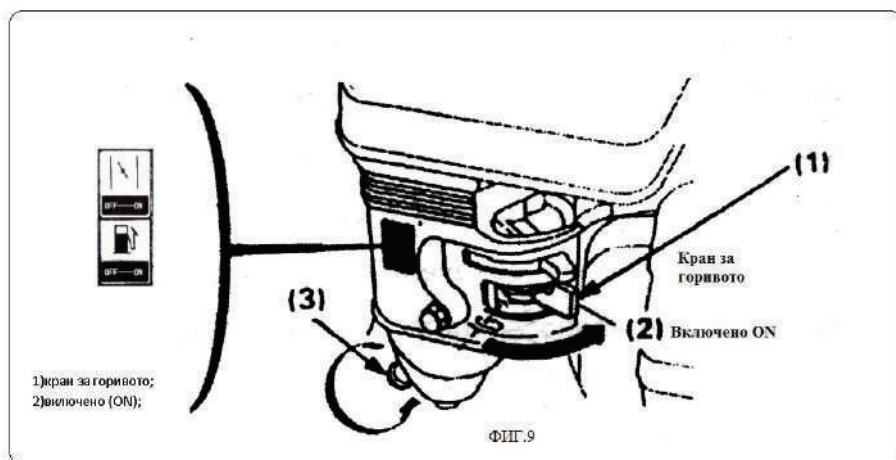
Sledite uputstva za montiranje ili sastavljanje alata s alatom u položaju spremnom za upotrebu. Ako imate bilo kakvih problema ili poteškoća u postupku montaže, obratite se svom prodavcu.

POKRETANJE MOTORA.

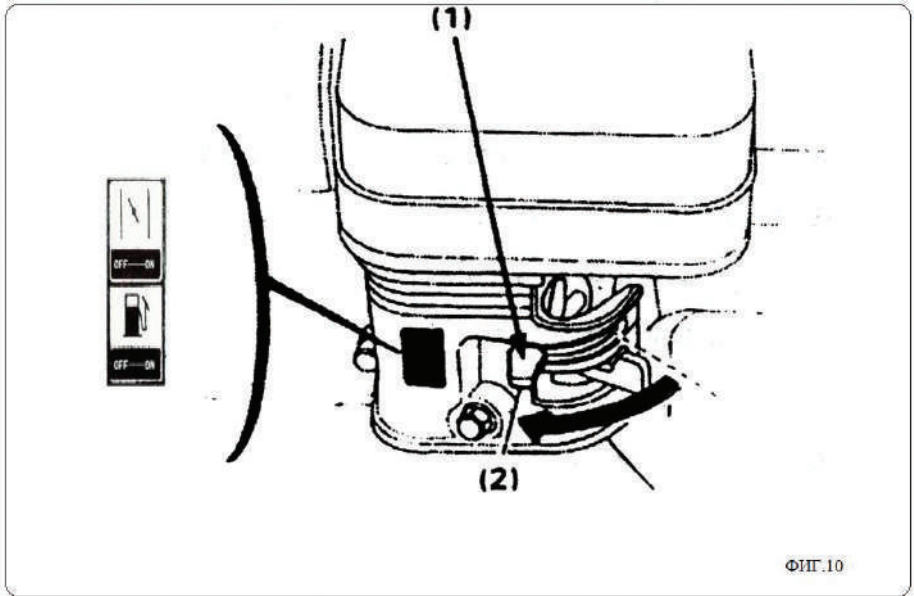
Oprez: Proverite da li je kvačilo isključeno i da li je poluga selektora u neutralnom položaju da biste izbegli naglo nekontrolisano pomeranje pri pokretanju motora. Kvačilo je aktivirano pritiskom ručice kvačila i otkopčavanjem otpuštanjem kvačila.

PRE POČETKA STROJA TREBA BITI UVEK U HORIZONTALNOM POZICIJU!

Okrenite ventil za gorivo na „OFF“. Podesite slavinu za gorivo sa „OFF“ na „ON“ - sl. 9.

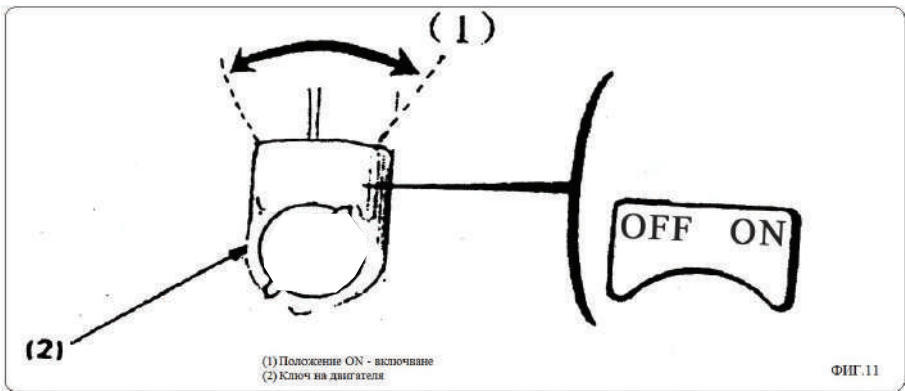


Zatvorite usisavanje (poluga gasa) pri pokretanju hladnog motora - položaj „OFF“ - sl. 10.
NAPOMENA: Ne koristite usisivač ako je motor zagrejan ili je temperatura vazduha visoka.



Фиг.10

Okretanje sklopke motora u položaj ON - sl. 11

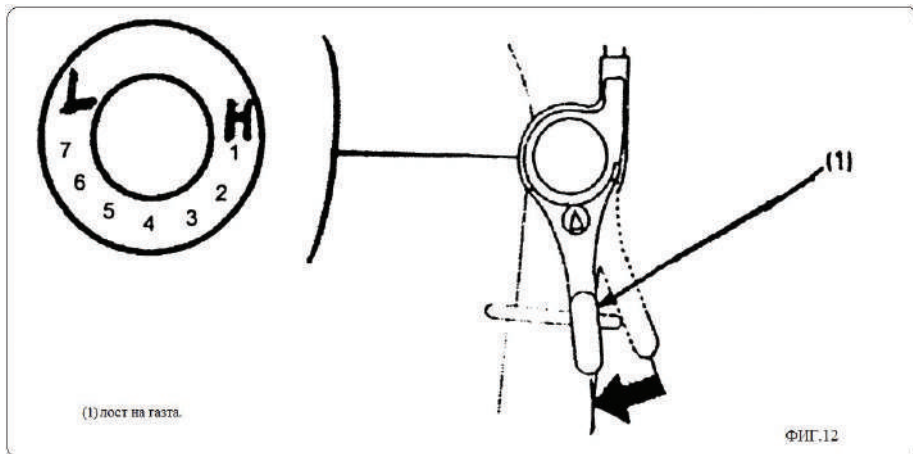


(1) Положение ON - включение
(2) Ключ на двигателю

Фиг.11

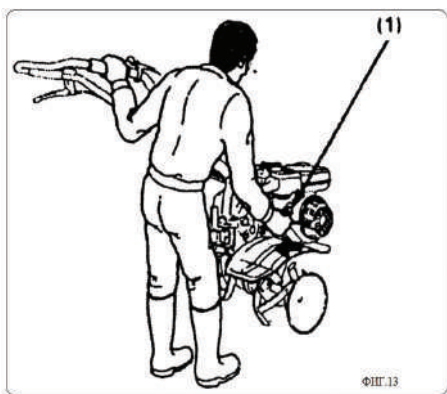
- 1) ON (ON);
- 2) ključ motora.

Pomerite polako ručicu gasa udesno (slika 12)

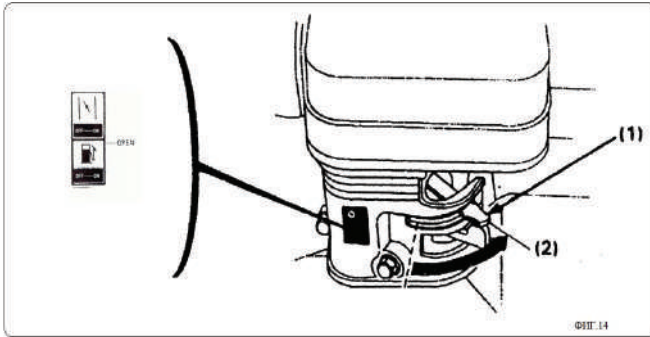


Lagano povucite ručicu za pokretanje (poz. 1, slika 13) dok ne osetite otpor, a zatim brzo povucite.

OPREZ: Ne dozvolite da se ručica startera (taster 1, slika 13) okreće natrag prema motoru. Vratite ga pažljivo da ne biste oštetili starter.



Dok se motor zagreva, postepeno stavite usisnu čašicu (poz. 1, slika 14) u otvoreni (radni) položaj.



VISOKI NIVO RADA CARBURETORA

Pri velikim brzinama motora (maksimalne brzine motora) standardna mešavina goriva i vazduha rasplinjača biće izuzetno velika i potrošnja goriva će se povećavati.

Karburator reguliše proizvođač tako da isporučuje normalnu smešu goriva i vazduha u celom radnom opsegu od minimalnog do maksimalnog opterećenja (od minimalne do maksimalne brzine motora).



OPREZ: Upravljanje mašinom do stepena različitog od onog za koji je regulisan karburator može rezultirati smanjenim performansama, pregrijavanjem i ozbiljnim oštećenjima motora.

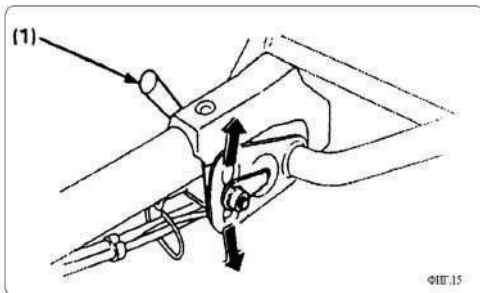
POSLOVANJE MOTOKULTIVATORA.

Podešavanje visine upravljača.



OPREZ: Pre nego što podesite kormilo, kultivator postavite na ravnu površinu kako biste izbegli nezgodu.

Da biste podesili visinu ručke, odvijte ručicu (ključ 1, slika 15), odaberite odgovarajuće rupe i ponovo zategnite ručicu (taster 1, slika 15).



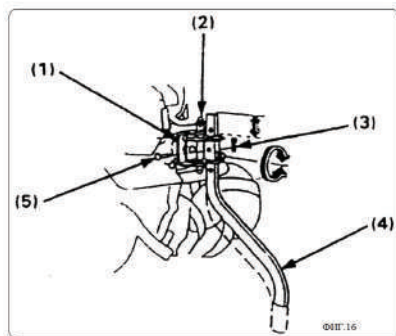
Podešavanje dubine glodanja. (1)

Umetnite graničnik rada (zaustavljanje) u šipku.

Podešavanje dubine:

Izvcite zapornu iglu (taster 5, slika 16) i po potrebi gurnite zapornu iglu (taster 4, slika 16) gore ili dole.

Sa zaustavljanjem (poz. 4, slika 16) određujete brzinu glodanja i dubinu obrade zemlje. Sa većim pritiskom na tlo, kultivator se sporije kreće i dublje obrađuje površinu. Uz manji pritisak u zemlji, kultivator se brže kreće i obrađuje površinu plitko.



- 1) vučna ručica;
- 2) šipka za vuču;
- 3) prolećni sjaj;
- 4) stop (čep);
- 5) zaporni zatik.

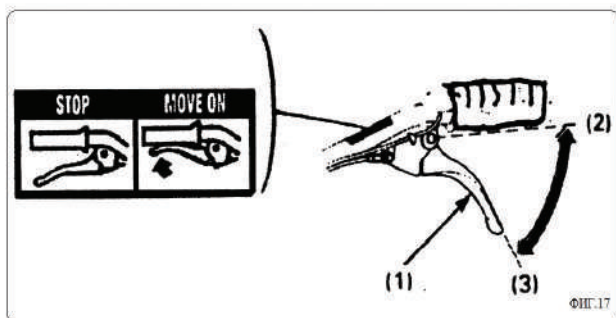
Kvačilo.

Kvačilo uključuje i isključuje pogon od motora do menjača. Kada se ručica kvačila (ključ 1, slika 17) pritisne u položaj (taster 2, slika 17), kvačilo je aktivirano a pogon sa motora prenosi se na prenos. Postavite ručicu mjenjača u jedan od svojih željenih položaja (nazad, naprijed - sporo ili brzo), pritisnite ručicu kvačila (tipka 1, slika 17) u položaj (tipka 2, slika 17) i donja osovina rotirat će se u odabranom smjeru.

NAPOMENA: Ako se ručica zupčanika ne uključi pri podešavanju željene brzine, ručno pomerite kultivator u položaj brzine.

Stisnite ručicu kvačila (poz. 1, slika 17) u položaj (poz. 2, slika 17) da biste aktivirali kretanje glodalica ili pneumatskih točkova.

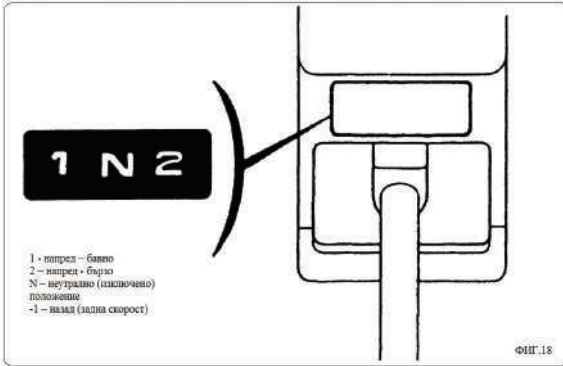
U H E M A N E: MENJALA JE IZMENE SINCIIJE PREUZIMANJA. BRZINA PREKRIVAČA NA UKLJUČIVANJU Kvačice i kada je isključen (STOP MAŠINA) NAMOTOKULTIVATORU. Nepoštovanje ovog zahteva može oštetiti Transmisiju.



- (1) poluga kvačila -
- (1); (2) uključeni; (3)
- isključeno

Izbor brzine

Motor-kultivator RD-T10 je brz, spor i obrnut. Ručica prekidača mora raditi u skladu sa brzinom vrtnje ploče.



Menjanje brzina:

1. Otpustite ručicu zupčanika (poz. 1, slika 18) u položaj (poz. N, slika 18) da biste isključili iz odabrane brzine.
2. Vratite ručicu gasa u položaj za minimalnu brzinu motora.
3. Postavite ručicu zupčanika u željeni položaj zupčanika.

Kada se poluga (poz. 1, slika 17) spusti u položaj (poz. 3, slika 17), kvačilo se isključuje i kretanje se ne prenosi na donju osovinu. (1) poluga kvačila - (1); (2) uključeni; (3) isključeno.

Upotreba konzole za vuču.

1. Umetnite spojnicu u klip za pričvršćivanje uređaja koji ste odabrali za upotrebu sa kultivatorom (plug, drljača, kultivator, prikolica ili drugi dodatak).

Saveti za rad.

Podesite volan na udoban položaj (visina struka za normalan rad).

Ako mašinu treba gurnuti napred dok podižete na veliku dubinu, podignite upravljač prema gore. Ako se mašina prilikom pomeranja ne pomera prema naprijed, pomerite volan ulevo i udesno.

Otkretanje: Ispravan način zakretanja tokom rada sa mašinom je centriranje težišta na zadnju stranu, a zatim savijanje. To će dovesti do lakog zaokreta.

Normalan radni ugao.

Mašinu spustite lagano tako da prednji deo mašine bude podignut za oko 6 - 8 °. Za maksimalan efekat glodanja pokušajte da držite mašinu onako kako je prikazano pod uglom dok plute tlo.

Oprez pri radu sa mlinovima prilikom glodanja tla:

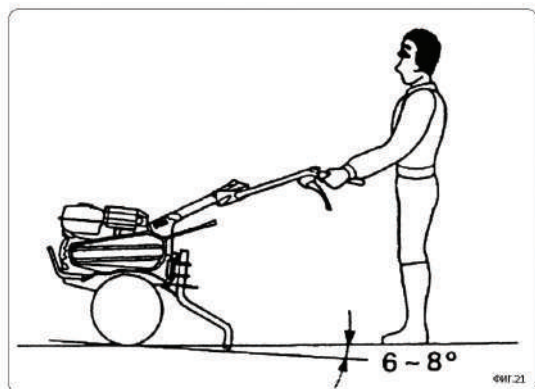
- Ne koristite sečiva rotora prečnika manjeg od 300 mm.
- Rad sa rezačem na kosini može dovesti do prevrtanja rezača.
- Ne dozvolite da glodalicom upravljaju ljudi koji nisu upoznati sa uputstvima za upotrebu i bezbednošću. To može dovesti do neželjenih incidenata.
- Nosite odgovarajuću radnu obuću i odeću. Rad sa mašinom sa otvorenim nogama ili sa otvorenim cipelama povećava rizik od povreda.
- Noć ne koristite rezač.
- Za prevoz koristite dve osobe.
- Kad je glodalski rotor zatrpan blatom i kamenjem, odmah zaustavite motor i očistite rotor na sigurnom mestu. Obavezno nosite rukavice prilikom čišćenja rotora. Da biste sprečili oštećenje ili nezgodu, pre upotrebe, svaki put proverite da li ima znakova i znakova za upoređivanje.

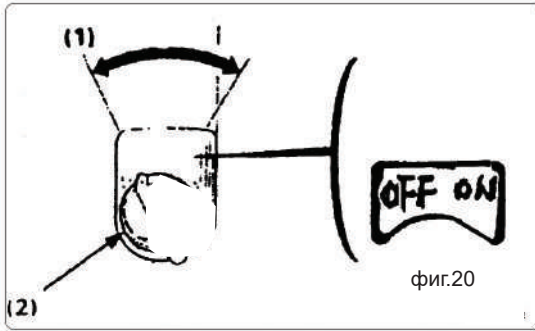
фиг.19

OPREZ: NE DOZVOLJAVAJTE KORIŠTENJE KULTIVATORA MOTORA KAO DA DOSTAJE OD 15 KRATKIH VREMENA. OVAJ MOGU DOBITI PRENOS GORIVA U MAZIVNOM ULJU, UŠTROJANOM ISPOJNIM DIJELOVIMA;

ZAUSTAVA MOTORA.

U nepredviđenim okolnostima, okrenite ključ motora na (poz. 1, slika 20) "OFF" - (isključeno)



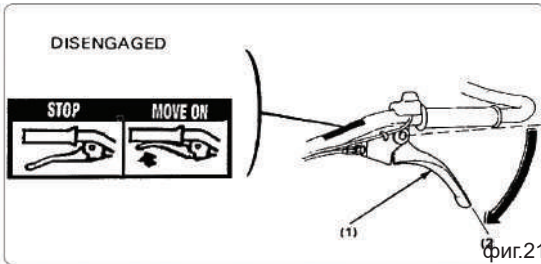


фиг.20

- 1) OFF (isključeno);
- 2) ključ motora.

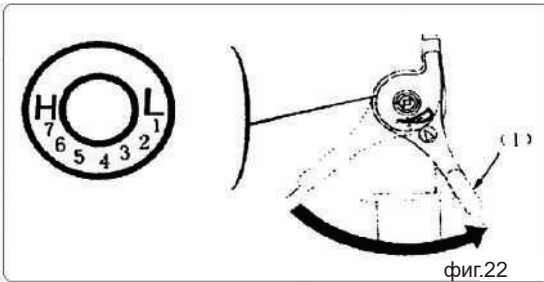
U normalnoj upotrebi:

Otvorite ručicu kvačila (poz. 1, slika 21) u SLOBODNI položaj (poz. 2, slika 21) i pomerite ručicu zupčanika u neutralni položaj (N).



фиг.21

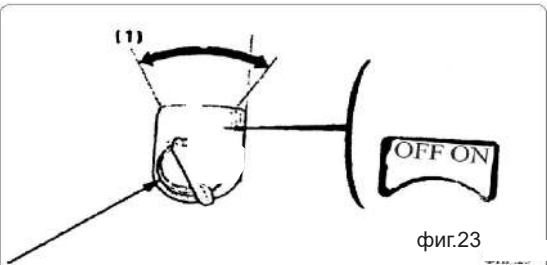
- 1) poluga kvačila;
- 2) besplatno.



фиг.22

Pomaknite ručicu gasa udesno (L), Sl. 22.

- 1) ručica za gas.

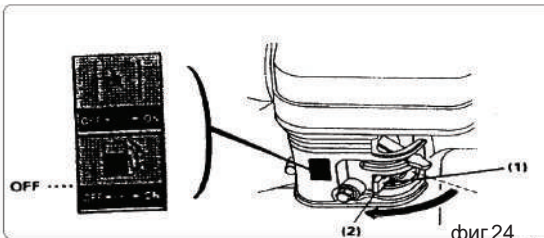


фиг.23

Okrećite ključ, pomerite polugu gasa desno od isključenog motora (isključeno) - (poz. 1, slika 23).

- 1) OFF (isključeno);
- 2) ključ motora.

Okrenite ručicu za usisavanje (poz. 1, slika 24) u (poz. 2, slika 24) OFF (isključeno).



фиг.24

- 1) ručica za usisavanje;
- 2) OFF (isključeno).

ODRŽAVANJE

Svrha rasporeda održavanja je da se obezbedi najbolje radno stanje kultivatora. Pregledajte ili servisirajte mašinu prema rasporedu u tabeli ispod.

Upozorenje: Pre obavljanja profilaksa, isključite motor. Ako motor radi, mora se osigurati siguran izduvni gas. Izduvni gasi sadrže otrovni ugljen monoksid.

SERVIS STANDARD		dnevno	prvi mesec ili 20 h	Svakoj 3 meseca ili 50 h	Svakoj 6 meseca or 100 ore	u svakom godine ili 300 h
POZICIJA						
Ulei de motor	nivel de Proverka	○				
	promena		○	○		
Elemenat filtera vazduha	promena	○				
	Očistite			○ (1)		
Gorivo Sito Kup	Očistite				○	
svećica	Clean readapta				○	
Menjač ulja	nivel de verificare	○				
podizač zazor	Check preurediti					○ (2)
tank gorivo i filter	Očistite					○ (2)
kabl kvačilo	podesiti		○		○	
kabl ubrzanje	podesiti					○
napetost kaiš	podesiti		○		○	
linija gorivo	Proverite	Svake dve godine(2) (Zamenite po potrebi)				

Napomene:

- (1) češće servisiranje kada se koristi u kontaminiranim područjima;
- (2) Ove vrste uslužnih delatnosti obavljaju se kod ovlašćenih dilera koji imaju specijalizovanu opremu. Pogledajte spisak predstavnika ili napomenu na garantnom listu.

Zamena ulja.

Prva smjena nakon 20 (dvadeset) sati, druga smjena nakon 30 (trideset) sati, treća smjena nakon pedeset (50) sati. Radi vaše udobnosti, izmena motornog ulja se može izvršiti na sledeći način: nakon što se isprazni prvi rezervoar goriva; sledeća promena je nakon što se treći rezervoar goriva isprazni i posle toga se menja svakih pet rezervoara.

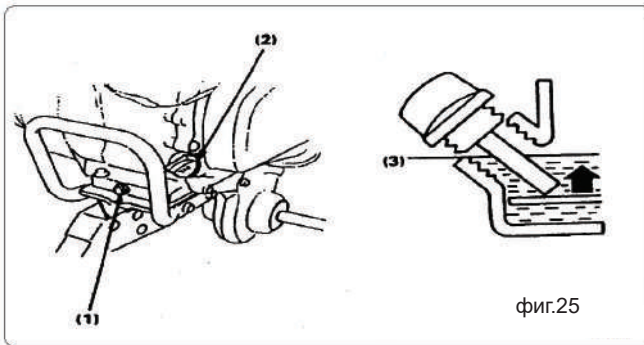
Kada je nemoguće promatrati ove sate i motor radi manje nego što je naznačeno, ulje se mora menjati svake godine ili sezone.

Tokom garantnog perioda, potrošač je obavezan da koristi originalna ulja i potrošni materijal sa markom Raider.

Ispunite ulje dok je motor još uvek topao kako bi se osiguralo brzo i potpuno pražnjenje.

1. Odvijte poklopac (poz. 2, slika 25) uljne kupelji i isпустite ulje iz poklopca (poz. 1, slika 25) ili otvora poklopca radilice (poz. 2, slika 25) tako da snažno nagnete motor. napred.
2. Dolijte preporučenim uljem do gornjeg nivoa (poz. 3, slika 25).

Kapacitet posude za ulje - 1.100 litara.



- 1) utikač za pražnjenje;
- 2) poklopac uljna kupelj (kućište radilice);
- 3) gornji nivo.

Operite ruke sapunom i vodom nakon promene ulja.

NAPOMENA: Rabljeno ulje odložite na ekološki prihvatljiv način. Predlažemo da je donesete u zatvorenom kanisteru u vaš lokalni centar za zamenu. Ne odlažite ga u smeće ili na zemlju.

Servis filtera za vazduh.

Prijava vazdušni filter ograničava protok vazduha u karburatoru.

Da biste sprečili da rasplinjač ne radi u radu, periodično ga čistite filter za vazduh. Kada radite u prašnjavom okruženju, čišćenje se vrši češće - svakih 10 sati.

Pažnja! Za čišćenje vazdušnog filtera nikada ne koristite benzin ili rastvarače sa slabim paljenjem. To bi rezultiralo požarom ili eksplozijom.

Pažnja! Nikada ne uključujte motor bez postavljanja filtera za vazduh. Zbog toga će se motor brzo istrošiti.

1. Uklonite maticu i poklopac filtera za vazduh. Izvadite predmete i odvojite ih. Pažljivo proverite da li su oba predmeta oštećena ili ih istrošite i po potrebi zamenite.

2. Spužvasti element sa filtrom za suvi vazduh (taster 2, slika 26): Očistite u toploj sapunici, obrišite je i ostavite da se osuši. Ili očistite neagresivnim deterdžentom i ostavite da se osuši. Pomoću filtera za vazduh suvog vazduha, udubite element sunđera u čisto motorno ulje i dobro ga iscijedite. Motor će pušiti pri pokretanju ako ostane previše ulja od sunđera.

3. Papirni element (ključ 1, slika 26): Element lagano gurnite nekoliko puta na tvrdu površinu kako biste uklonili prljavu prašinu ili ispuhali komprimovani vazduh kroz filter iznutra prema unutra. Nikada ne pokušavajte da obrišete lepljivu masu na papirnom elementu. Branjenje će umetnuti lepljivu masu u filter i začepiti mikropore.

- 1) zaptivač / O-prsten;
- 2) filter goriva

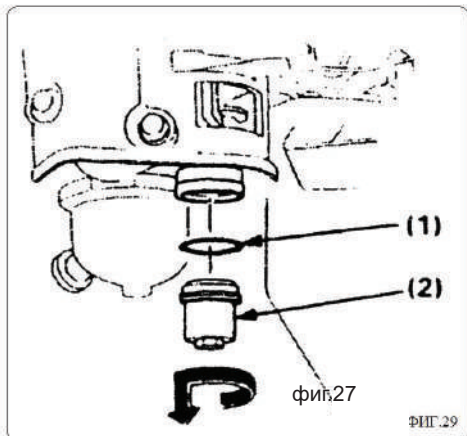
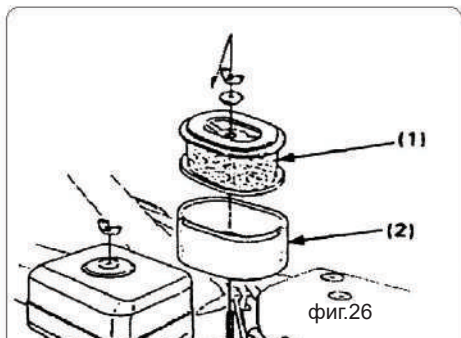
- 1) papirni element;
- 2) sunđerasti element.

Filter za ulje: očistite kupelj za ulje i ulijte motorno ulje u linija kasete.

Čišćenje komore plovaka.
(POTPUNO POTPUNO Ovlašćeni i kompetentni servisni centar)!

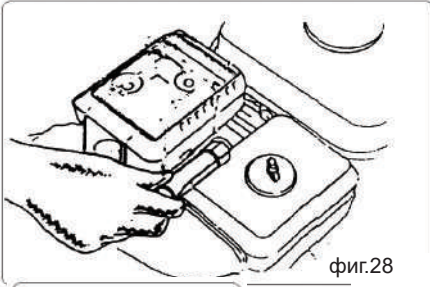
Pažnja! Benzin je u određenim okolnostima lako zapaljiv i eksplozivan. Ne pušite i ne palite vatru u radnom prostoru.

Isključite slavinu za gorivo (isključeno) i odvrnite poklopac filtera (taster 2, slika 27), uklonite zaptivku (ključ 1, slika 27). Operite ih neagresivnim rastvaračem, temeljno ih osušite i stavite pažljivo u suprotnom redosledu. Okrenite ventil za gorivo na (UKLJUČENO) i proverite da li ima curenja.



Servis svećica.

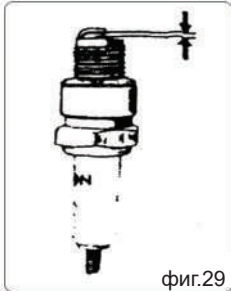
Preporučuje se BPR5ES (NGK) ili V16EPR - U (NIPPONDENSO) svećica. Svijeća mora biti pravilno postavljena da bi se osigurala rad motora.



фиг.28

- Uklonite cev za sveće;
- Odvijte svećicu

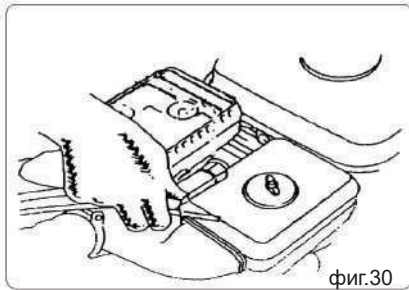
Pažnja! Ako bi motor radio, ispušni i svećici bi bili veoma vrući. Pazite da ne dodirnete izduvnu cev. Sačekajte da se motor ohladi.



фиг.29

- vizuelno pregledajte sveću. Zamenite ga ako je izolator napukao.
- Izmerite udaljenost između elektroda sveće pomoću merne ploče ili šablona. Razmak treba da bude 0,7-0,8 mm (Sl. 29). Podesite udaljenost ako je potrebno pomoću spoljne elektrode.
- Umetnite podlošku svećice i ručno je pritegnite na glavu motora, zadržavajući navoj;

Zategnite novu svijeću tri puta ključem za cevi da biste je fiksirali na mestu. Ako sveću koristite drugi put, trebate je zategnuti 1/2 1/4 puta do zaustavljanja nakon umetanja.



фиг.30

Pažnja! Svijeća mora biti čvrsto zategnuta, nepravilno zategnuta sveća može pregrijati i oštetiti motor. Nikada ne koristite sveću sa pogrešnom radnom temperaturom.



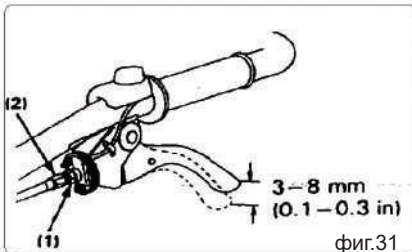
Podešavanje kabla kvačila.

Izmerite slobodno kretanje na vrhu poluge.

Slobodno kretanje: 3-8 mm.

Ako je prazni hod neispravan, otpustite kontra maticu (ključ 1, slika 31) i okrenite vijak za podešavanje (ključ 2, slika 31) u jednom ili drugom smeru, prema potrebi.

- (1) Kontrastna matica
- (2) Vijak za podešavanje



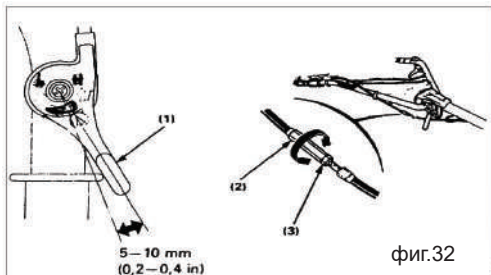
фиг.31

Nakon podešavanja, dobro zategnite kontra maticu (poz. 1, slika 31). Zatim uključite motor i proverite da li ručica kvačila pravilno radi.

Podešavanje kabla gasa.

Izmerite slobodno kretanje na vrhu poluge (poz. 1, slika 32).

Slobodno kretanje: 5-10 mm. Ako je prazni hod neispravan, otpustite kontra maticu (poz. 3, slika 32) i okrenite maticu za podešavanje (poz. 2, slika 32) u jednom ili drugom smeru, prema potrebi.



- 1) poluga gasa;
- 2) matica za podešavanje;
- 3) kontra matica.

PREVOZ / SKLADIŠTENJE

Pažnja! Kada transportujete kultivator, okrenite ručicu slavine za gorivo na (isključeno) i držite je u ravnom položaju da se izbegne prosipanje goriva. Dim benzina ili proliveno gorivo može izazvati požar.

Ako kultivator nećete koristiti duže vreme, uradite sledeće:

- 1) Pazite da skladište ne bude prekomerno vlažno i prašnjavo.
- 2) Ispustite gorivo.

Pažnja! Benzin je veoma zapaljiv i eksplozivan. Ne pušite, ne palite vatru ili ne izazivajte iskre u prostoru za skladištenje goriva.

Kad je slavina za gorivo zatvorena u položaju OFF, odvrnite filter za gorivo (poz. 2, slika 33).

Podesite slavinu za gorivo na **UKLJUČENO** i ispraznite benzin iz rezervoara u odgovarajućem kontejneru.

- Očistite cjedilo za gorivo (poz. 2, slika 33) i čvrsto ga zategnite.
- Ispustite gorivo iz rasplinjača otpuštanjem čepa za odvod (poz. 3, Sl. 33). Benzin napunite u odgovarajuću posudu.

(1) O-prsten

(2) Filter za gorivo

(3) Priključak za pražnjenje

3) Povucite ručicu za pokretanje dok ne osetite otpor. U ovom položaju su ventili za usisavanje i pražnjenje klipa zatvoreni. Ovaj položaj će vam pomoći da zaštitite motor od korozije.

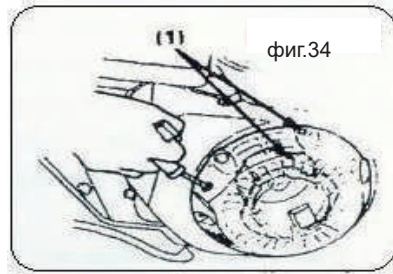
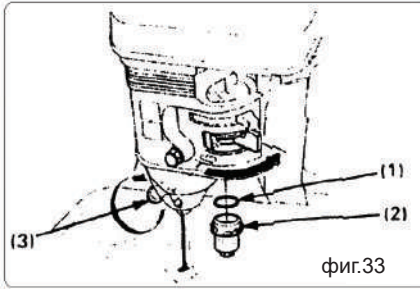
4) Otpustite užu za pokretanje uvlačenje (poz. 1, slika 34).

5) Zamenite motorno ulje.

6) Pokrijte kultivator poklopcem **VAŽNO:** Da biste kultivator koristili duže vreme i da nema problema, morate da se pridržavate sledećih osnovnih zahteva:

Nemojte naginjati upravljačku ručicu na pod. Izazivaćete da se gorivo uvuče u ulje u radilicu ili da prosipa gorivo.

1. Proverite gorivo u rezervoaru goriva!
2. Da li je ručica za usisavanje postavljena na OFF?
3. Da li je ključ motora postavljen na ON?



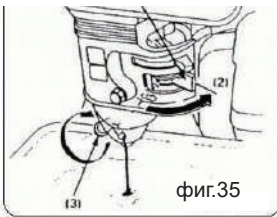
EVENTUALNI PROBLEMI I RJEŠAVANJE PROBLEMA.

Kada se motor ne pokrene:

Da li benzin dopire do rasplinjača?

Da biste proverili, otpustite čep za odvod (poz. 3, slika 35) s otvorenom slavinom za gorivo (poz. 1, slika 35) u položaj ON (poz. 2, slika 35). Gorivo mora slobodno da se curi.

Zategnite čep za odvod.



Pažnja! Ako se gorivo prosuti, uverite se da je prostor suv pre uključivanja motora ili testiranja svećice. Zapaljive pare su zapaljive.

- (1) Ručica goriva za dizalice
- (2) Pozicija UN-a
- (3) Priključak za pražnjenje

5. Da li varnica blista?

- a. Izvadite cev za sveće. Očistite oko baze sveće, odvijte je i očistite.
- b. Stavite sveću u kontakt sa metalnim delom motora.
- c. Uključite prekidač motora na ON.
- d. Povucite pokretač za vožnju unazad da biste proverili da li između nje postoji iskra elektrode.
- e. Ako nema iskre, zamenite sveću.
- f. Ako postoji varnica, pokušajte da pokrenete motor prema uputama ili ispuštite cilindar iz pare, prigušivanja ili starog goriva kada se uklanja svijeća povlačenjem obrnutog startera oko 15-20 puta.

Ako motor i dalje ne radi, odnesite kultivator na ovlašćeni usluga.

PREPORUČENE UPUTE ZA RAD MOTORNOG KULTIVATORA TIP RD-T10.

- 1. Motorno ulje mora uvek biti na maksimalnom nivou. Zamenite ga u potrebnom intervalu sati ili svake godine (svake sezone).
- 2. Radite sa kvalitetnim i non-stop gorivom duže od 10 (deset) dana ili sa gorivom u koje ste ugradili stabilizator da biste održavali njegov kvalitet goriva do 24 (dvadeset i četiri) meseca.
- Check 3. Proverite i održavajte filter vazduha što je češće moguće. Po potrebi ga zamenite novim.
- 4. Redovno proveravajte ulje reduktora i po potrebi dolivajte ili zamenite.
- 5. Nakon svakog rada kultivator očistite, čuvajte na suvom i prozračenom mestu.
- 6. Posetite centre za održavanje i popravke kada se mašina ne koristi za ispravljanje manjih oštećenja i kvara.

Оригинална упутства за употребу

Поштовани корисници,

Честитамо вам на куповини РАИДЕР-а, најбрже растућег бренда електричних, бензинских и пнеуматских машина. Правилно инсталиран и управљан, РАИДЕР је сигурна и поуздана машина и биће му задовољство користити. Ради ваше удобности, успостављена је одлична сервисна мрежа са 45 сервисних станица широм земље.

Пре употребе овог уређаја, пажљиво прочитајте овај приручник за употребу.

Ради ваше сигурности и да бисте осигурали њену правилну употребу, пажљиво прочитајте ове упуте, укључујући њихове препоруке и упозорења. Да бисте избегли непотребне грешке и незгоде, важно је да ова упутства остану доступна за будуће упућивање свима који ће користити машину. Ако је продате новом власнику, уз њега се мора доставити "Кориснички приручник" како би се нови корисник могао упознати са релевантним мерама предострожности и упутствима за употребу.

Еуромастер Импорт Експорт ООД је овлашћени заступник произвођача и власника заштитног знака РАИДЕР. Сједиште компаније је 1231 Софија, Булевар Ломско Шоше 246, тел. 0700 44 155, ввв.раидер.бг; ввв.еуромастербг.цом; емаил: инфо @ еуромастербг.цом.

Од 2006. године, компанија примењује систем управљања квалитетом ИСО 9001: 2008 са обимом сертификавања: трговина, увоз, извоз и сервис професионалних и хоби електричних, пнеуматских и механичких алата и општег хардвера. Сертификат је издао Мооди Интернационал Сертификацион Лтд, Енглеска.

Технички подаци

параметар	јединица	вредност
Модел	-	RD-T10
Мотор	једноцилиндрични, четворотактни, ваздушно хлађење	
Волумен на моторот	cm ³	389
Моќност	kW / к.с.	9.7 / 13.0
Номинална брзина	min ⁻¹	2500
Систем за палење	-	бобина
Систем за стартување	-	рљчен стартер
Капацитет на резервоарот за гориво	L	6.5
Волумен на корпа	L	1.100
Ниво на звук	dB	87.4
Измерено ниво на звучна моќност	dB	99
Вибрации	m/s ²	6.3
Вози	-	ремљна предавка
Ширина на мелење	mm	1400
Длабочина на мелење	mm	100-350
Менувач	-	2 предни, 1 задна скорост
Вид на моторно масло	-	SAE30-5W30/10W40
Вид на нафта во ск. кутија	-	трансмисионно
тежина	kg	124
parametar		

1. ОПШТИ ОПИС И НАМЕНА**Листа компоненти**

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Ручица за покретање / заустављање | 13. Вијак на конзоли |
| 2. Држите квачило | 14. Ручица брзине / 2-напред, |
| 3. Покрените прекидач | 1-назад / |
| 4. Ручица за подешавање висине | 15. Ручица гаса |
| 5. Конзола са воланом за вежбање | |
| 6. Гуме | |
| 7. Подупирућа нога | |
| 8. Ручни стартер | |
| 9. Славина за гас | |
| 10. Усисавање | |
| 11. Предња светла | |
| 12. Поклопац резервоара | |

Сврха

Култиватор је дизајниран за разне пољопривредне и баштенске радове. Погодан је за обраду нормалних, песковитих и глинастих земљишта са нагибом мањим од 10 °. За пиринач са дубином воденог слоја не већом од 250 мм до здравог слоја. У коров и дубоко коријење очистите обрадиве земље прије употребе култиватора.

Овај култиватор је дизајниран да гарантује сигурност свог рада и одржавања ако се користи у складу са овим упутствима. Прочитајте и проверите да ли сте разумели приручник за употребу пре употребе. Машину морају користити и сервисирати лица старија од 18 година, обучени за рад с њом и претходно подучени у сигурним и здравим радним условима.



Никада не мењајте култиватор у затвореном простору. Осигурајте добру вентилацију за ризик од тровања издувним гасовима.



Ротирајући делови се окрећу великом брзином и сече. Случајни контакт може довести до озбиљних повреда и трајне штете вашем здрављу. Држите руке и ножне прсте од окретних делова када мотор ради. Пре прегледа или одржавања, зауставите мотор и отпустите металне носаче на решетки. Искључите свећице да бисте спречили случајно покретање. Користите рукавице да заштитите руке од горења.

СИГУРНОСНИ УКРЕПИ



Опрез: За вашу сигурност и сигурност других, обратите посебну пажњу на предострожности наведене у наставку:

Обавезе и одговорности оператера:

- Одржавајте култиватор у добром техничком стању. Руковање машином у лошем стању може довести до озбиљних оштећења и повреда;
- Пре употребе, проверите да ли су сви сигурносни уређаји правилно постављени и да ће обезбедити поуздан рад. Ово се посебно односи на поклопце каишева и култиваторе;
- Проверите да ли сте свесни контрола и, пре свега, да ли можете зауставити мотор у хитним случајевима;
- Кад радите са култиватором, чврсто га држите рукама јер везу са земљом тежи да је одврати;
- Не дозволите деци или другим особама које нису упознате са упутствима за руковање култиватором;
- Када радите, будите правилно обучени - стопала држите исправљена и равна затворене ципеле. Сандале или недостатак ципела представљају велики ризик; Одјећа треба да буде удобна за рад и неће вам дозволити да се прилијепите ротирајући делови;

Тесни Будите опрезни! Руковање машином када сте уморни, болесни или након конзумирања алкохола или других супстанци које утичу на пажњу и психу може имати озбиљне последице;

- Не дозволите људе или животиње у култиваторе;

Пре рада, проверите да ли је радни ослонац на свом месту и чврсто причвршћен.

Безбедност деце:

- Држите и контролирајте децу код куће током рада са култиватором. Мала деца су врло радознала и покретна, могу се брзо наћи у опасној зони машине и учинити је непоправљивом;

Никад не претпостављајте да ће деца остати тамо где сте били последњи видео сам. Будите опрезни и искључите мотор док се приближавају подручју опасности;

- Не дозволите деци да рукују са култиватором, чак ни под родитељским надзором.

Ризик од одбаченог тла, камења или других предмета приликом руковања култиватором:

- Пре рада очистите радно место штаповима, крупним камењем, жицама, конопима, чашама и другим. Радите док је светло и имате видљивост;

Бр Крхотине са предмета на радним сечивима или делови оштећених ротирајућих делова могу довести до опасних повреда. Увек проверите да ли су радне сечиће оштећене или страни предмети пре рада.

Опасност од ватре и опекотина.

Бензин је изузетно запаљив и његове паре могу експлодирати. Ручно поступајте са бензином и чувајте га ван дохвата деце;

Да бисте избегли пожар или експлозију, мотор се пуни када се заустави и охлади. Пуните мотор на отвореном и, у крајњем случају, у добро прозраченим просторима. Држите мотор даље од ватре и / или извора топлоте. Не пушити приликом пуњења горивом. Ако се гориво пролије по кућишту мотора - осушите га прије покретања;

Оставите мотор да се охлади пре пуњења. Бензин или проливено гориво могу се запалити;

Никада не дирајте кућиште мотора или испушну цев током рада или убрзо након искључивања. Контакт са врућим мотором може изазвати опекотине или оштећења неких материјала;

Сачекајте да се мотор охлади пре него што обавите било какве радове на одржавању култиватора или га складиштите у затвореном простору.

Опијеност испушним гасом.

Издувни гаси садрже угљен моноксид који је без боје и мириса и веома је токсичан. Удисање води до брзог губитка свести и смрти. Не користите култиватор у затвореном простору без одговарајуће вентилације (нпр. У пластеницима)!

Нагибни рад:

- Када радите на нагибу, водите рачуна да се резервоар довољно напуни да се мотор нагне;
- При преласку неправилности осигурајте да се мотор покреће нагибом култиватора; Много будите веома опрезни приликом мењања степена преноса;
- Не користите култиватор на косинама већим од 10 °;

Трудност Да бисте постигли максималну сигурност и постигли своје циљеве, морате што је више могуће у складу са типом алата за обраду тла. Пре пуштања машине уверите се да култиватор није оштећен и да је у добром техничком стању. То ће вам пружити сигурност у екстремним случајевима када се крећете горе или низбрдо.

ИНСПЕКЦИЈА ПРИЈЕ ОПЕРАЦИЈЕ.

ДА СЕ ИЗВОДИ У ХОРИЗОНТАЛНОМ ПОЛОЖАЈУ МОТОРА!

Моторно уље.



Опрез: Рад мотора на нижем / ниском нивоу уља може узроковати озбиљна оштећења мотора. Проверите колико је потребно у ту сврху:

1. Одвијте поклопац посуде за уље (кључ 1, слика 3) и очистите управљачки штап.

Опасност од ватре и опекотина.

Бензин је изузетно запаљив и његове паре могу експлодирати. Ручно поступајте са бензином и чувајте га ван дохвата деце;

Да бисте избегли пожар или експлозију, мотор се пуни када се заустави и охлади. Пуните мотор на отвореном и, у крајњем случају, у добро прозраченим просторима. Држите мотор даље од ватре и / или извора топлоте. Не пушити приликом пуњења горивом. Ако се гориво пролије по кућишту мотора - осушите га прије покретања;

Оставите мотор да се охлади пре пуњења. Бензин или проливено гориво могу се запалити;

Никада не дирајте кућиште мотора или испушну цев током рада или убрзо након искључивања. Контакт са врућим мотором може изазвати опекотине или оштећења неких материјала;

Сачекајте да се мотор охлади пре него што обавите било какве радове на одржавању култиватора или га складиштите у затвореном простору.

Опијеност испушним гасом.

Издувни гаси садрже угљен моноксид који је без боје и мириса и веома је токсичан. Удисање води до брзог губитка свести и смрти. Не користите култиватор у затвореном простору без одговарајуће вентилације (нпр. У пластеницима)!

Нагибни рад:

Када радите на нагибу, водите рачуна да се резервоар довољно напуни да се мотор нагне;

При преласку неправилности осигурајте да се мотор покреће нагибом култиватора; Много будите веома опрезни приликом мењања степена преноса;

Не користите култиватор на косинама већим од 10 °;

Трудност Да бисте постигли максималну сигурност и постигли своје циљеве, морате што је више могуће у складу са типом алата за обраду тла. Пре пуштања машине уверите се да култиватор није оштећен и да је у добром техничком стању. То ће вам пружити сигурност у екстремним случајевима када се крећете горе или низбрдо.

ИНСПЕКЦИЈА ПРИЈЕ ОПЕРАЦИЈЕ.

ДА СЕ ИЗВОДИ У ХОРИЗОНТАЛНОМ ПОЛОЖАЈУ МОТОРА!

Моторно уље.



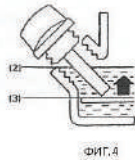
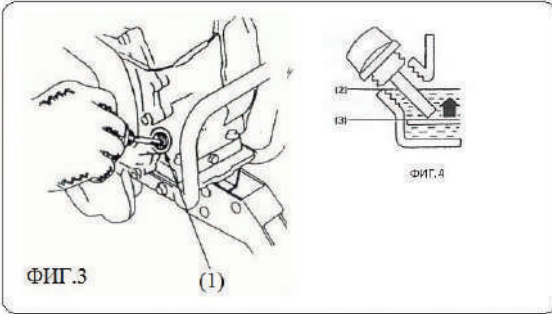
Опрез: Рад мотора на нижем / ниском нивоу уља може узроковати озбиљна оштећења мотора. Проверите колико је потребно у ту сврху:

1. Одвијте поклопац посуде за уље (кључ 1, слика 3) и очистите управљачки штап.

2. Нивото на маслото мора да биде на горното ниво (поз. 2, слика 4).

3. Ако нивото на маслото е ниско, нагоре до горното ниво (поз. 2, сл. 4) со препорачаното масло. Се препорачува маслото секогаш да се одржува на горното ниво.

Контролната шипка служи како индикатор за да ве водат при проток или истекување на маслото од моторот.



- (1) Дупка за масло (багажник) бања
- (2) Горно ниво на маслото
- (3) Пониско ниво на маслото (не се препорачува)

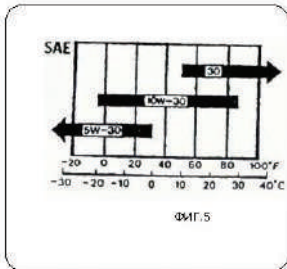
Користете чисто, високо квалитетно моторно масло ладно со 4 удари што ги исполнува спецификациите на производителот.

ВНИМАНИЕ: Користењето на нерафинирано и несоодветно моторно масло може да го намали работниот век на моторот.



SAE30 обично се препорачува за употреба на сите сезонски температури.

Се препорачува да користите масло SAE 30, кое е погодно за употреба при високи температури на околината.



Масло за пренос.

Ја добивате вашата машина со фабричко масло за пренос

- (1) приклучок за полнење нафта менувач.

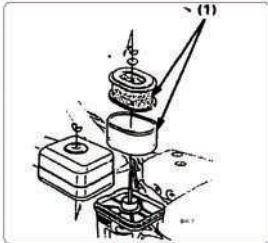


Филтер за воздух.

Пред операцијата наполнете ја кадата за бања на моторното масло со моторно масло. Периодично проверувајте ја достапноста и заменете ако е потребно.

Проверете дали елементот на филтерот е валкан и чист.

Филтер за масло: исчистете ја маслената бања и истурете го моторното масло на дното на тавата.



1) елементи

Користете октански бензин од најмалку 92 (по можност безоловно за да се минимизираат депозитите во комората за согорување)

УПОТРЕБА САМО МАСЛО ГАЗОЛИНА ЗА НОВИ МАИ!



Никогаш не користете мешавина од нафта и бензин или контаминиран бензин. Избегнувајте нечистотија, прашина или вода во резервоарот за гориво.

Внимание: Не пополнувајте ја линијата за црвено гориво.

Е Бензин е запалива и експлозивна;

Зин Бензинот е исклучително запалив и експлозивен во одредени околности.

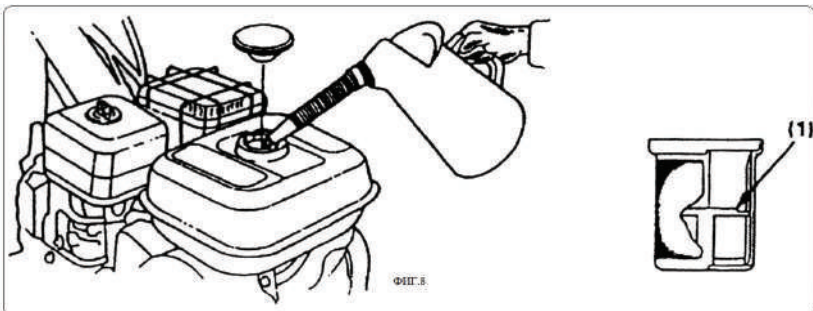
□ Пополнете го гориво во добро проветрени места со исклучен мотор и оладен. Не пушете или не дозволувајте пламените или искри да бидат во близина додека го полните моторот или близу складирано гориво.

Не наполнете повеќе од потребната количина на резервоарот (сл. 1, сл. 8) (не смее да има гориво над каналот за филтрирање на резервоарот). По полнењето, проверете дали капакот на резервоарот е затворен правилно и безбедно.

□ Бидете внимателни да не се истура гориво при полнење гориво. Испареното гориво е запаливо. Ако се истури гориво, проверете дали областа е суво пред да го вклучите моторот.

Контакт Избегнувајте контакт со кожа или вдишување на пари.

Чувајте го бензинот подалеку од дофатот на децата!



Алатки и гаџети.

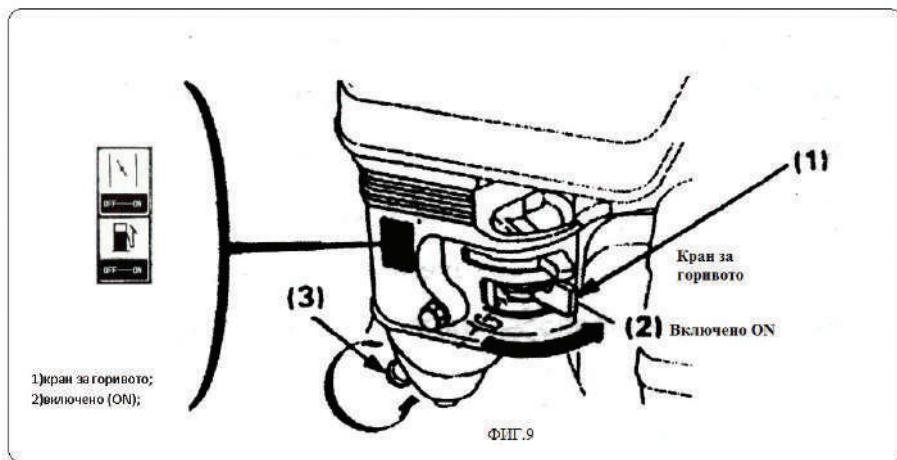
Следете ги упатствата за монтирање или склопување на алатот со алатката во подготвена позиција за употреба. Прашајте го вашиот дилер за совет дали има проблем или потешкотија во работењето на собранието.

ПОЧЕТУВАЕ НА ИНГЕНОТ.

Внимание: Осигурете се дека спојката е исклучена и рачката на менувачот е во неутрална позиција за да избегнете ненадејно неконтролирано движење кога моторот ќе започне. Спојката е вклучена со стискање на рачката на спојката и исклучена со ослободување на спојката.

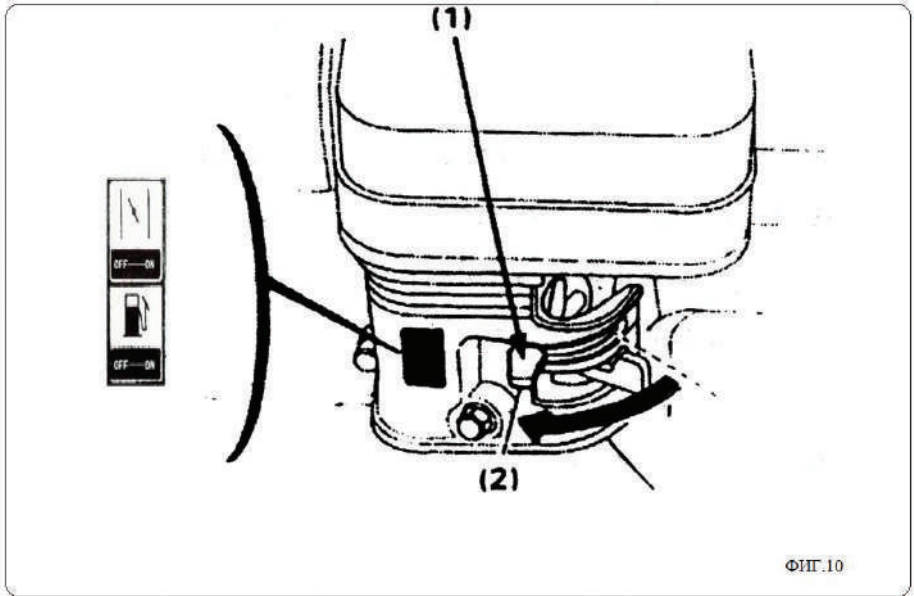
ПРЕД ПОЧЕТУВАЕ НА МАШИНАТА ДА БИДЕ СЕКОГАШ ВО ХОРИЗОНТАЛНА ПОЗИЦИЈА!

Свртете го вентилот за гориво на „Исклучено“. Поставете чешма за гориво од „OFF“ на „ON“ - сл. 9.

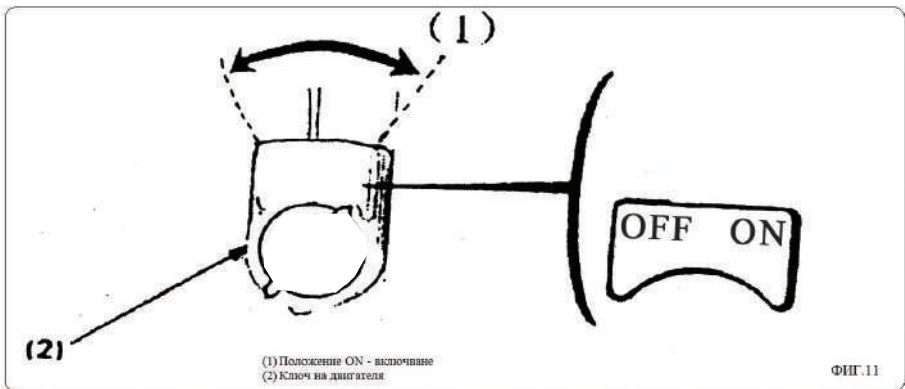


Затворете го вшмукувањето (пост на гаснење) кога стартувате ладен мотор - положба „Исклучено“ - сл. 10.

Белешка: Не користете правосмукалка ако моторот е топол или температурата на воздухот е висока.

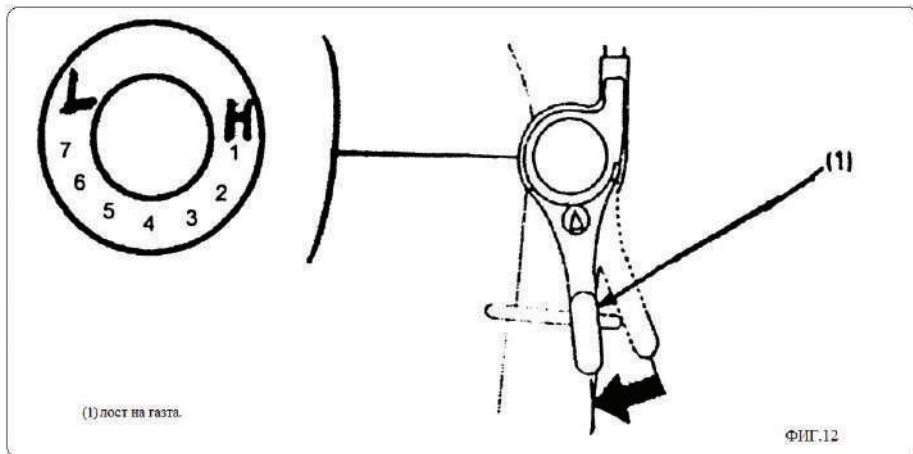


Вртење на прекинувачот на моторот во позиција ON - сл. 11



- 1) ON (ON);
- 2) клуч на моторот.

Поместете ја рачката на гаснењето полека надесно (Сл. 12)



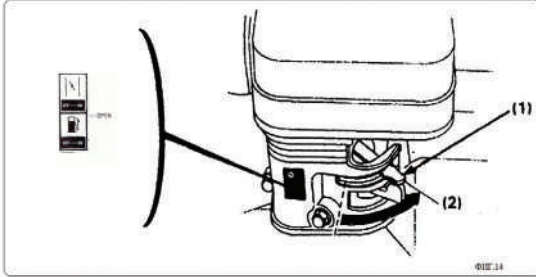
Повлечете ја рачката на starterот (пост 1, сл. 13) малку додека не почувствувате отпор, а потоа повлечете брзо.



ВНИМАНИЕ: Не дозволувајте ја рачката на starterот (клуч 1, слика 13) да се врти назад кон моторот. Вратете го внимателно за да избегнете оштетување на starterот.

(1) Рачка на starterот.

Додека моторот се загрева, постепено ставете ја чашата за вшмукување (пост 1, сл. 14) на отворена (работна) позиција.



- (1) Лост на вшмукување;
(2) ОТВОРЕНО - Отворено.

Висок степен на работа КАРБЕБЕТОР

При големи брзини на моторот (максимална брзина на моторот), стандардната мешавина на гориво-воздух на карбураторот ќе биде исклучително голема, а потрошувачката на гориво ќе се зголеми.

Карбураторот е регулиран од производителот за снабдување на нормална мешавина на гориво-воздух во текот на целиот работен опсег од минимум до максимално оптоварување (од минимум до максимална брзина на моторот).



ВНИМАНИЕ: Ракување со машината до одреден степен освен оној за кој е регулиран карбураторот може да резултира во намалени перформанси, прегревање и сериозно оштетување на моторот.

РАБОТЕЕ НА МОТОКУЛТИВАТОР.

Прилагодување на висината на управувачот.

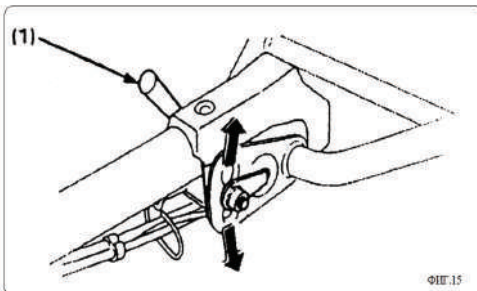
ВНИМАНИЕ: Пред да ја прилагодите кормилото, поставете го култиваторот на рамна површина за да избегнете несреќа.

За да ја прилагодите висината на рачката, одвртете ја рачката (клуч 1, слика 15), изберете соодветни дупки и затегнете ја рачката (клуч 1, слика 15) повторно.

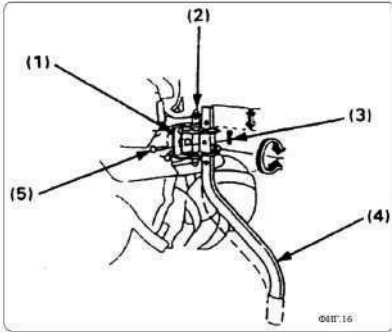
(1) Рачка

Прилагодување за длабочина на мелење.

Вметнете ја стоп-стоката (стоп) во лентата за влечење.



Со застојот (пост. 4, сл. 16) ја одредувате брзината на мелење и длабочината на почвата. Со поголем надолен притисок во почвата, култиваторот се движи побавно и подлабоко ја култивира површината. Со помал притисок во почвата, култиваторот се движи побрзо и ја обработува областа поплатка.



- 1) лента;
 - 2) лента со шипки;
 - 3) пролетен раскош;
 - 4) стоп (затка);
 - 5) стоп пин.
- Спојката.

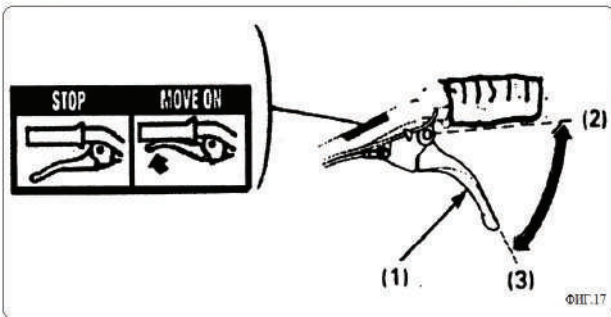
Спојката го вклучува и исклучува погонот од моторот до менувачот. Кога рачката на спојката (клуч 1, слика 17) е притиснато во положба (клуч 2, слика 17), спојката е вклучена

а погонот од моторот се пренесува на менувачот. Ставете ја рачката на менувачот во една од вашите претпочитани положби (назад, напред - забавена или брза), стиснете ја рачката на спојката (клуч 1, слика 17) во положба (клуч 2, слика 17) и долна оска ќе се врти во одбраната насока.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако рачката на менувачот не се вклучи при поставување на саканата брзина, рачно придвижете го насадувачот за да ги постави брзините.

Стиснете ја рачката на спојката (пост. 1, сл. 17) во положба (поз. 2, сл. 17) за да го вклучите движењето на роторите за мелење или на пневматските тркала.

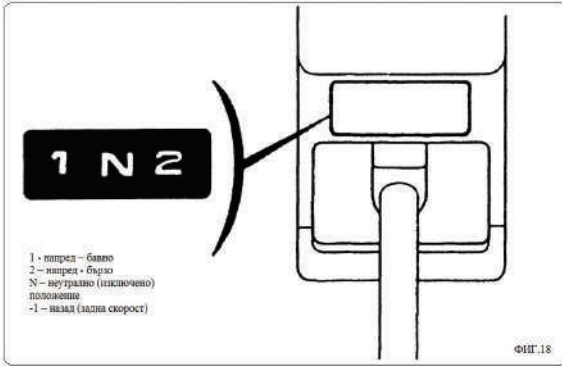
ВОНЕМАНЕ: АРЕРБОКСОТ е НАДВОРЕШЕ СИНКТОТ ЗА Трансмисија. ШПЕТНИОТ СВЕТКО ДО КАКО КАРТИЧОТ Е ДИСКОНЕКТИРА ANDE И НАВОД (МАШИНА СТОП) НА МОТОКУЛТИВАТОР. Неисполнување на овој услов може да го оштети Преносот.



- (1) Лост на спојката - (1); (2) вклучено; (3) исклучен

Избор на брзина.

RD-T10 култиваторот е брз, бавен и обратна. Рачката на прекинувачот мора да дејствува во согласност со брзината на прекинувачката плоча.



Промена на брзините:

1. Ослободете ја рачката на менувачот (позиција 1, сл. 18) на положбата (поз. N, слика 18) за да ја исклучите одбраната брзина.
2. Вратете ја рачката на гаснењето на минималната позиција на брзината на моторот.
3. Поставете ја рачката на менувачот на саканата позиција на менувачот.

Кога рачката (пост. 1, сл. 17) се ослободи во положба (пост 3, сл. 17), спојката е исклучена и движењето не се пренесува на долната оска. (1) лост на спојката - (1); (2) вклучено; (3) исклучен.

Употреба на конзола за ленти.

1. Вметнете ја спојната спојка во лентата за влечење за да го прикачите уредот што сте го избрале за употреба со култиваторот (плуг, лов, култиватор, приколка или друг додаток).

Совети за работа.

Прилагодете ја рачката на удобната положба (висината на половината за нормално функционирање).

Ако машината треба да се турка напред додека се крева на голема длабочина, подигнете ја рачката нагоре. Ако машината не се движи напред кога притискате, движете го воланот лево и десно.

Свртување: Правилниот начин да направите пресврт додека управувате со машината е да го центрирате центарот на гравитација кон задниот дел, а потоа да направите свиок. Ова ќе доведе до лесен пресврт.

Нормален работен агол.

Спуштете ја машината нежно така што предниот дел на машината се крева околу $6 - 8^\circ$.

За максимален ефект на мелење, обидете се да ја држите машината како што е прикажано под агол додека орање на почвата.

Внимание кога работите со мелници при мелење на почвата:

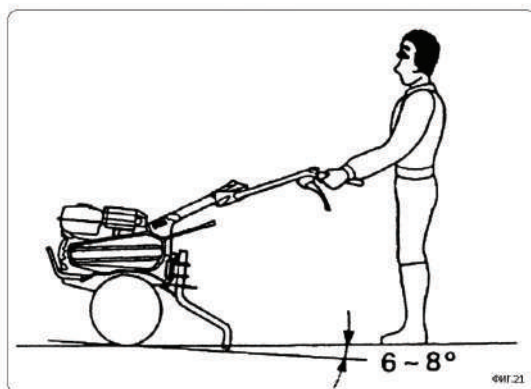
- Не користете сечило на роторот со дијаметар помало од 300 mm.
- Работата со сечачот на падина може да предизвика преселување на сечачот.
- Не дозволувајте мелењето да управува од луѓе кои не се запознаени со упатствата за работа и безбедноста. Овие можат да доведат до неочекувани несреќи
- Носете соодветни работни чевли и облека. Работата со машината со отворено стапало или со отворени чевли го зголемува ризикот од повреда.
- Не ракувајте со сечачот ноќе.
- Користете две лица за транспорт.
- Кога роторот за мелење е запушен со кал и камења, запрете го моторот веднаш и исчистете го роторот на безбедно место. Бидете сигурни дека носите ракавици при чистење на роторот. За да спречите оштетување или несреќа, проверете го сечачот за какви било индикации и знаци за предупредување секој пат пред да го користите.

фиг.19

ВНИМАНИЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ АНГЕЛ НА РАБОТЕ Е НА МОТОРСКИОТ КУЛТИВАТОР ДА БИДЕ ДА ПОСТОИТЕ ЗА 15 КРАТКИ ВРЕМЕ ОВОЈ МОВЕ ДА БИДЕТЕ Трансфер на гориво во нафта за подмачкување, оштетена светлина и високо вчитани делови од ENGINE;

СТОПА

Во непредвидени околности, свртете го клучот на моторот на (позиција 1, сл. 20) „Исклучено“ - (исклучено)



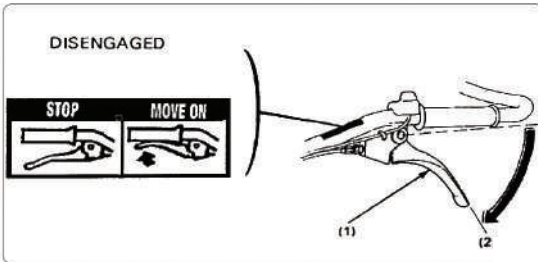


фиг.20

- 1) Исклучено (исклучено);
- 2) клуч на моторот.

Во нормална употреба:

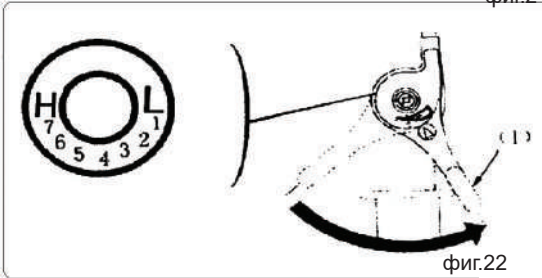
Ослободете ја рачката на спојката (позиција 1, сл. 21) во БЕСПЛАТНА положба (поз. 2, слика 21) и поместете ја рачката на менувачот во неутрална положба (N).



фиг.21

- 1) лост на спојката;
- 2) бесплатно.

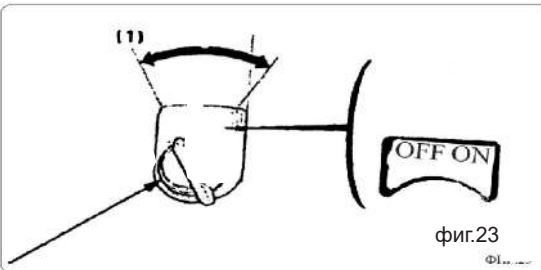
Поместете ја рачката на гаснењето целосно надесно (L), сл. 22.



фиг.22

- 1) лост на гаснење.

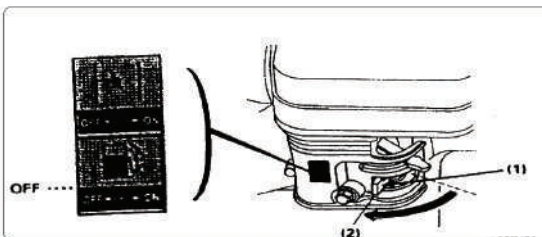
Свртете го клучот, поставете ја рачката на гаснењето целосно десно од OFF моторот (исклучен) - (поз. 1, сл. 23).



фиг.23

- 1) Исклучено (исклучено);
- 2) клуч на моторот.

Свртете ја рачката за вшмукување (позиција 1, сл. 24) на (пост. 2, сл. 24) Исклучено (исклучено).



фиг.24

- 1) рачка за вшмукување;
- 2) Исклучено (исклучено).

ОДРУВАЕ.

Целта на распоредот за одржување е да се обезбеди најдобра работна состојба на култиваторот. Увид или сервисирање на машината според распоредот во табелата подолу.

Предупредување: Исклучете го моторот пред да ја извршите профилаксата. Ако моторот работи, мора да се осигура дека е обезбеден безбеден издувен гас. Издувниот гас содржи отровен јаглерод моноксид.

Внимание! Користете само оригинални делови или нивни еквиваленти.



Употребата на лош квалитет и неправилни делови може да предизвика оштетување на моторот.

REGULAR SERVICE PERIOD		Daily	First month or 20 Hrs	Every 3 months or 50 Hrs	Every 6 months or 100 Hrs	Every year or 300 Hrs
Perform at every indicated month or operating hour interval whichever occurs first						
ITEM						
Engine oil	Check level	○				
	Change		○	○		
Air cleaner element	Check	○				
	Clean			○ (1)		
Fuel strainer cup	clean				○	
Spark plug	Clean readjust				○	
Transmission gear oil	Check level	○				
Tappet clearance	Check readjust					○ (2)
Fuel tank and strainer	Clean					○ (2)
Clutch cable	Adjust		○		○	
Throttle cable	Adjust					○
Belt tension	Adjust		○		○	
Fuel line	Check	Every 2 years (2) (Replace if necessary)				

Белешки:

- (1) Почесто сервисирање кога се користи во загадени места;
- (2) Овие видови на услужни активности се вршат кај овластени дилери кои имаат специјализирана опрема. Погледнете го списокот на претставници или белешката на картичката за гаранција.

Промена на нафта.

Прва смена по 20 (дваесет) часа, втора смена по 30 (триесет) часа, трета смена по педесет (50) часа. За ваша погодност, промените во моторното масло може да се направат на следниов начин: откако ќе се исцрпи првиот резервоар за гориво; следната промена е откако ќе се исцрпи третиот резервоар за гориво и последователно ќе се менуваат секои пет резервоари.

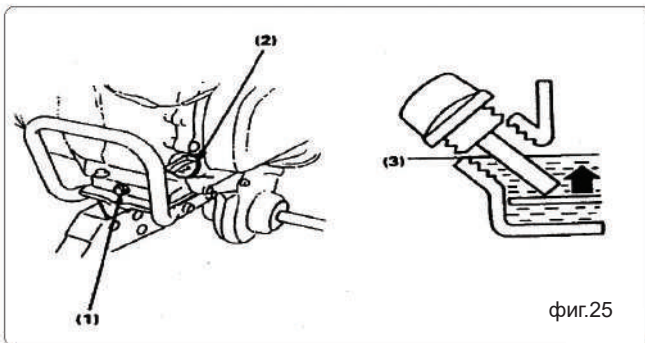
Кога е невозможно да се набудуваат овие часови и моторот работи помалку отколку што е наведено, тогаш маслото мора да се менува секоја година или сезона.

За време на гарантниот период, потрошувачот е должен да користи оригинални масла и потрошни материјали со марката Raider.

Исцедете го маслото додека моторот е сè уште топол за да се обезбеди брза и целосна дренажа.

1. Отшрафете го капачето (pos. 2, сл. 25) од маслената бања и исцедете го маслото од капачето (pos 1, сл. 25) или отворот на капакот на картерот (поз. 2, сл. 25) со силно навалување на моторот напред
2. Пополнете го со препорачаното масло до горното ниво (пост. 3, сл. 25).

Капацитет на нафта - 1.100 литри.



- 1) приклучок за одвод;
- 2) капа на маслена бања (картера);
- 3) горно ниво.

Измијте ги рацете со сапун и вода откако ќе го промените маслото.

ЗАБЕЛЕШКА: Ве молиме, фрлете го користеното масло на еколошки начин. Предлагаме да го доведете во запечатен сад во вашиот локален центар за сервиси за замена. Не фрлајте го во ѓубре или на земја.

Услуга за филтер за воздух.

Валканиот филтер за воздух го ограничува протокот на воздухот до карбураторот. За да спречите дефект на карбураторот, периодично исчистете го филтерот за воздух. Кога работите во правлива средина, чистењето се врши почесто - на секои 10 часа.

Внимание! Никогаш не користете растворувачи на бензин или ниско палење за чистење на филтерот за воздух. Со тоа може да дојде до пожар или експлозија

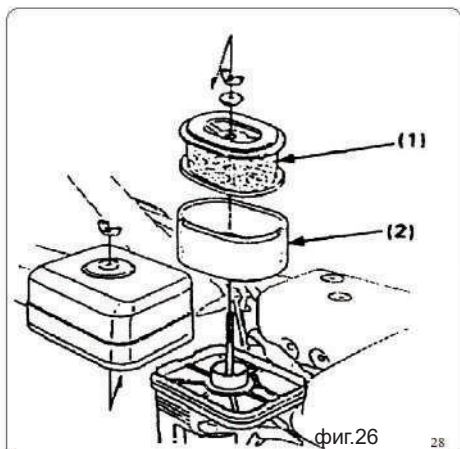
Внимание! Никогаш не го вклучувајте моторот без да инсталирате филтер за воздух. Ова ќе предизвика моторот да се истроши брзо.

1. Извадете го капакот на крилото и филтерот за воздух. Извадете ги предметите и одвојте ги. Внимателно проверете ги двата артикала за оштетување или абење и заменете ги по потреба.

2. Сунѓерски елемент со филтер за сув воздух (клуч 2, сл. 26): Чистете во топла вода со сапуница, избришете го и оставете да се исуши. Или исчистете со агресивен детергент и оставете да се исуши. Со филтер за воздухот сушен со масло, потопете го сунѓерскиот елемент во чисто моторно масло и добро исцедете го. Моторот ќе пуши при стартување, ако остане премногу сунѓерско масло.

3. Елемент на хартија (клуч 1, сл. 26): Притиснете го елементот малку неколку пати на тврда површина за да ја извадите залепената прашина или да издувате компримиран воздух низ филтерот однатре кон надвор. Никогаш не обидувајте се да ја избришете лепливата маса на елементот на хартијата. Бришењето ќе ја вметне лепливата маса во филтерот и ќе ги заглави микропорите

- 1) елемент од хартија;
- 2) сунѓерест елемент.



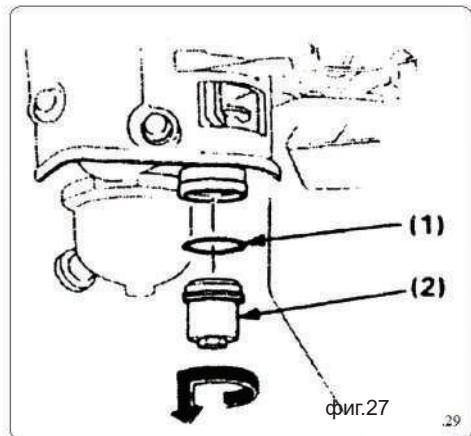
Филтер за масло: исчистете ја маслената бања и истурете го моторното масло до линија на фиоката.

Чистење на пловечката комора.
(ДА СЕ КОМПЛИТЕТЕ ОД АВТОРИЗИРАНИ И КОНКУРЕНТЕН СЕРВИСЕН ЦЕНТАР)!

Внимание! Бензинот е многу запалив и експлозивен во одредени околности. Не пуштете или запалувајте оган во работната површина.

Исклучете ја славината на горивото (Исклучено) и одвртете го капакот на филтерот (клуч 2, слика 27), извадете ја заптивката (клуч 1, слика 27). Измијте ги во агресивен растворувач, исушете ги темелно и поставете внимателно во спротивен редослед. Свртете го вентилот за гориво на (ON) и проверете дали има протекување.

- 1) заптивка / O-прстен;
- 2) филтер за гориво



Услуга на свеќички.

Се препорачува приклучок за свеќички BPR5ES (NGK) или W16EPR - U (NIPPONDENSO).

Свеќата мора да биде правилно инсталирана за да се обезбеди ефикасност на моторот.

- Свалете лулата на свецта;
- Развийте запалителната свещ

Внимание! Ако моторот работи, приклучокот за издувни гасови и искра ќе биде многу жешок. Бидете внимателни да не го допирате издувните гасови. Чекајте моторот да се олади.

• Визуелно проверете ја свеќата. Заменете го ако изолаторот е распукан.

• Измерете го растојанието помеѓу електродите на свеќа со мерач плоча или образец. Растојанието треба да биде 0,7-0,8 mm (Сл. 29). Прилагодете го растојанието доколку е потребно со помош на надворешна електрода.

• Вметнете ја мијалката на свеќичката и затегнете ја со рака до главата на цилиндерот, држејќи ја навој;

Затегнете ја новата свеќа трипати со клуч за цевки за да ја заклучите на место. Ако ја користите свеќата по втор пат, треба да ја затегнете 1/2 -1/2 пати на стоп по вметнувањето.

Внимание! Свеќата мора да биде зацврстена, неправилно затегната свеќа може да се загрее и да го оштети моторот. Никогаш не користете свеќа со неправилна работна температура.

Прилагодување на кабелот на спојката.

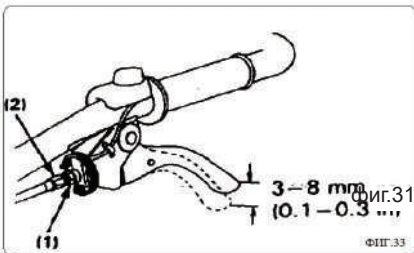
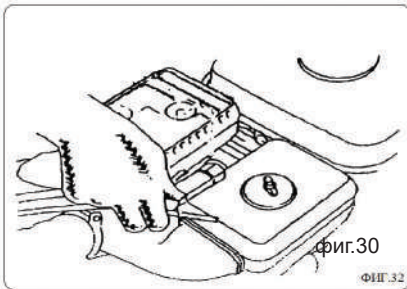
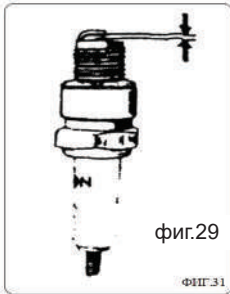
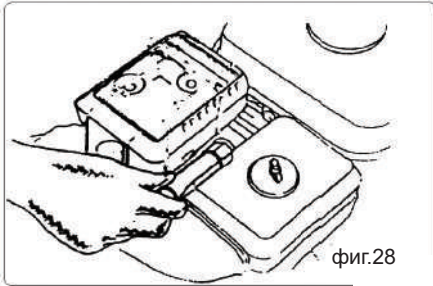
Измерете го бесплатното патување на горниот дел од рачката.

Бесплатно патување: 3-8 мм.

Ако празнењето не е правилно, олабавете го шалтерот (клучот 1, сл. 31) и завртете го завртката за прилагодување (клуч 2, слика 31) во една или друга насока по потреба.

- (1) Контра орев
- (2) Копче за прилагодување

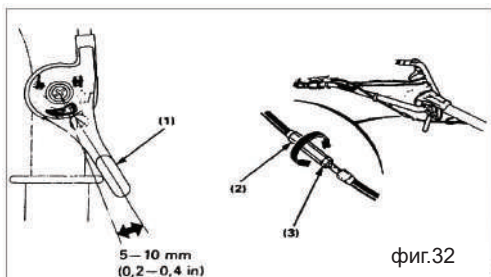
После прилагодувањето, затегнете го шалтерот на шалтерот (позиција 1, сл. 31) добро. Потоа вклучете го моторот и проверете дали рачката на спојката работи правилно.



Прилагодување на кабелот за гаснење.

Измерете го слободното патување на горниот дел од лостот (пост 1, сл. 32).
Бесплатно патување: 5-10 мм. Ако празнењето не е правилно, олабавете го шалтерот (поз. 3, сл. 32) и завртете го навртката за прилагодување (поз. 2, сл. 32) во една или друга насока по потреба.

- 1) лост на гаснење;
- 2) орев за прилагодување;
- 3) контра орев.



ПРЕВОЗ / СКЛУГА.

Внимание! Кога го транспортирате култиваторот, свртете ја рачката на славината на гориво на (Исклучено) и држете го на ниво за да избегнете излевање на горивото. Горива од бензин или истурено гориво може да предизвика пожар.

Ако долго време нема да го користите култиваторот, сторете го следново:

- 1) Осигурете се дека просторијата за складирање не е претерано влажна и правлива.
- 2) Исцедете гориво.

Внимание! Бензинот е многу запалив и експлозивен. Не пуштете, запалувајте оган или не предизвикувајте искри во просторот за складирање на гориво.

Со славината на горивото затворена во положбата OFF, одвртете го филтерот за гориво

(пост 2, сл. 33).

Поставете ја славината на горивото на ВК и исцедете бензин од резервоар во соодветен сад.

Исчистете ја цедилка за гориво (пост 2, сл. 33) и затегнете цврсто.

Исцедете гориво од карбураторот со олабавување на приклучокот за одвод (пост. 3, сл. 33). Исцедете го бензинот во соодветен сад.

(1) О-прстен

(2) Филтер за гориво

(3) Одводен приклучок

3) Повлечете ја на рачката на starterот додека не почувствувате отпор. Во оваа позиција, вентилите за вшмукување на клипот и празнење се затворени. Оваа позиција ќе помогне да се заштити моторот од корозија.

4) Ослободете го јажето на starterот (почека 1, сл. 34).

5) Променете го маслото за моторот.

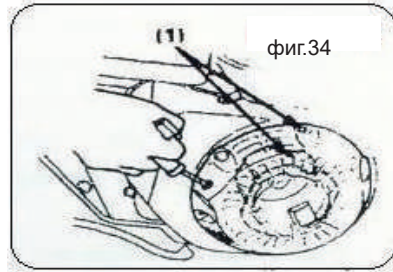
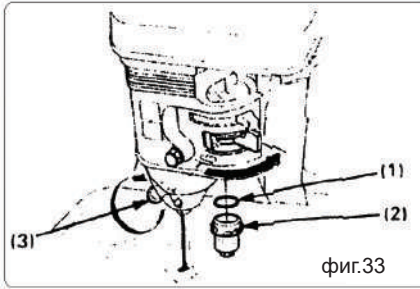
6) Покријте го култиваторот со кебе ВАНО: Да го користите вашиот култиватор долго време и да немате проблеми, од вас се бара да ги почитувате следниве основни услови:

Не го навалувајте го капачето со рачките на грбот на подот. Wille предизвикате вбризување гориво во маслото на картерот или да истурите гориво.

1. Проверете дали има гориво во резервоарот за гориво!

2. Дали рачката за вшмукување е исклучена?

3. Дали е клучот на моторот вклучен?



ЕВЕНДУЛНИ ПРОБЛЕМИ И ПРЕГЛЕД НА ПРЕГЛЕД

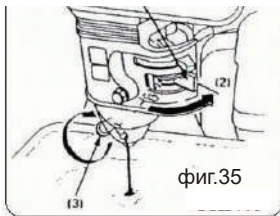
Кога моторот не стартува:

Дали бензинот стигнува до карбураторот?

За да проверите, олабавете го приклучокот за одвод (пост. 3, сл. 35) со отворот од горивото (пост. 1, сл. 35) на позиција ON (позиција 2, сл. 35). Горивото мора да истече слободно.

Затегнете го приклучокот за одвод.

Внимание! Ако се истури гориво, проверете дали просторот е сув пред да го вклучите моторот или да го тестирате свеќичката. Запаливи гасови се запаливи.



- (1) Рачка за гориво на кран
- (2) Позиција на ООН
- (3) Одводен приклучок

5. Дали искра искра?

- а. Отстранете ја цевката за свеќи. Искристите ја околу основата на свеќата, одвртете ја и искристите ја свеќата.
- б. Ставете ја свеќата во контакт со метален дел од моторот.
- в. Вклучете го прекинувачот на моторот на Вклучено.
- г. Повлечете го стартерот за враќање за да проверите дали е искра помеѓу електроди.
- е. Ако нема искра, заменете ја свеќата.
- ѓ. Ако има искра, обидете се да го стартувате моторот според упатството или искристите го цилиндерот од пареа, задави или старо гориво кога ќе се отстрани свеќа влечејќи го задниот стартер околу 15-20 пати.

Ако моторот сè уште не се запали, однесете го култиваторот кај овластен услуга.

ПРЕПОРАЧАНИ Упатства за работа на моторниот тип на култура

- 1. Моторното масло мора секогаш да биде на максимално ниво. Заменете го во потребниот интервал на часови или секоја година (секоја сезона).
 - 2. Работете со квалитетно и непрекинато гориво повеќе од 10 (десет) дена или со гориво во кое имате вградено стабилизатор за одржување на неговиот квалитет на горивото до 24 (дваесет и четири) месеци.
- Check 3. Проверете го и одржувајте го филтерот за воздух колку што е можно побрзо чист. Заменете го ако е потребно со нов.
- 4. Проверете го редовно маслото за единицата на менувачот и надополнете го или заменете го доколку е потребно.
 - 5. По секоја работа исчистете го култиваторот, чувајте го на суво и вентилирано место.
- Visit 6. Посетете ги центрите за одржување и поправка кога машината не се користи за корекција на помали оштетувања и дефекти.

Αρχικές οδηγίες χρήσης Αγαπητοί χρήστες,

Συγχαρητήρια για την αγορά του RAIDER, της ταχύτερα αναπτυσσόμενης μάρκας ηλεκτρικών, βενζινοκίνητων και πνευματικών μηχανημάτων. Η σωστή εγκατάσταση και λειτουργία του RAIDER είναι ένα ασφαλές και αξιόπιστο μηχανήμα και θα είναι ευχάριστη χρήση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, έχει δημιουργηθεί ένα άριστο δίκτυο εξυπηρέτησης με 45 πρατήρια καυσίμων σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχανήμα, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Για λόγους ασφάλειας και για τη σωστή χρήση τους, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεών τους. Για να αποφύγετε περιττά σφάλματα και συμβάντα, είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όποιον θα χρησιμοποιήσει τη μηχανή. Αν το πουλήσετε σε νέο ιδιοκτήτη, πρέπει να υποβληθεί μαζί του το “Εγχειρίδιο κατόχου” για να επιτρέψει στον νέο χρήστη να εξοικειωθεί με τις σχετικές προφυλάξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

Η Euromaster Import Export OOD είναι ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Η έδρα της εταιρείας είναι 1231 Σόφια, Blvd. Lomsko Shose 246, τηλ. 0700 44 155, www.raider.bg. www.euromasterbg.com; ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@euromasterbg.com.

Από το 2006, η εταιρεία έχει εφαρμόσει το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με σκοπό την πιστοποίηση: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και εξυπηρέτηση επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανικών εργαλείων και γενικού εξοπλισμού. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

Τεχνικά δεδομένα

παράμετρο	μονάδα	αξία
Μοντέλο	-	RD-T10
Κινητήρας	μονοκύλινδρος, τετράχρονος, αερόψυκτο	
Ικανότητα κινητήρα	cm ³	389
Ισχύς	kW / κ.σ.	9.7 / 13.0
Ονομαστική ισχύς	min ⁻¹	2500
Σύστημα ανάφλεξης	-	το πηνίο
Σύστημα εκκίνησης	-	χειροκίνητο εκκινήτη
Όγκος της δεξαμενής καυσίμου	L	6.5
Ο όγκος του στροφαλοθαλάμου	L	1.100
Επίπεδο ήχου	dB	87.4
Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος	dB	99
Δονήσεις	m/s ²	6.3
Πρόωση	-	ιμάντα
Φρεζάρισμα πλάτους	mm	1400
Βάθος φρεζαρίσματος	mm	100-350
Κιβώτιο ταχυτήτων	-	2 εμπρός, 1 πίσω ταχύτητα
Είδος λαδιού στον κινητήρα	-	SAE30-5W30 / 10W40
Τύπος πετρελαίου σε sk. κουτί	-	μετάδοση
βάρος	kg	124

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ

Κατάλογος εξαρτημάτων

1. Μοχλός εκκίνησης / διακοπής
2. Χειριστείτε το συμπλέκτη
3. Ξεκινήστε το διακόπτη
4. Μοχλός ρύθμισης ύψους
5. Κονσόλα με τιμόνι για άσκηση
6. Ελαστικά
7. Υποστήριξη του ποδιού
8. Μη αυτόματη εκκίνηση
9. Βρύση αερίου
10. Αναρρόφηση
11. Φανάρι
12. Καπάκι δεξαμενής
13. Βίδα κονσόλας
14. Μοχλός ταχυτήτων / 2 εμπρός, 1 πίσω /
15. Μοχλός αερίου

Σκοπός.

Ο καλλιεργητής έχει σχεδιαστεί για διάφορες εργασίες γεωργίας και κήπου. Είναι κατάλληλο για καλλιέργεια φυσιολογικού, αμμώδους και αργιλώδους εδάφους με κλίση μικρότερη από 10 °. Για το ρύζι με στρώμα βάθους όχι μεγαλύτερο από 250 mm στην υγιή στρώση. Στα ζιζάνια και τις βαθιές ρίζες, καθαρίστε την αρόσιμη γη πριν χρησιμοποιήσετε τον καλλιεργητή.

Αυτός ο καλλιεργητής έχει σχεδιαστεί για να εγγυάται την ασφάλεια της λειτουργίας και της συντήρησής του εάν λειτουργεί σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Διαβάστε και σιγουρευτείτε ότι κατανοείτε τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση. Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται και να συντηρείται από άτομα ηλικίας άνω των 18 ετών που εκπαιδεύονται για να εργαστούν μαζί του και έχουν προετοιμαστεί για ασφαλείς και υγιείς συνθήκες εργασίας.



Ποτέ μην αλλάζετε τον καλλιεργητή σε εσωτερικό χώρο. Εξασφαλίστε καλό εξαερισμό για τον κίνδυνο δηλητηρίασης καυσαερίων.



Τα περιστρεφόμενα μέρη περιστρέφονται με μεγάλη ταχύτητα και κόβονται. Η τυχαία επαφή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και μακροχρόνιες βλάβες στην υγεία σας. Κρατήστε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Πριν από την επιθεώρηση ή τη συντήρηση, σταματήστε τον κινητήρα και αφήστε τους μεταλλικούς βραχίονες στη γη. Αποσυνδέστε τα μπουζί για να αποφύγετε τυχαία εκκίνηση. Χρησιμοποιήστε γάντια για να προστατέψετε τα χέρια από το κάψιμο.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Προσοχή: Για την ασφάλειά σας και την ασφάλεια άλλων, παρακαλούμε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις παρακάτω προφυλάξεις:

Καθήκοντα και ευθύνες του χειριστή:

- Κρατήστε τον καλλιεργητή σε καλή τεχνική κατάσταση. Η λειτουργία του μηχανήματος όταν βρίσκεται σε κακή κατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά και τραυματισμό.
- Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφαλείας έχουν εγκατασταθεί σωστά και ότι θα εξασφαλιστεί αξιόπιστη λειτουργία. Αυτό ισχύει ιδίως για τα καλύμματα των ιμάντων και τους καλλιεργητές.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε τα χειριστήρια και, πάνω απ' όλα, είστε σε θέση να σταματήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Όταν εργάζεστε με τον καλλιεργητή, κρατήστε το σταθερά με τα χέρια σας γιατί στο η δέσμευση με τη γη τείνει να την αποκρούσει.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άλλα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εγχειρίδιο χειρισμού να χειρίζονται τον καλλιεργητή.
- Όταν εργάζεστε, ντυθείτε κατάλληλα - κρατήστε τα πόδια σας φθαρμένα και ίσια κλειστά παπούτσια. Τα σανδάλια ή η έλλειψη παπουτσιών σε θέτει σε μεγάλο κίνδυνο. Τα ρούχα σας πρέπει να είναι άνετα για να εργαστείτε και δεν θα σας επιτρέψουν να προσκολληθείτε

περιστρεφόμενα μέρη.

Τεπνη Προσέξτε! Η λειτουργία του μηχανήματος όταν κουράζεστε, αρρωστήτε ή όταν πίνετε αλκοόλ ή άλλες ουσίες που επηρεάζουν την προσοχή και η ψυχή μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες.

- Μην επιτρέπετε στους ανθρώπους ή τα ζώα στην περιοχή καλλιεργητών.

Πριν από την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης εργασίας είναι στη θέση του και στερεώνεται σταθερά.

Ασφάλεια για τα παιδιά:

- Κρατήστε και ελέγξτε τα παιδιά στο σπίτι όλη την ώρα ενώ εργάζεστε με τον καλλιεργητή. Τα μικρά παιδιά είναι πολύ περίεργα και κινητά, μπορούν γρήγορα να βρεθούν στη επικίνδυνη ζώνη του μηχανήματος και να το κάνουν ανεπανόρθωτα.

Μην υποθέτετε ποτέ ότι τα παιδιά θα μείνουν εκεί που είστε τελευταίοι

έχουν δει. Προσέχετε και σβήστε τον κινητήρα καθώς πλησιάζουν την περιοχή κινδύνου.

- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χειρίζονται τον καλλιεργητή, ακόμη και κάτω από τον γονικό έλεγχο.

Κίνδυνος απόρριψης χώματος, πέτρες ή άλλων αντικειμένων κατά τη λειτουργία του καλλιεργητή:

- Πριν από την εργασία, καθαρίστε το χώρο εργασίας με μπαστούνια, μεγάλες πέτρες, σύρματα, σχοινιά, γυαλιά και άλλα. Εργαστείτε ενώ είναι ελαφρύ και έχετε ορατότητα.
- Τα συντρίμια από αντικείμενα σε περύγια εργασίας ή τμήματα κατεστραμμένων περιστρεφόμενων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνους τραυματισμούς. Πριν από την εργασία ελέγχετε πάντα τις λεπίδες εργασίας για ζημιές ή ξένα αντικείμενα.

Κίνδυνοι από πυρκαγιά και εγκαύματα.

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και οι ατμοί της μπορούν να εκραγούν. Χειριστείτε τη βενζίνη πολύ προσεκτικά και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Για να αποφύγετε τη φωτιά ή την έκρηξη, ο κινητήρας αναπληρώνεται όταν σταματά και ψύχεται. Φορτίστε τον κινητήρα σε εξωτερικούς χώρους και, ως έσχατη λύση, σε καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε τον κινητήρα μακριά από πυρκαγιά και / ή πηγές θερμότητας. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό. Εάν διαρρέυσει καύσιμο στο περίβλημα του κινητήρα - στεγνώστε πριν ξεκινήσετε.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιασμό. Μπορεί να αναφλεγεί βενζίνη ή χυμένο καύσιμο.

Ποτέ μην αγγίζετε το περίβλημα του κινητήρα ή το σωλήνα εξάτμισης κατά τη λειτουργία ή λίγο μετά την απενεργοποίηση. Η επαφή με τον καυτό κινητήρα μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή βλάβη σε ορισμένα υλικά.

Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στον καλλιεργητή ή για να το αποθηκεύσετε σε εσωτερικό χώρο.

Δηλητηρίαση καυσαερίων.

Το καυσαέριο περιέχει μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι άχρωμο και άοσμο και εξαιρετικά τοξικό. Η εισπνοή οδηγεί σε γρήγορη απώλεια συνείδησης και θανάτου. Μην λειτουργείτε τον καλλιεργητή σε εσωτερικούς χώρους χωρίς κατάλληλο εξαερισμό (π.χ. σε θερμοκήπια)!

Τελική εργασία:

Όταν εργάζεστε σε μια πλαγιά, βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή τροφοδοτείται επαρκώς ώστε να εξασφαλιστεί η κλίση του κινητήρα.

Κατά τη διέλευση των παρατυπιών, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας τροφοδοτείται από την κλίση του καλλιεργητή.

Πολύ μεγάλη προσοχή κατά την αλλαγή των εργαλείων.

Μην χρησιμοποιείτε τον καλλιεργητή σε κλίσεις μεγαλύτερες από 10 °.

Πρέπει Για να επιτύχετε τη μέγιστη ασφάλεια και να επιτύχετε τους στόχους σας, πρέπει

όσο το δυνατόν περισσότερο, να συμμορφώνονται με τον τύπο του εργαλείου καλλιέργειας εδάφους. Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο καλλιεργητής δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι είναι σε καλή τεχνική κατάσταση. Αυτό θα σας δώσει ασφάλεια και ασφάλεια σε ακραίες περιπτώσεις όταν μετακινείτε λόφους πάνω ή κάτω.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ!

Λάδι κινητήρα.



Προσοχή: Η λειτουργία του κινητήρα σε χαμηλή / χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα. Ελέγξτε όπως είναι απαραίτητο για το σκοπό αυτό:

Ξεβιδώστε το κάλυμμα της δεξαμενής λαδιού (πλήκτρο 1, σχήμα 3) και καθαρίστε τη ράβδο ελέγχου.

Κίνδυνοι από πυρκαγιά και εγκαύματα.

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και οι ατμοί της μπορούν να εκραγούν. Χειριστείτε τη βενζίνη πολύ προσεκτικά και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Για να αποφύγετε τη φωτιά ή την έκρηξη, ο κινητήρας αναπληρώνεται όταν σταματά και ψύχεται. Φορτίστε τον κινητήρα σε εξωτερικούς χώρους και, ως έσχατη λύση, σε καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε τον κινητήρα μακριά από πυρκαγιά και / ή πηγές θερμότητας. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό. Εάν διαρρεύσει καύσιμο στο περίβλημα του κινητήρα - στεγνώστε πριν ξεκινήσετε.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιασμό. Μπορεί να αναφλεγεί βενζίνη ή χυμένο καύσιμο.

Ποτέ μην αγγίζετε το περίβλημα του κινητήρα ή το σωλήνα εξάτμισης κατά τη λειτουργία ή λίγο μετά την απενεργοποίηση. Η επαφή με τον καυτό κινητήρα μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή βλάβη σε ορισμένα υλικά.

Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στον καλλιεργητή ή για να το αποθηκεύσετε σε εσωτερικό χώρο.

Δηλητηρίαση καυσαερίων.

Το καυσαέριο περιέχει μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι άχρωμο και άοσμο και εξαιρετικά τοξικό. Η εισπνοή οδηγεί σε γρήγορη απώλεια συνείδησης και θανάτου. Μην λειτουργείτε τον καλλιεργητή σε εσωτερικούς χώρους χωρίς κατάλληλο εξαερισμό (π.χ. σε θερμοκήπια)!

Τελική εργασία:

- Όταν εργάζεστε σε μια πλαγιά, βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή τροφοδοτείται επαρκώς ώστε να εξασφαλιστεί η κλίση του κινητήρα.
- Κατά τη διέλευση των παρατυπιών, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας τροφοδοτείται από την κλίση του καλλιεργητή.

Πολύ μεγάλη προσοχή κατά την αλλαγή των εργαλείων.

- Μην χρησιμοποιείτε τον καλλιεργητή σε κλίσεις μεγαλύτερες από 10 °.

Πρέπει Για να επιτύχετε τη μέγιστη ασφάλεια και να επιτύχετε τους στόχους σας, πρέπει όσο το δυνατόν περισσότερο, να συμμορφώνονται με τον τύπο του εργαλείου καλλιέργειας εδάφους. Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο καλλιεργητής δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι είναι σε καλή τεχνική κατάσταση. Αυτό θα σας δώσει ασφάλεια και ασφάλεια σε ακραίες περιπτώσεις όταν μετακινείτε λόφους πάνω ή κάτω.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ!

Λάδι κινητήρα.

Προσοχή: Η λειτουργία του κινητήρα σε χαμηλή / χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα. Ελέγξτε όπως είναι απαραίτητο για το σκοπό αυτό:

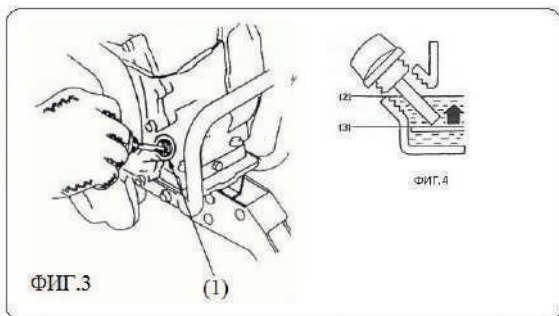


1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα της δεξαμενής λαδιού (πλήκτρο 1, σχήμα 3) και καθαρίστε τη ράβδο ελέγχου.

2. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο επάνω επίπεδο (θέση 2, εικ. 4).

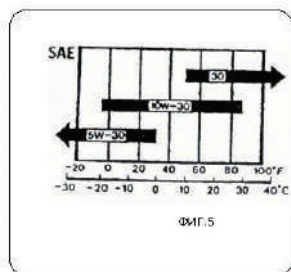
3. Αν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, συμπληρώστε μέχρι το ανώτερο επίπεδο (θέση 2, εικ. 4) με το συνιστώμενο λάδι. Συνιστάται να διατηρείται πάντα το λάδι στο ανώτερο επίπεδο.

Η ράβδος ελέγχου χρησιμεύει ως δείκτης για να σας καθοδηγήσει στη ροή ή τη διαρροή λαδιού κινητήρα.



Χρησιμοποιήστε καθαρό, υψηλής ποιότητας 4-χρονο αερόψυκτο λάδι κινητήρα που πληροί τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

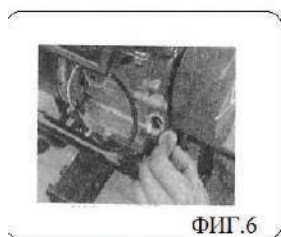
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση μη επεξεργασμένου και ακατάλληλου λαδιού κινητήρα μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Το SAE30 συνιστάται γενικά για χρήση σε όλες τις εποχιακές θερμοκρασίες. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε λάδι SAE 30, το οποίο είναι κατάλληλο για χρήση σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος.



Λάδι κιβωτίων.

Παίρνετε τη μηχανή σας με λάδι εργοστασίου για μετάδοση

(1) Βύσμα λαδιού πλήρωσης κιβώτιο ταχυτήτων.

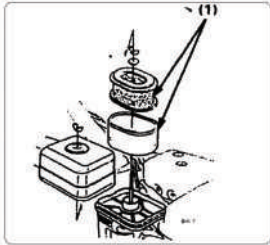


Φίλτρο αέρα.

Γεμίστε την μπανιέρα λάδι κινητήρα με λάδι κινητήρα μέχρι το καθορισμένο επίπεδο πριν από τη λειτουργία. Ελέγχετε περιοδικά για διαθεσιμότητα και αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε ότι το στοιχείο φίλτρου είναι βρώμικο και καθαρό.

Φίλτρο λαδιού: Καθαρίστε το λουτρό λαδιού και ρίξτε λάδι κινητήρα στο κάτω μέρος της λεκάνης.



1) στοιχεία

Χρησιμοποιήστε βενζίνη οκτανίου τουλάχιστον 92 (κατά προτίμηση αμόλυβδη για να ελαχιστοποιήσετε τις εναποθέσεις στο θάλαμο καύσης)



ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΛΑΔΙΟΥ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ!

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μίγμα πετρελαίου και βενζίνης ή μολυσμένης βενζίνης.

Αποφύγετε τη βρωμιά, τη σκόνη ή το νερό στη δεξαμενή καυσίμου.

Προσοχή: Μην γεμίζετε πάνω από τη γραμμή κόκκινου καυσίμου.

Η βενζίνη είναι εύφλεκτη και εκρηκτική.

Ζιν Βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και εκρηκτικό σε ορισμένες περιπτώσεις.

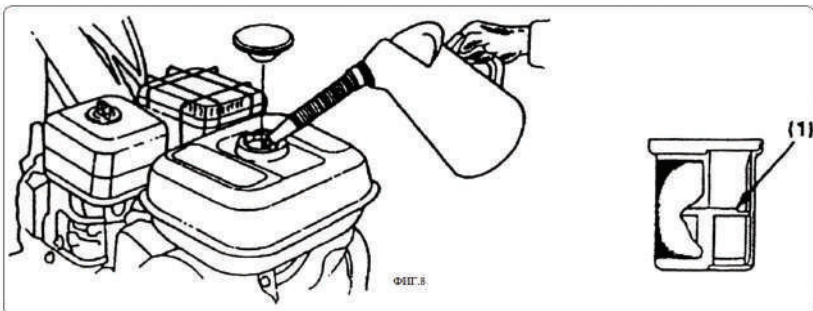
□ Επαναφορτίζετε σε καλά αεριζόμενους χώρους με τον κινητήρα σβηστό και ψύχεται. Μην καπνίζετε και μην αφήνετε τις φλόγες ή τους σπινθήρες να βρίσκονται κοντά σας κατά τη φόρτιση του κινητήρα ή κοντά σε αποθηκευμένο καύσιμο.

□ Μην φορτίζετε περισσότερο από την απαιτούμενη ποσότητα δεξαμενής (θέση 1, εικ. 8) (δεν πρέπει να υπάρχει καύσιμο πάνω από το κανάλι φίλτρου της δεξαμενής). Μετά την επαναφόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της δεξαμενής είναι σωστά και ασφαλώς κλειστό.

□ Προσέξτε να μην πετάξετε καύσιμο όταν ανεφοδιαστείτε. Το χυμένο καύσιμο είναι εύφλεκτο. Εάν χυθεί καύσιμο, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι στεγνή πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή.

Επαφή Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή εισπνοή ατμών.

Κρατήστε βενζίνη μακριά από παιδιά!



Εργαλεία και gadgets.

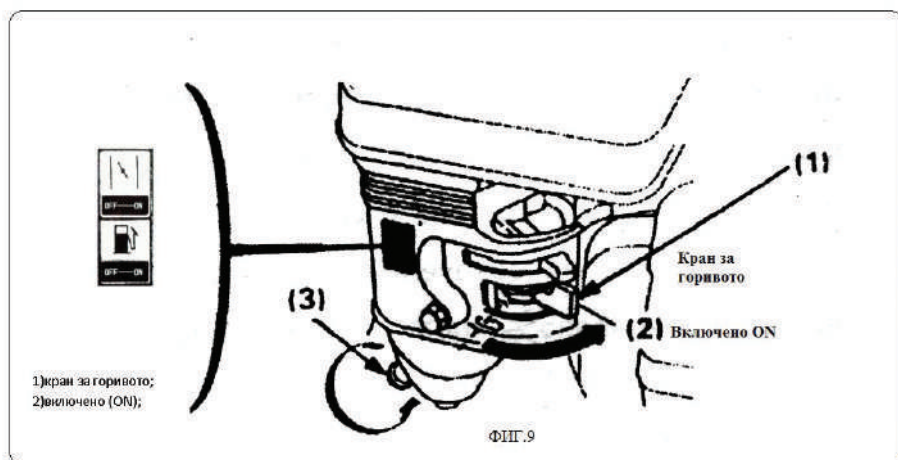
Ακολουθήστε τις οδηγίες για να τοποθετήσετε ή να συναρμολογήσετε το εργαλείο με το εργαλείο σε θέση έτοιμη προς χρήση. Ζητήστε τη συμβουλή του αντιπροσώπου σας εάν υπάρχουν προβλήματα ή δυσκολίες στις εργασίες συναρμολόγησης.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ο συμπλέκτης είναι σβηστός και ότι ο μοχλός επιλογέα είναι στην ουδέτερη θέση για να αποφύγετε ξαφνική ανεξέλεγκτη μετακίνηση κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Ο συμπλέκτης ενεργοποιείται πιέζοντας το μοχλό συμπλέκτη και αποσυνδέοντας απελευθερώνοντας το συμπλέκτη.

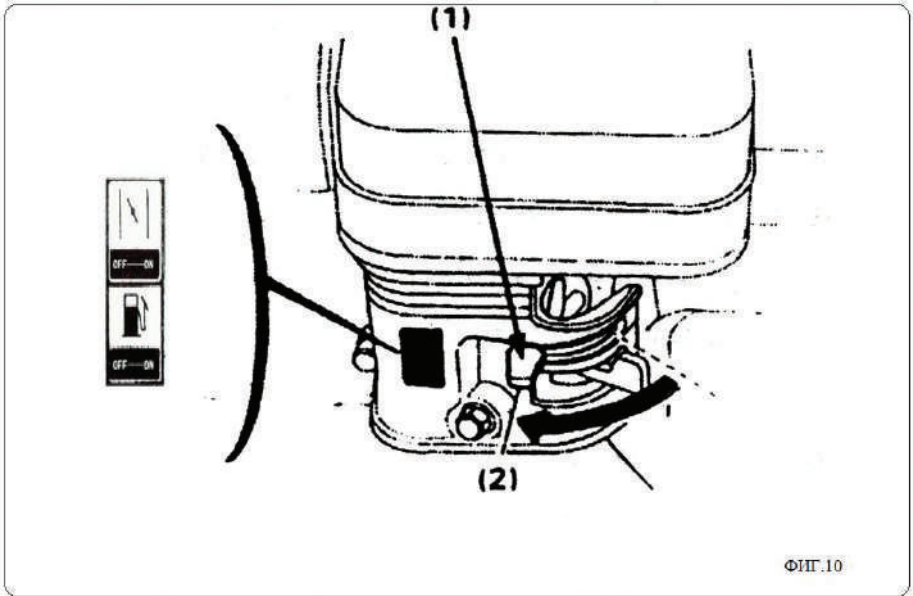
Πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα θα πρέπει πάντα να βρίσκεται σε οριζόντια θέση!

Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση "OFF". Ρυθμίστε τη βρύση καυσίμου από "OFF" σε "ON" - εικ. 9.

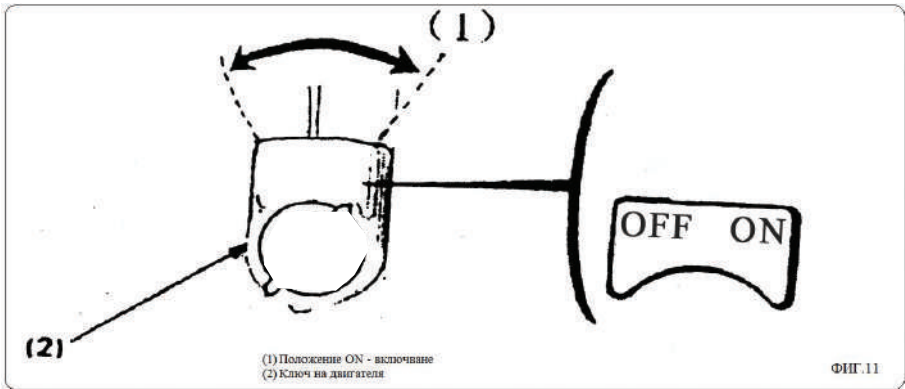


Κλείστε την πολλαπλή εισαγωγής (μοχλός γκαζιού) κατά την εκκίνηση του ψυχρού κινητήρα - Θέση "OFF" - εικ. 10.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα αν ο κινητήρας είναι ζεστός ή η θερμοκρασία του αέρα είναι υψηλή.

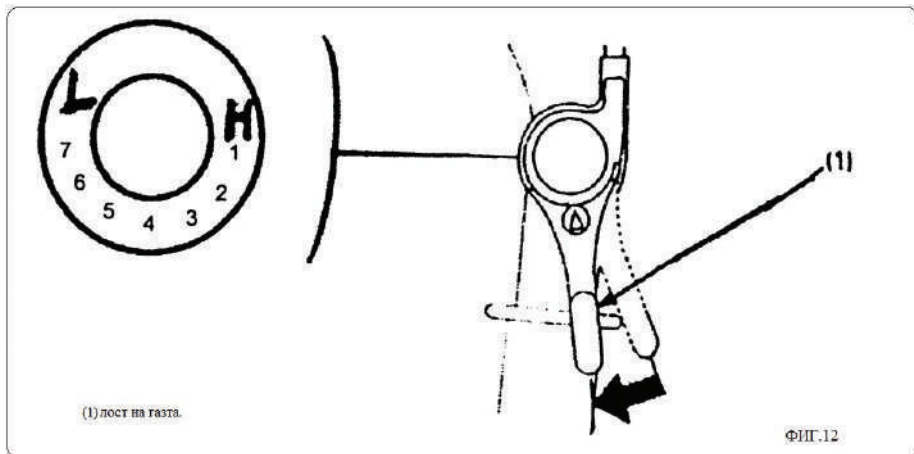


Γυρίστε το διακόπτη κινητήρα στη θέση ON - εικ. 11

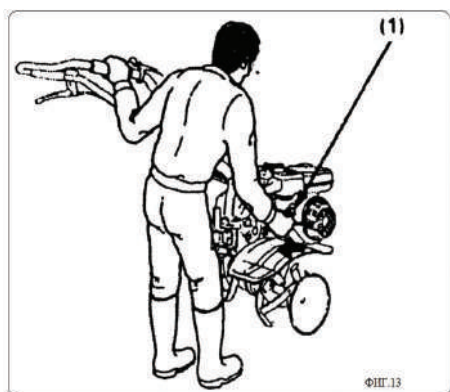


- 1) Ενεργοποίηση (ON).
- 2) κλειδί μηχανής.

Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού αργά προς τα δεξιά (Σχήμα 12)



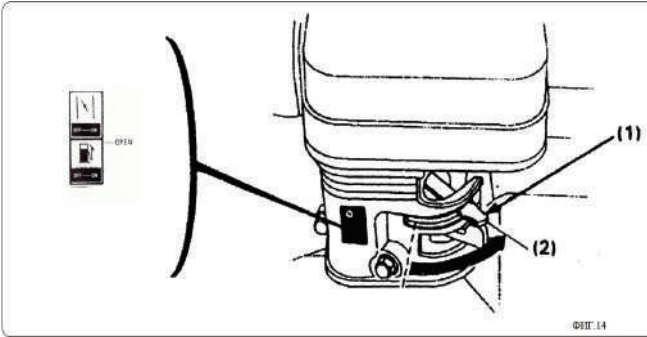
Τραβήξτε ελαφρά τη λαβή εκκίνησης (θέση 1, εικ. 13) μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση, στη συνέχεια τραβήξτε γρήγορα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε τη λαβή εκκίνησης (πλήκτρο 1, σχήμα 13) να στρέφεται προς τα πίσω στον κινητήρα. Επιστρέψτε προσεκτικά για να αποφύγετε τη ζημιά στο μίξο.

Λαβή εκκίνησης.

Καθώς ο κινητήρας θερμαίνεται, τοποθετήστε σταδιακά την βεντούζα (θέση 1, εικ. 14) στην ανοιχτή (λειτουργική) θέση.



ΥΨΗΛΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Σε υψηλές στροφές του κινητήρα (μέγιστες στροφές του κινητήρα), το κανονικό μείγμα καυσίμου-αέρα του καρμπυρατέρ θα είναι εξαιρετικά υψηλό και η κατανάλωση καυσίμου θα αυξηθεί.

Το καρμπυρατέρ ρυθμίζεται από τον κατασκευαστή ώστε να παρέχει ένα κανονικό μείγμα καυσίμου-αέρα σε όλο το εύρος λειτουργίας από το ελάχιστο έως το μέγιστο φορτίο (από τις ελάχιστες έως τις μέγιστες στροφές του κινητήρα).



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λειτουργία του μηχανήματος σε βαθμό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο ρυθμίζεται το καρμπυρατέρ μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη απόδοση, υπερθέρμανση και σοβαρή βλάβη του κινητήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

Ρύθμιση ύψους τιμονιού.

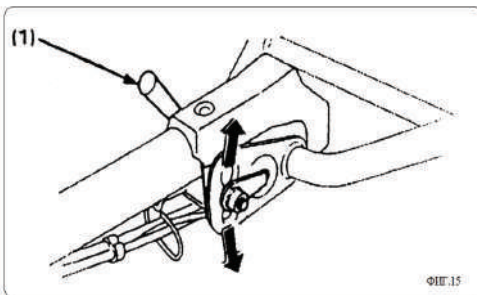
ΠΡΟΣΟΧΗ: Προτού ρυθμίσετε το πηδάλιο, τοποθετήστε τον καλλιεργητή σε επίπεδη επιφάνεια για να αποφύγετε ατύχημα.



Για να ρυθμίσετε το ύψος του τιμονιού, ξεβιδώστε τη χειρολαβή (πλήκτρο 1, σχήμα 15), επιλέξτε τις κατάλληλες τρύπες και σφίξτε ξανά τη λαβή (πλήκτρο 1, σχήμα 15).

(1) Χειριστείτε

Ρύθμιση για βάθος φρεζαρίσματος.

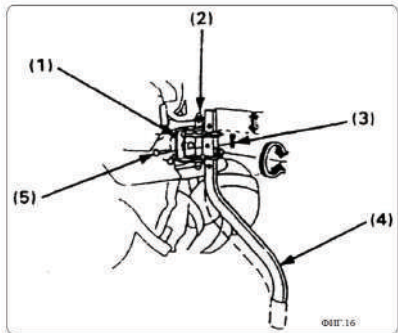


Εισαγάγετε τη στάση εργασίας (στάση) στη ράβδο έλξης.

Ρύθμιση βάθους:

Τραβήξτε προς τα έξω τον πείρο ακινητοποίησης (πλήκτρο 5, εικ. 16) και σπρώξτε τον πείρο ακινητοποίησης (πλήκτρο 4, σχήμα 16) αν χρειάζεται.

Με το σταματητή (θέση 4, εικ. 16) καθορίζετε την ταχύτητα της άλεσης και το βάθος της καλλιεργείας. Με μεγαλύτερη πίεση προς τα κάτω στο έδαφος, ο καλλιεργητής κινείται πιο αργά και καλλιεργεί την επιφάνεια πιο βαθιά. Με λιγότερη πίεση στο έδαφος, ο καλλιεργητής κινείται ταχύτερα και επεξεργάζεται την περιοχή πιο ρηχά.



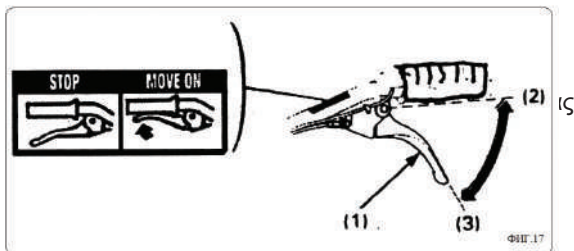
- 1) ράβδος έλξης.
- 2) πείρο ράβδου ζεύξης
- 3) άνοιξη splend?
- 4) στάση (πώμα).
- 5) ακινητοποιητής.

Συμπλέκτης.

Ο συμπλέκτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μονάδα από τον κινητήρα στο κιβώτιο ταχυτήτων. Όταν ο μοχλός συμπλέκτη (πλήκτρο 1, εικ. 17) πιέζεται στη θέση του (πλήκτρο 2, εικ. 17), ο συμπλέκτης είναι ενεργοποιημένος και ο κινητήρας από τον κινητήρα μεταδίδεται στο κιβώτιο ταχυτήτων. Τοποθετήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων σε μία από τις προτιμώμενες θέσεις (πίσω, προς τα εμπρός - αργά ή γρήγορα), πιέστε το μοχλό συμπλέκτη (πλήκτρο 1, εικόνα 17) στη θέση του (πλήκτρο 2, εικόνα 17) θα περιστραφεί στην επιλεγμένη κατεύθυνση.

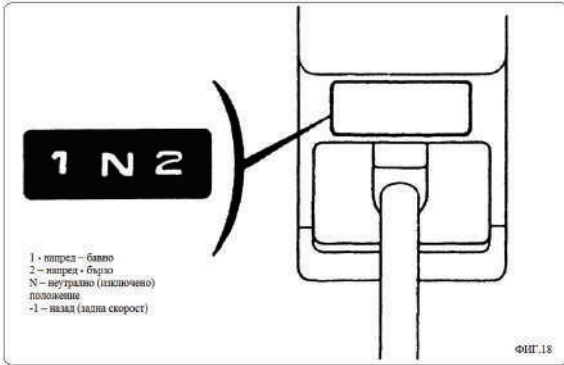
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο μοχλός ταχυτήτων δεν ενεργοποιήσει κατά τη ρύθμιση της επιθυμητής ταχύτητας, μετακινήστε χειροκίνητα τον καλλιεργητή για να ρυθμίσετε τις ταχύτητες. Πιέστε το μοχλό συμπλέκτη (θέση 1, εικ. 17) στη θέση (θέση 2, εικ. 17) για να ενεργοποιήσετε την κίνηση των δρομέων φρεζαρίσματος ή των πνευματικών τροχών.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Ο ΚΙΒΩΤΙΟ ΕΞΟΔΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΔΟΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΧΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ. Η ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΙ ΟΤΙ Ο ΣΥΝΔΕΤΗΡΑΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΠΟΤΕ (ΣΤΑΜΑΤΟΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ) ΣΤΟ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΡΑΚΟ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ. Η μη συμμόρφωση με αυτή την απαίτηση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μετάδοση.



Επιλογή ταχύτητας.

Ο κινητήρας RD-T10 είναι γρήγορος, αργός και αντιστροφος. Ο μοχλός διακόπτη πρέπει να ενεργεί σύμφωνα με την ταχύτητα της πλάκας διακοπών.



Αλλαγή ταχύτητας:

1. Αφήστε το μοχλό ταχυτήτων (θέση 1, εικ. 18) στη θέση (θέση N, εικ. 18) για να αποκλείσετε την επιλεγμένη ταχύτητα.
2. Επιστρέψτε το μοχλό γκαζιού στην ελάχιστη θέση στροφών κινητήρα.
3. Τοποθετήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση αλλαγής ταχυτήτων.

Όταν ο μοχλός (θέση 1, εικ. 17) απελευθερώνεται στη θέση του (θέση 3, εικ. 17), ο συμπλέκτης απενεργοποιείται και η κίνηση δεν μεταδίδεται στον κάτω άξονα (1) μοχλός συμπλέκτη - (1). (2). (3) εκτός λειτουργίας.

Χρήση κοτσόλας ράβδου ρυμούλκησης

1. Τοποθετήστε τον πείρο ζεύξης στη ράβδο έλξης για να συνδέσετε τη συσκευή που έχετε επιλέξει για χρήση με τον καλλιεργητή (άροτρο, σβάρνα, καλλιεργητή, ρυμουλκούμενο ή άλλο εξάρτημα).

Συμβουλές για εργασία.

Ρυθμίστε το τιμόνι σε μια άνετη θέση (το ύψος της μέσης σας για κανονική λειτουργία).

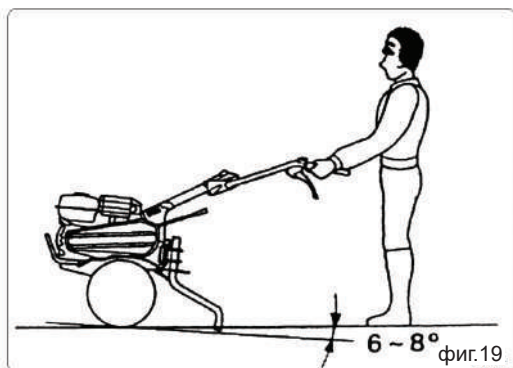
Εάν το μηχάνημα πρέπει να ωθηθεί προς τα εμπρός κατά την ανύψωσή του σε μεγάλο βάθος, σηκώστε το τιμόνι προς τα πάνω. Εάν το μηχάνημα δεν κινείται προς τα εμπρός όταν πιέζετε, μετακινήστε το τιμόνι προς τα αριστερά και προς τα δεξιά.

Στροφή: Ο σωστός τρόπος για να κάνετε μια στροφή κατά τη λειτουργία του μηχανήματος είναι να κεντράρετε το κέντρο βάρους προς τα πίσω και στη συνέχεια να κάνετε κάμψη. Αυτό θα οδηγήσει σε μια εύκολη στροφή.

Κανονική γωνία εργασίας.

Χαμηλώστε ελαφρά το μηχάνημα ώστε η μπροστινή πλευρά του μηχανήματος να ανυψώνεται περίπου στις $6 - 8^\circ$.

Για μέγιστο αποτέλεσμα άλεσης, προσπαθήστε να κρατήσετε το μηχάνημα όπως φαίνεται σε μια γωνία ενώ το όργανο του εδάφους.



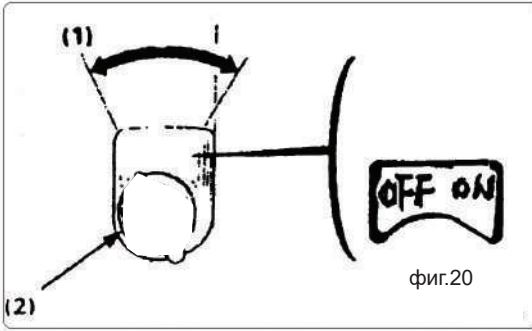
Προσοχή κατά την εργασία με μύλους κατά το άλεσμα του εδάφους:

- Μην χρησιμοποιείτε λεπίδα στροφέιου με διάμετρο μικρότερη από 300 mm.
- Η εργασία με τον κόπτη σε μια κλίση μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του κοπτήρα.
- Μην επιτρέπετε στη φρέζα να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητα περιστατικά.
- Φορέστε κατάλληλα υποδήματα εργασίας και ρούχα. Η εργασία με το μηχάνημα με τα πόδια ανοιχτά ή με τα παπούτσια ανοικτά αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τον κόπτη τη νύχτα.
- Χρησιμοποιήστε δύο άτομα για μεταφορά.
- Όταν ο ρότορας άλεσης είναι βουλωμένος με λάσπη και πέτρες, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και καθαρίστε τον στροφέα σε ασφαλές μέρος. Βεβαιωθείτε ότι φοράτε γάντια κατά τον καθαρισμό του δρομέα. Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά ή ατύχημα, ελέγξτε την κόπτη για τυχόν ενδείξεις και προειδοποιητικά σημάδια κάθε φορά πριν τη χρησιμοποίησετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΗΝ ΓΩΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ 15 ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΕΣ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΕ ΛΙΠΑΝΣΗ ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ, ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ ΚΑΙ ΥΨΗΛΩΣ ΦΟΡΤΙΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

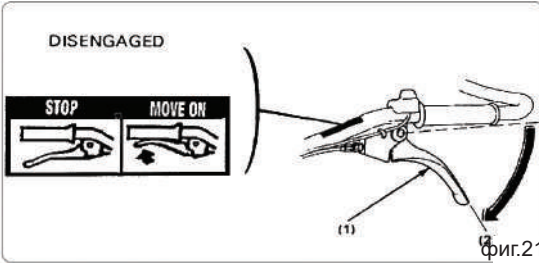
Σε απρόβλεπτες συνθήκες, γυρίστε το πλήκτρο κινητήρα στη θέση (θέση 1, εικ. 20) "OFF" - (απενεργοποίηση)



- 1) OFF (εκτός λειτουργίας).
- 2) κλειδί μηχανής.

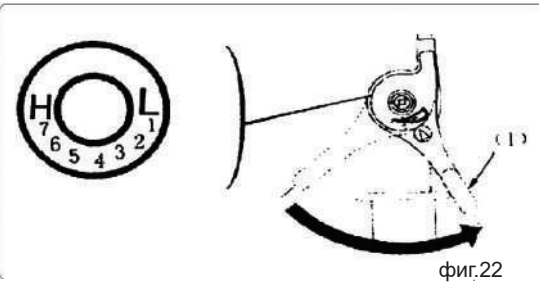
Κατά την κανονική χρήση:

Αφήστε το μοχλό συμπλέκτη (θέση 1, εικ. 21) στη θέση ΔΩΡΕΑΝ (θέση 2, εικ. 21) και μετακινήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην ουδέτερη θέση (N).



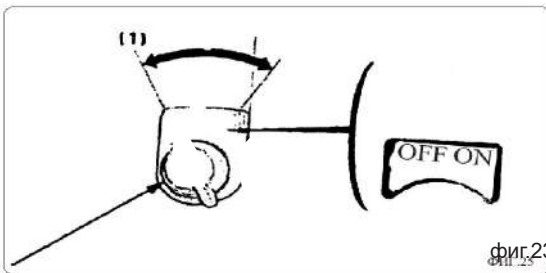
- 1) μοχλό συμπλέκτη.
- 2) δωρεάν.

Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού προς τα δεξιά (L), εικ. 22.



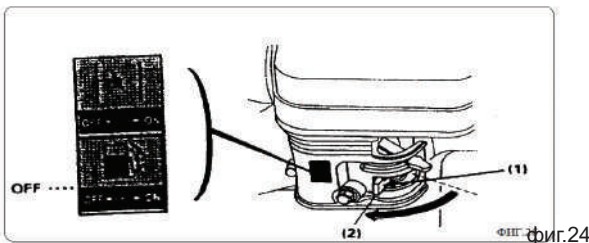
- 1) μοχλό γκαζιού.

Γυρίστε το κλειδί, μετακινήστε το μοχλό γκαζιού εντελώς δεξιά στα δεξιά του κινητήρα OFF (απενεργοποίηση) - (θέση 1, εικ. 23).



- 1) OFF (εκτός λειτουργίας).
- 2) κλειδί μηχανής.

Γυρίστε το μοχλό αναρρόφησης (θέση 1, εικ. 24) στη θέση (θέση 2, εικ. 24) OFF (απενεργοποιημένο).



- 1) μοχλό αναρρόφησης.
- 2) OFF (Απενεργοποίηση).

Προειδοποίηση: Απενεργοποιήστε τον κινητήρα πριν εκτελέσετε την προφύλαξη. Για να λειτουργήσει ο κινητήρας, πρέπει να διασφαλιστεί ότι υπάρχει ένα ασφαλές καυσάεριο. Τα καυσάερια περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα.



ΒΑΣΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΘΕΣΗ		καθημερινό	πρώτος μήνας 20 h	κάθε 3 μήνες 50 h	κάθε 6 μήνες 100 h	σε κάθε χρόνια 300 h
		drže de motor	nivel de Proverka	○		
	τροποποίηση		○	○		
στοιχείο φίλτρο αέρας	τροποποίηση	○				
	καθαρός			○ (1)		
καύσιμα σουρωτήρι φλιτζάνι	καθαρός				○	
βύσματα	Καθαρίστε readapta				○	
μετάδοση λάδι	επίπεδο verificare	○				
καλάθι απόσταση	έλεγχος					○ (2)
δεξαμενή καύσιμα και φίλτρο	έλεγχος ξανακάνω					○ (2)
καλώδιο συμπλέκτης	προσαρμόσει		○		○	
καλώδιο επιτάχυνση	προσαρμόσει					○
δυναμικό λωρίδα	προσαρμόσει		○		○	
γραμμή καύσιμα	έλεγχος	Κάθε δύο χρόνια(2) (Αντικατάσταση εάν χρειάζεται)				

Σημειώσεις:

(1) συχνότερη εξυπηρέτηση όταν χρησιμοποιείται σε μολυσμένες περιοχές ·

(2) Αυτές οι δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους που διαθέτουν εξειδικευμένο εξοπλισμό. Δείτε τον κατάλογο των αντιπροσώπων ή τη σημείωση στην κάρτα εγγύησης.

Αλλαγή λαδιού.

Πρώτη στροφή μετά από 20 (είκοσι) ώρες, δεύτερη στροφή μετά από 30 (τριάντα) ώρες, τρίτη βάρδια μετά από πενήντα (50) ώρες. Για διευκόλυνση, οι αλλαγές λαδιού κινητήρα μπορούν να γίνουν ως εξής: μετά την εξάντληση του πρώτου δοχείου καυσίμου, η επόμενη αλλαγή είναι μετά την εξάντληση της τρίτης δεξαμενής καυσίμου και στη συνέχεια κάθε πέντε δεξαμενές.

Όταν είναι αδύνατη η τήρηση αυτών των ωρών και ο κινητήρας λειτουργεί λιγότερο από ό, τι υποδεικνύεται, τότε το λάδι πρέπει να αλλάζεται κάθε χρόνο ή σεζόν.

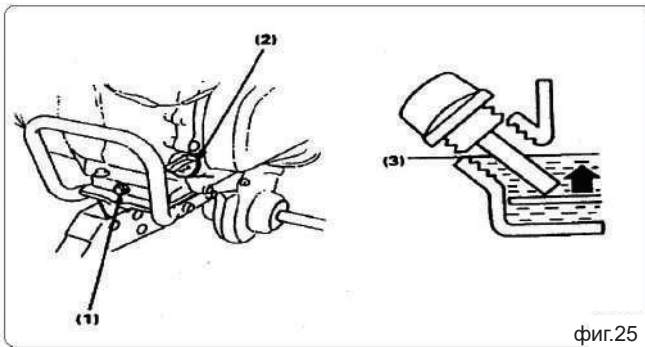
Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο καταναλωτής υποχρεούται να χρησιμοποιεί πρωτότυπα έλαια και αναλώσιμα με το σήμα Raider.

Αδειάστε το λάδι ενώ ο κινητήρας είναι ακόμα ζεστός για να εξασφαλίσετε γρήγορη και πλήρη αποστράγγιση.

1. Ξεβιδώστε το καπάκι (θέση 2, εικ. 25) του λουτρού λαδιού και αποστραγγίστε το λάδι από το καπάκι (θέση 1, εικ. 25) ή το άνοιγμα του καλύμματος στροφαλοθαλάμου (θέση 2, εικ. 25) προς τα εμπρός.

2. Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι στην ανώτερη στάθμη (θέση 3, εικ. 25).

Ικανότητα συλλογής λαδιού - 1.100 λίτρα.



- 1) βύσμα αποστράγγισης.
- 2) καπάκι
το λουτρό ελαίου
(στροφαλοθάλαμος).
- 3) ανώτερο επίπεδο.

Πλύνετε τα χέρια σας με σαπούνι και νερό αφού αλλάξετε το λάδι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Παρακαλείσθε να απορρίψετε το χρησιμοποιημένο λάδι με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Προτείνουμε να το φέρετε σε σφραγισμένο δοχείο στο τοπικό κέντρο αντικατάστασης. Μην το απορρίψετε στα σκουπίδια ή στο έδαφος.

Υπηρεσία φίλτρου αέρα.

Ένα βρώμικο φίλτρο αέρα περιορίζει τη ροή του αέρα στο καρμπυρατέρ.

Για να αποτρέψετε την κακή λειτουργία του καρμπυρατέρ, καθαρίστε το φίλτρο αέρα περιοδικά. Όταν εργάζεστε σε περιβάλλον με σκόνη, ο καθαρισμός γίνεται πιο συχνά - κάθε 10 ώρες.

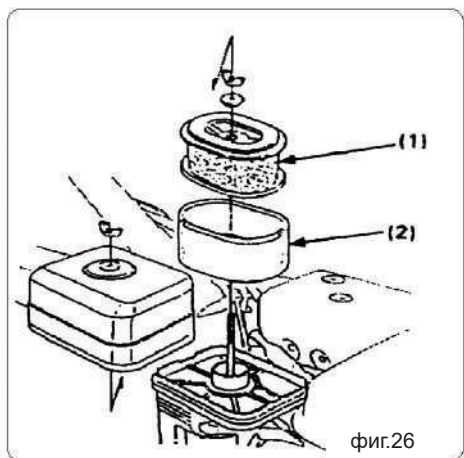
Προσοχή! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες με χαμηλό σημείο ανάφλεξης για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα. Κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα πυρκαγιά ή έκρηξη.

Προσοχή! Ποτέ μην ενεργοποιείτε τον κινητήρα χωρίς να εγκαταστήσετε φίλτρο αέρα. Αυτό θα προκαλέσει γρήγορη φθορά του κινητήρα.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του περουργίου και του φίλτρου αέρα. Αφαιρέστε τα στοιχεία και τα ξεχωρίστε. Ελέγξτε προσεκτικά και τα δύο αντικείμενα για ζημιά ή φθορά και αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες.

2. Σφουγγάρι με φίλτρο ξηρού αέρα (πλήκτρο 2, εικ. 26): Καθαρίστε σε ζεστό σαπουνόνερο, σκουπίστε και αφήστε το να στεγνώσει. Ή καθαρίστε με ένα μη επιθετικό απορρυπαντικό και αφήστε το να στεγνώσει. Με ένα φίλτρο ξηρού αέρα λαδιού, βυθίστε το σφουγγαράκι στο καθαρό λάδι κινητήρα και σφίξτε καλά. Ο κινητήρας θα καπνίσει κατά την εκκίνηση, εάν έχει απομείνει πάρα πολύ σφουγγάρι.

3. Στοιχείο χαρτιού (πλήκτρο 1, εικ. 26): Πιέστε το στοιχείο ελαφρώς αρκετές φορές σε σκληρή επιφάνεια για να αφαιρέσετε την προσκολλημένη σκόνη ή να περάσετε συμπιεσμένο αέρα μέσα από το φίλτρο από μέσα προς τα έξω. Μην προσπαθήσετε ποτέ να σκουπίσετε τη κολλώδη μάζα στο στοιχείο χαρτιού. Το σκούπισμα θα εισαγάγει την κολλώδη μάζα στο φίλτρο και θα βουλώσει τους μικροπόρους.



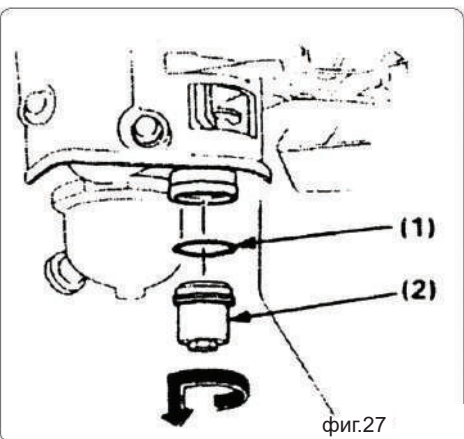
φиг.26

- 1) χαρτί στοιχείο?
- 2) ένα σπογγώδες στοιχείο.

Φίλτρο λαδιού: καθαρίστε το λουτρό ελαίου και ρίξτε λάδι κινητήρα στο τη γραμμή δίσκου.

Καθαρισμός του θαλάμου πλωτήρα.
(ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΤΕ ΑΠΟ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΚΕΝΤΡΟ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ)!

Προσοχή! Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική υπό ορισμένες συνθήκες. Μην καπνίζετε ή φωτίζετε φωτιά στην περιοχή εργασίας.



φиг.27

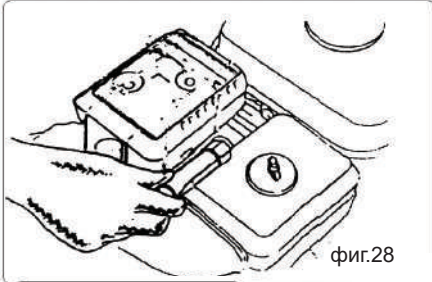
Βγάλτε τη βαλβίδα καυσίμου (OFF) και ξεβιδώστε το καπάκι του φίλτρου (πλήκτρο 2, εικ. 27), αφαιρέστε τη σφραγίδα (πλήκτρο 1, εικ. 27). Πλύνετε τα με ένα μη επιθετικό διαλύτη, στεγνώστε τα καλά και τοποθετήστε τα προσεκτικά με την αντίθετη σειρά. Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση (ON) και ελέγξτε για διαρροές.

- 1) δακτύλιο / δακτύλιο O,
- 2) φίλτρο καυσίμου

Υπηρεσία σπινθήρων.

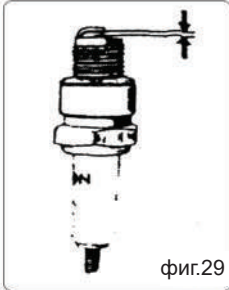
Συνιστάται το μπουζί BPR5ES (NGK) ή W16EPR - U (NIPPONDENSO).

Το κερί πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο για να εξασφαλίζεται η απόδοση του κινητήρα.



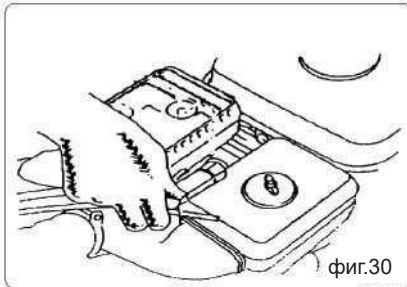
- Αφαιρέστε το σωλήνα κεριού.
- Ξεβιδώστε το μπουζί

Προσοχή! Εάν ο κινητήρας ήταν σε λειτουργία, η εξάτμιση και ο μπουζί θα ήταν πολύ ζεστά. Προσέξτε να μην αγγίξετε την εξάτμιση. Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας.



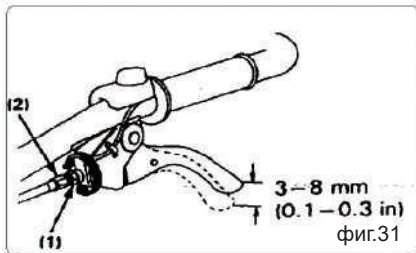
- Ελέγξτε οπτικά το κερί. Αντικαταστήστε το αν έχει σπάσει ο μονωτήρας.
- Μετρήστε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων κεριού με μια πλάκα μέτρησης ή ένα πρότυπο. Η απόσταση πρέπει να είναι 0,7-0,8 mm (Εικ. 29). Ρυθμίστε την απόσταση αν είναι απαραίτητο χρησιμοποιώντας ένα εξωτερικό ηλεκτρόδιο.
- Εισαγάγετε τη ροδέλα μπουζί και σφίξτε με το χέρι στην κεφαλή του κυλίνδρου, διατηρώντας το σπείρωμα.

Σφίξτε το νέο κερί τρεις φορές με ένα κλειδί σωλήνα για να το ασφαλίσετε στη θέση του. Αν χρησιμοποιείτε το κερί για δεύτερη φορά, θα πρέπει να το σφίξετε 1/2-1/4 φορές μέχρι τη διακοπή μετά την εισαγωγή.



Προσοχή! Το κερί πρέπει να είναι σφικτά σφιγμένο, ένα σφικτά σφραγισμένο κερί μπορεί να είναι πολύ ζεστό και να βλάπτει τον κινητήρα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα κερί με λανθασμένη θερμοκρασία λειτουργίας.

Ρύθμιση καλωδίου συμπλέκτη.



Μετρήστε την ελεύθερη διαδρομή στο πάνω μέρος του μοχλού.

Ελεύθερη διαδρομή: 3-8 mm.

Εάν το ρελαντί είναι λανθασμένο, χαλαρώστε το παξιμάδι (θέση 1, εικ. 31) και περιστρέψτε τον κοχλία ρύθμισης (θέση 2, εικ. 31) προς μία ή την άλλη κατεύθυνση, ανάλογα με τις ανάγκες.

(1) Αντενδείξεις

(2) Βίδα ρύθμισης

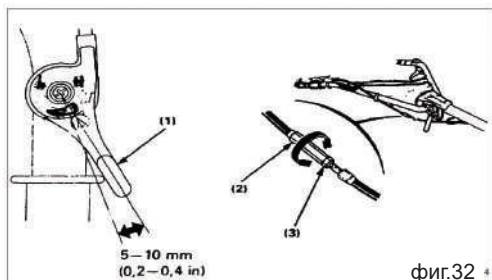
Μετά τη ρύθμιση, σφίξτε καλά το παξιμάδι (θέση 1, εικ. 31). Στη συνέχεια ενεργοποιήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ότι ο μοχλός συμπλέκτη λειτουργεί σωστά.

Ρύθμιση του καλωδίου γκαζιού.

Μετρήστε την ελεύθερη διαδρομή στο πάνω μέρος του μοχλού (θέση 1, εικ. 32).

Δωρεάν διαδρομή: 5-10 mm. Αν το ρελαντί είναι λανθασμένο, χαλαρώστε το παξιμάδι (θέση 3, εικ. 32) και περιστρέψτε το παξιμάδι ρύθμισης (θέση 2, εικ. 32) προς τη μία ή την άλλη κατεύθυνση.

- 1) μοχλό γκαζιού ·
- 2) παξιμάδι ρύθμισης.
- 3) παξιμάδι.



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Προσοχή! Κατά τη μεταφορά του καλλιεργητή, γυρίστε το μοχλό της βρύσης στο (OFF) και διατηρήστε το επίπεδο για να αποφύγετε τη διαρροή καυσίμου. Οι αναθυμιάσεις βενζίνης ή τα χυμένα καύσιμα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.

Αν δεν χρησιμοποιείτε τον καλλιεργητή για μεγάλο χρονικό διάστημα, κάντε τα εξής:

1) Βεβαιωθείτε ότι η αποθήκη δεν είναι υπερβολικά υγρή και σκονισμένη.

2) Στραγγίστε το καύσιμο.

Προσοχή! Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και εκρηκτική. Μην καπνίζετε, φωτίζετε φωτιά ή προκαλείτε σπινθήρες στην περιοχή αποθήκευσης καυσίμων.

- Με τη βρύση του καυσίμου κλειστή στη θέση OFF, ξεβιδώστε το φίλτρο καυσίμου (θέση 2, σχήμα 33).
- Ρυθμίστε την τάπα καυσίμου στο ON και αποστραγγίστε τη βενζίνη δεξαμενή σε κατάλληλο δοχείο.
- Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου (θέση 2, εικ. 33) και σφίξτε καλά.
- Αποστραγγίστε το καύσιμο από το καρμπυρατέρ χαλαρώνοντας το βύσμα αποστράγγισης (θέση

3, ΣΧ. 33). Βγάξτε βενζίνη σε κατάλληλο δοχείο.

(1) Ο δακτύλιος

(2) Φίλτρο καυσίμου

(3) Βύσμα αποστράγγισης

3) Τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση. Σε αυτή τη θέση, οι βαλβίδες αναρρόφησης και εκτόνωσης εμβόλου είναι κλειστές. Αυτή η θέση θα βοηθήσει στην προστασία του κινητήρα από τη διάβρωση.

4) Απελευθερώστε το σχοινί εκκίνησης στον συσπειρωτήρα (θέση 1, εικ. 34).

5) Αλλάξτε το λάδι κινητήρα.

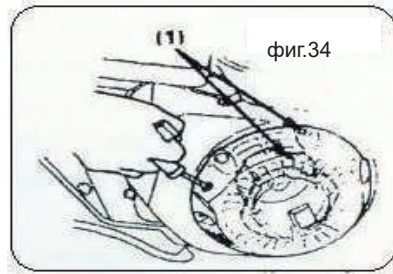
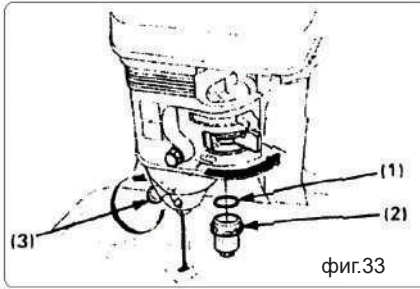
6) Καλύψτε τον καλλιεργητή με κάλυμμα ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να χρησιμοποιήσετε τον καλλιεργητή σας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και για να μην έχετε προβλήματα, πρέπει να συμμορφώνεστε με τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις:

Μην γυρίζετε το τιμόνι με το τιμόνι πίσω στο πάτωμα. Θα προκαλέσετε την έγχυση καυσίμου στο λάδι του στροφαλοθαλάμου ή τη διαρροή καυσίμου.

1. Ελέγξτε για καύσιμο στη δεξαμενή καυσίμου!

2. Ο μοχλός αναρρόφησης είναι ρυθμισμένος στο OFF;

3. Είναι κλειδωμένο το κλειδί κινητήρα στη θέση ON



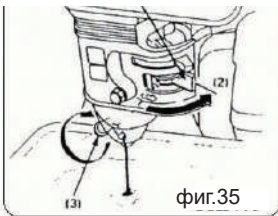
ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

Όταν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει:

Η βενζίνη φτάνει στο καρμπυρατέρ;

Για έλεγχο, χαλαρώστε τη βίδα αποστράγγισης (θέση 3, εικ. 35) με τη βρύση ανοικτή (θέση 1, εικ. 35) στη θέση ON (θέση 2, εικ. 35). Το καύσιμο πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα.

Σφίξτε το βύσμα αποστράγγισης.



Προσοχή! Εάν χυθεί καύσιμο, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι στεγνός πριν ενεργοποιήσετε τον κινητήρα ή δοκιμάσετε το μπουζί. Οι εύφλεκτοι ατμοί είναι εύφλεκτοι.

- (1) Μοχλός καυσίμου γερανός
- (2) Θέση του ΟΗΕ
- (3) Βύσμα αποστράγγισης

5. Μήπως ένα σπινθήρισμα σπινθήρων;

α. Αφαιρέστε το σωλήνα κεριού. Καθαρίστε γύρω από τη βάση του κεριού, ξεβιδώστε και καθαρίστε το κερί.

β. Τοποθετήστε το κερί σε επαφή με μεταλλικό τμήμα του κινητήρα.

γ. Γυρίστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON.

δ. Τραβήξτε το μίζα αναστροφής για να ελέγξετε για μια σπτίθα μεταξύ ηλεκτρόδια.

ε. Εάν δεν υπάρχει σπινθήρας, αντικαταστήστε το κερί.

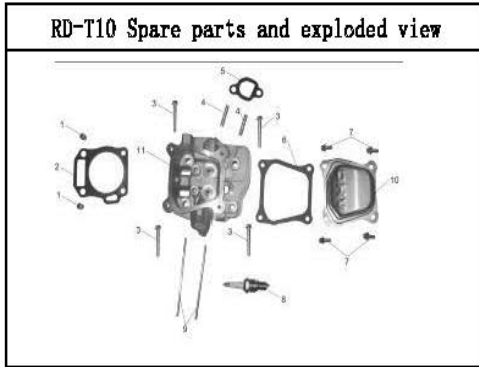
στ. Εάν υπάρχει σπινθήρα, δοκιμάστε να εκκινήσετε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες ή βγάλτε τον κύλινδρο έξω από τους ατμούς, πνίξτε ή παλιά καύσιμα όταν αφαιρεθεί κερί τραβώντας τον αναδευτήρα μπροστά περίπου 15-20 φορές.

κινητήρας εξακολουθεί να μην ξεκινά, πάρτε τον καλλιεργητή σε έναν εξουσιοδοτημένο υπηρέσιος.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ RD-T10.

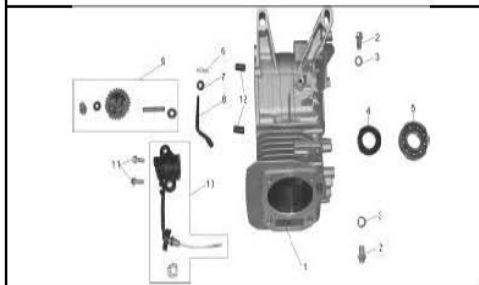
- Το λάδι κινητήρα πρέπει πάντα να βρίσκεται στο μέγιστο επίπεδο. Αντικαταστήστε το στο απαιτούμενο διάστημα ωρών ή κάθε χρόνο (κάθε εποχή).
- 2. Εργαστείτε με καύσιμα ποιότητας και χωρίς διακοπή για περισσότερο από 10 (δέκα) ημέρες ή με καύσιμα στα οποία έχετε τοποθετήσει σταθεροποιητή για να διατηρήσετε την ποιότητα των καυσίμων για 24 (είκοσι τέσσερις) μήνες.
- 3. Ελέγξτε και διατηρήστε το φίλτρο αέρα όσο το δυνατόν πιο καθαρό όσο γίνεται. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε με ένα νέο.
- 4. Ελέγχετε τακτικά το λάδι του μηχανισμού μετάδοσης και συμπληρώστε ή αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο.
- 5. Καθαρίστε τον καλλιεργητή μετά από κάθε εργασία, φυλάξτε το σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος.
- 6. Επισκεφθείτε τα κέντρα συντήρησης και επισκευής όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για τη διόρθωση μικρών ζημιών και δυσλειτουργιών

EXPLODED VIEW and SPARE PARTS LIST



Engine Head Assy

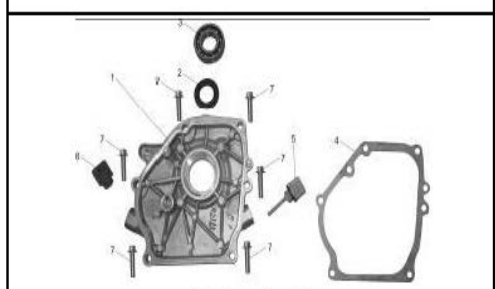
Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	DOWEL PIN/10*16	PCS	2
2	HEAD GASKE1	PCS	1
3	BOLI / GB5789-M8*55	PCS	4
4	BOLIS TUD EX / M8*34	PCS	2
5	PAPER WASHER ,EXHAUS I OPENING	PCS	1
6	PACKING HEAD COVER	PCS	1
7	BOLI / GB5787-M6*14	PCS	4
8	PLUG SPARK / F71C	PCS	1
9	BOLIS TUD / M6*113	PCS	2
10	COVER,CYLINDER HEAD	PCS	1
11	CYINDER HEAD	PCS	1



Crankcase Assy 1

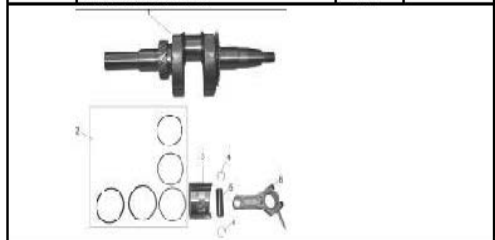
Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	CRANKCASE WITH HOLE	PCS	1

2	BOLI / GB5787-M10*19*1.25	PCS	2
3	PARONITE GASKE I φ10×φ15×1.2	PCS	2
4	OIL SEAL 29*41.25*6	PCS	1
5	BEARING / GB276-6205	PCS	1
6	LOCK PIN/1*5.7	PCS	1
7	IRON WASHER /GB97-6*15*0.5	PCS	1
8	SHAFT GOVERNOR ARM	PCS	1
9	GOVERNOR GEAR	SEI	1
10	OIL LEVEL SWITCH	PCS	1
11	BOLI / GB5787-M6*16	PCS	2
12	DOWEL PIN / 8*14	PCS	2



Crankcase Assy 2

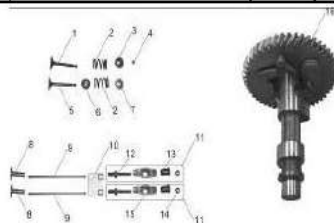
Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	CRANKCASE COVER	PCS	1
2	OIL SEAL 29*41.25*6	PCS	1
3	BEARING / GB276-6205	PCS	1
4	PACKING CASE COVER	PCS	1
5	OIL DIPSTICK	PCS	1
6	OIL FILLER PLUG	PCS	1
7	BOLI / GB5787-M8*32	PCS	6



Crankshaft & Piston Assy

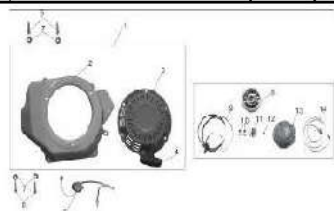
EXPLODED VIEW and SPARE PARTS LIST

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	CRANKS HAFT COMP	PCS	1
2	RING SET	SET	1
3	PISTON	PCS	1
4	CLIP PISTON PIN	PCS	2
5	PIN PISTON	PCS	1
6	ROD ASSY CONNECTING	PCS	1



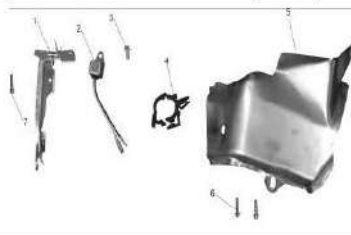
Camschaft Assy

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	VALVE EX	PCS	1
2	SPRING, VALVE	PCS	2
3	RETAINER, EX. VALVE SPRING	PCS	1
4	RATCHET VALVE	PCS	1
5	VALVE IN	PCS	1
6	SEAL GUIDE	PCS	1
7	RETAINER, IN VALVE SPRING	PCS	1
8	LIFTER VALVE	PCS	2
9	ROD PUSH	PCS	2
10	PLATE PUSH ROD GUIDE	PCS	1
11/12/ 13/14/15	ARM VALVE ROCKER ASSEMBLY	SET	2
16	CAMSHAFT	PCS	1



Recoil Starter Assy

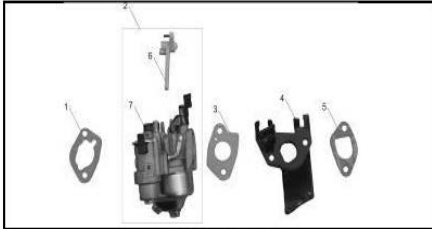
Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	RECOIL STARTER CDMP	SET	1
2	COVER,COMP.FAN	PCS	1
3	STARTER	PCS	1
4	KNOB	PCS	1
5	SWITCH ASSY ENGINE STOP (OIL ALERT)	PCS	1
6	BOLT / GE5787-M6*1.2	PCS	4
7	RED PAPER WASHER / Ø6.2*Ø10*0.8	PCS	4
8	REEL RECOIL STARTER	PCS	1
9	SPRING RECOIL STARTER	PCS	1
10	RATCHET STARTER	PCS	2
11	GUIDE RATCHET	PCS	1
12	SCREW SETTING	PCS	1
13	COVER STARTER	PCS	1
14	ROPE	PCS	1



Under Cover Assy

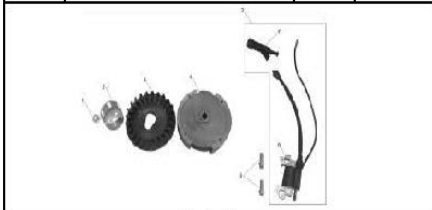
Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	PLATE SIDE	PCS	1
2	ALERT UNIT OIL	PCS	1
3	BOLT / GE5787-M6*1.2	PCS	1
4	WIRE CLIP	PCS	1
5	POD	PCS	1
6	BOLT / GE5787-M6*1.2	PCS	2
7	BOLT / GE5787-M6*2.0	PCS	1

EXPLODED VIEW and SPARE PARTS LIST



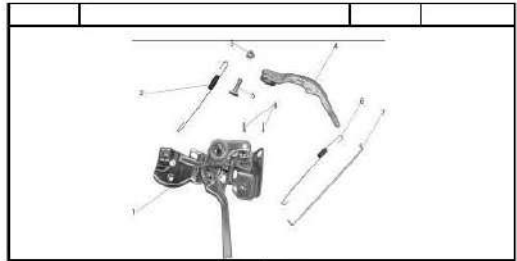
Carburetor Assy

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	PAPER WASHER,AIR CLEANER	PCS	1
2	CARBURETOR	SET	1
3	PAPER WASHER, CARBURETOR	PCS	1
4	INSULATOR CARBURETOR	PCS	1
5	PAPER WASHER,AIR INTAKE	PCS	1
6	CHOKE LEVER	PCS	1
7	CARBURETOR'S NOUMENON	PCS	1



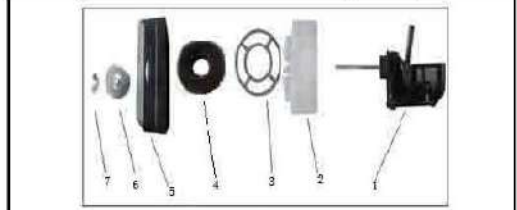
Flywheel Assy

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	NUT / GB6177-M14	PCS	1
2	FULLEY STARTER	PCS	1
3	FAN COOLING / BLACK PP	PCS	1
4	FLYWHEEL COMP	PCS	1
5	COIL ASSY IGNITION	SET	1
6	BOLT / GB5787-M6*25	PCS	2
7	CAP ASSY NOISE SUPPRESS	PCS	1
8	COIL IGNITION	PCS	1



Control Assy

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	CONTROL ASSY	PCS	1
2	SPRING GOVERNOR	PCS	1
3	NUT / GB6177-M6	PCS	1
4	APM GOVERNOR	PCS	1
5	NUT FLANGE M6*21	PCS	1
6	SPRING THROTTLE RETURN	PCS	1
7	RCD GOVERNOR	PCS	1
8	BOLT / GB5787-M6*12	PCS	2



Air Filter Assy

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	Filter Body	SET	1
2	Filter Cup	PCS	1
3	Filter Ring	PCS	1
4	Element of filter	PCS	1
5	Filter Cover	PCS	1
6	Filter Press Board	PCS	1
7	BUTTERFLY NUT	PCS	1
8	Air Filter Assy	PCS	1

EXPLODED VIEW and SPARE PARTS LIST

**Muffler Assy**

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	MUFFLER	PCS	1
2	ELASTIC RING / GB93-q8	PCS	2
3	NUT / GB6170-M8	PCS	2

**Fuel Tank Assy**

Series No.	English Name	Unit	Quantity for One Unit
1	FUEL TANK COMP	SET	1
2	PLASTIC CAP	PCS	1
3	FUEL FILTER	PCS	1
4	TANK NOUMENTION	PCS	1
5	PACKING JOINT	PCS	1
6	JOINT FUEL TANK	PCS	1
7	NUT / GB6177-M6	PCS	2
8	BOLT / GB5787-M6*25	PCS	1
9	TUBE FUEL 4*8*145	PCS	1
10	CLIP TUBE	PCS	2



DECLARATION OF CONFORMITY GASOLINE POWER TILLER RD-T10

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shause Blvd.

RAIDER®
Garden Tools

137

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode s súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Dekleerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 709:1997+A4:2009

EN ISO 12100-2:2010

EN 55012:2007+A1:2009

2006/42/EU, 2014/30/EU 2000/14/EC

LWA: 101.5 dB(A)

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
November 11, 2019



Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Мотофреза бензинова
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RD-T10

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 22868.

Измерено ниво на звукова мощност: 99 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA: 101.5 dB(A)

Нотифициран орган:

0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 München Deutschland

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 709:1997+A4:2009

EN ISO 12100-2:2010

EN 55012:2007+A1:2009

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:

София, България
11 НОЕМВРИ 2019 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Gasoline power tiller
Trademark: RAIDER
Model: RD-T10

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors.

Noise emission according to standart EN ISO 22868.

Measured sound power level: 99 dB(A)

Guaranteed sound power level LWA: 101.5 dB(A)

Notified Body 0036 for Noise Directive:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNchen Deutschland

and fulfils requirements of the following standards:

EN 709:1997+A4:2009

EN ISO 12100-2:2010

EN 55012:2007+A1:2009



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
November 11, 2019

Brand Manager:
Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shause Blvd.

Produs: Cultivator benzină

Trademark: RAIDER

Model: RD-T10

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 22868.

Măsurat nivelul puterii sonore: 99 dB (A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de LWA: 101.5 dB (A)

Notified Body 0036 for Noise Directive:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 München Deutschland

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 709:1997+A4:2009

EN ISO 12100-2:2010

EN 55012:2007+A1:2009



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

November 11, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Машините „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите Raider Power Tools и Raider Garden tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламацията се приемат само добре почиствени машини в оригинална кутия и пълна окомплектовка!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;

- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени машини, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на тахери и др.;

- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, сверела, дискове за рязане, секачи, ножеве, вериги, шкурки, отграничителни, полир-шайби, латронници (захватки и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;

- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;

- електронна платка при бензиновите генератори за ток;

- настройка на режима на работа;

- стопяеми електрически предпазители и крушки;

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;

- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линейки и др.;

- захранващ кабел и щепсел;

- цялостни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;

- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;

- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;

- направени опит за неотсризирана сервисна намеса в неутълномошена сервисна база;

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя

(влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;

- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;

- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;

- при неправилно съотнесена бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя

- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

-повреда в следствие неправилно поставени или незаточен режещ инструмент;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto

- износване или блокиране на лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;

- разбита лагерна втулка;

- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;

- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);

- разбито шпонково или резбово съединение;

- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счулване;

- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор и статор, изразяваща се в спелване между тях, в следствие на стопена изолация, резултат от прекомерно претоварване на електродвигателя.

- повреда на ротор и статор, причинена от нарушена вентилация или претоварване, изразяваща се в потъмняване на колектора или намотките;

- натрупан нагар или запушен ауспус – резултат от предозиране на количеството масло в двуктактовата смес.

- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;

- запушена горивна система;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колено и спирачка (променен швйт) – дължи се на работа с блокирана спирачка; Срокът за отремонтване на приети в сервиса машини е в рамките на един месец.

Сервисните не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт! Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предави рекламация, която поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е платено за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласява да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posrldica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
 2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
 3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
 4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
 5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
 6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
 7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
 8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
 9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.
- 10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**
11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
 12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
 13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. **SERVISER: TOPMASTER d.o.o.** . Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24, 1000 Ljubljana

Tel: 01 620 43 90, info@topmaster.si, www.topmaster.si

ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ

Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ 66 - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
 - Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

Εξουσία »RAIDER« έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας.
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρώτηρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, σοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφαλείας και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μπάι ασφαλείας εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσπαση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indefinitsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσταθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shronkono ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήςη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργατήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com